

# DOMOS MULTIRADIO

ESPAÑOL  
ENGLISH



## MANUAL DEL INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL

### Indice / Index

|                                                                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Cables y cajas de empotrar / Cables and fitting boxes .....                                                                | 2     |
| Preinstalación de cajas y conductos / Boxes and pipes pre-installation .....                                               | 3     |
| Esquema para instalaciones de 1 canal / Diagram for 1 channel installations .....                                          | 4-5   |
| Esquema para instalaciones de 4 canales / Diagram for 4 channel installations .....                                        | 6-7   |
| Centrales C11F/4, C17F y C12F / C11F/4, C17F and C12F Central units .....                                                  | 8-9   |
| Centrales C18F, C16F y C14F / C18F, C16F and C14F Central units .....                                                      | 10-11 |
| Central con sintonizador FM estéreo C19F / C19F Central unit with 1 FM stereo tuner .....                                  | 12-13 |
| Mando y módulo D48U y M20U / D48U and M20U Control unit & module .....                                                     | 14    |
| Conexión de fuentes musicales / Musical sources connection .....                                                           | 15    |
| Mandos D41U y D42U / D41U and D42U Control units .....                                                                     | 16    |
| Mandos D45U, D44U y D46U / D45U, D44U and D46U Control units .....                                                         | 17-18 |
| Intercomunicador 15 zonas J12U / J12U Intercom unit 15 zones .....                                                         | 19-20 |
| Mandos D25D y D24D / D25D and D24D Control units .....                                                                     | 21    |
| Mando D13D / D13D Control unit .....                                                                                       | 22    |
| Mando D26D / D26D Control unit .....                                                                                       | 23    |
| Mando D28D / D28D Control unit .....                                                                                       | 24-25 |
| Interface para porteros J11G/B / J11G/B Interface for open entry systems .....                                             | 26-27 |
| Receptor y emisor de infrarrojos M17U, M17U.1 y M18U / M17U, M17U.1 and M18U IR receiver and transmitter .....             | 28    |
| Mando a distancia M16N y M13N / M16N and M13N Remote control .....                                                         | 29-30 |
| Mando con sintonizador FM D47U / D47U Control unit with built-in FM tuner .....                                            | 31    |
| Amplificador 20W E17G y E18G / E17G and E18G 20W Amplifier .....                                                           | 32-34 |
| Alimentador K12G y K12G/IN / K12G and K12G/IN Power supply .....                                                           | 35    |
| Montaje de altavoces de 8" / 8" loudspeaker assembly .....                                                                 | 36    |
| Montaje de altavoces de 5" / 5" loudspeaker assembly .....                                                                 | 37-40 |
| Montaje de altavoces de 3" / 3" loudspeaker assembly .....                                                                 | 41    |
| Montaje de altavoces de 2" / 2" loudspeaker assembly .....                                                                 | 42    |
| Montaje de baffles / Baffle assembly .....                                                                                 | 43    |
| Pareja de baffles HI-FI madera 0605.xx / Pair of high-end quality wooden baffles 0605.xx .....                             | 44    |
| Proyector de sonido 0604.xx / Modular sound projector 0604.xx .....                                                        | 45    |
| Montaje de módulos para caja universal de Ø 60 mm. / Assembly of the modules for standard flush mounting box Ø 60 mm. .... | 46-48 |



Electroacústica  
General  
Ibérica, S.A.

Tel. 976 40 53 53

Export phone (+34) 976 40 53 56

**Sr. Instalador:** En primer lugar, le agradecemos que haya elegido nuestros productos y le deseamos que la instalación funcione perfectamente y "a la primera". Para ello le rogamos siga cuidadosamente las instrucciones que le ofrecemos en este Manual.

Por nuestra parte, hemos dotado a todos los módulos de las protecciones adecuadas para que, en caso de error de conexión, no se produzcan averías y pueda subsanarse fácilmente. Si a pesar de todo tiene algún problema o duda que resolver, no dude en ponerse en contacto con nuestros delegados o directamente con nuestro Soporte Técnico al Cliente. Estamos para ayudarle.

**Mr. Installer:** First of all, we would like to thank you for choosing the EGi products. We wish with you that the installation works perfectly from the very beginning. In order to achieve it, please, follow carefully the instructions that we offer you in this manual.

For our part, we have put in all our modules the appropriate protections in order to avoid damages in the case of a mistaken connection, so you can fix it easily. Notwithstanding that, if you have any problem or doubt, to resolve it, do not hesitate to contact our agent or directly with our Technical Customer Service. We are here to help you.

## LIMITACIONES DE LA INSTALACION

## LIMITS OF THE INSTALLATION

## MAXIMO / MAXIMUM

|                                                                  |                                                                    |                |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------|
| Longitud de las líneas                                           | Line length                                                        | 250 m.         |
| Nº total de Mandos por instalación                               | Total number of Control units per installation                     | 30 u.          |
| Nº de Mandos D26D por instalación                                | Number of D26D Control units per installation                      | 10 u.          |
| Nº de Módulos J12U o D28D por instalación                        | Number of J12U or D28D Modules per installation                    | 15 u.          |
| Nº de amplificadores E17G o E18G por instalación (* ver pág. 33) | Number of E17G or E18G amplifiers per installation (* see page 33) | 4 u. (* 20 u.) |
| Nº de amplificadores E17G o E18G por Mando                       | Number of E17G or E18G amplifiers per Control unit                 | 4 u.           |
| Nº de Mandos D44U o D45U con Scan por instalación                | Number of D44U or D45U with Scan per installation                  | 10 u.          |

Cables de la serie DOMOS  
DOMOS series wires

| Hilo Wire       | mm²  | Función Function                                                               | Tensión Voltage                 | C. Plano Flat Cable |                                 |
|-----------------|------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------------|
| 2               | 1    | (+) Alimentación 15 V==<br>(+) 15 Vcc Power supply                             | 15 V==                          | 10, 12              | Alimentación Power supply       |
| 45              | 1    | Masa Ground                                                                    | 0 V                             | 6, 8<br>15, 16      |                                 |
| 5 <sub>R</sub>  | 0.4  | Audio, Scan y ON/OFF Alimentadores<br>Audio, Scan and Power supply ON/OFF      | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 11                  |                                 |
| 35 <sub>L</sub> | 0.4  | Audio y Telecontrol<br>Audio and Telecontrol                                   | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 9                   |                                 |
| 6               | 0.4  | Audio y Scan<br>Audio and Scan                                                 | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 14                  | canal / channel 1               |
| 36              | 0.4  | Audio y Telecontrol<br>Audio and Telecontrol                                   | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 13                  | canal / channel 2               |
| 7               | 0.4  | Audio y Scan<br>Audio and Telecontrol                                          | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 7                   | canal / channel 3               |
| 37              | 0.4  | Audio y Telecontrol<br>Audio and Telecontrol                                   | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 5                   | canal / channel 4               |
| 8               | 0.4  | Audio y Scan<br>Audio and Telecontrol                                          | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 3                   | canal / channel 4               |
| 38              | 0.4  | Audio y Telecontrol<br>Audio and Telecontrol                                   | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 1                   | canal / channel 4               |
| 1 <sub>A</sub>  | 0.4  | Audio de intercomunicación<br>Intercom Audio                                   | 3 V Audio<br>+ 7 V==            | 4                   | Intercom                        |
| 9 <sub>D</sub>  | 0.4  | Control Digital intercomunicación<br>Intercom data line                        | Señal Digital<br>Digital signal | 2                   |                                 |
| + <sub>R</sub>  | 0.75 | Salida altavoz (+)<br>Speaker output (+)                                       | 4.5 V Audio                     | 20                  |                                 |
| -               | 0.75 | Salida altavoz (común)<br>Speaker output (common)                              | 0 V                             | 17<br>18            |                                 |
| + <sub>L</sub>  | 0.75 | Salida altavoz (+) + Stand-by Amplif.<br>Speaker output (+) + Stand-by Amplif. | 4.5 V Audio<br>+ 3 V==          | 19                  | CABLES ALTAVOZ<br>SPEAKER WIRES |

Cables de hilos de colores  
Colour wires cables

|      |               |                                                                                                                                                                 |
|------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0196 | R18N - R18N/C | Cable de 4 hilos de colores para instalaciones de 1 canal de música.<br>4 colour wires cable for installations with 1 music channel.                            |
| 0198 | R19N - R19N/C | Cable de 6 hilos de colores para instalaciones de 1 canal de música + intercom.<br>6 colour wires cable for installations with 1 music channel + intercom.      |
| 0197 | R15N - R15N/C | Cable de 8 hilos de colores para instalaciones de 2 canales de música + intercom.<br>8 colour wires cable for installations with 2 music channels + intercom.   |
| 0197 | R13N - R13N/C | Cable de 12 hilos de colores para instalaciones de 4 canales de música + intercom.<br>12 colour wires cable for installations with 4 music channels + intercom. |

Cables planos  
Flat wires

|      |               |                                                                                                                                                                                                                      |
|------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0204 | R14N - R14N/C | Cable Plano de 14 vías para instalaciones de hasta 4 canales de música + intercom.<br>14 ways ribbon wire for installations with up to 4 music channels + intercom.                                                  |
| 0231 | R20N - R20N/C | Cable Plano de 20 vías para instalaciones de hasta 4 canales de música + intercom.<br>20 ways ribbon wire for installations with up to 4 music channels + intercom.                                                  |
| 0360 | R16N          | Cable Plano de 14 vías + 2 hilos de alimentación para instalaciones de hasta 4 canales de música + intercom.<br>14 ways + 2 power supply wires ribbon wire for installations with up to 4 music channels + intercom. |

## CAJAS DE EMPOTRAR Y TAPAS PARA PREINSTALACION / BOXES TO BUILD-IN AND PRE-INSTALLATION COVERS

## PARA CENTRALES / FOR CENTRAL UNITS

|      |      |                     |
|------|------|---------------------|
| 0439 | V11F | a: 130 b: 265 c: 45 |
| 0440 | V12F | a: 140 b: 275       |

## PARA MANDOS / FOR CONTROL UNITS

|        |                                                                            |                    |
|--------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 0212_B | V13D                                                                       | a: 79 b: 144 c: 45 |
| 0441   | V14D                                                                       | a: 70 b: 137       |
| 0720   | Caja eléctrica Ø 60 con tornillos<br>Ø 60 standard fitting box with screws |                    |

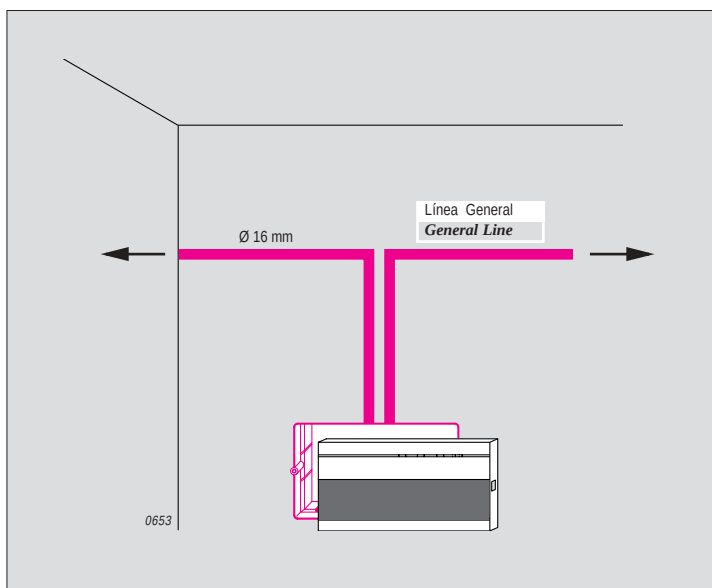
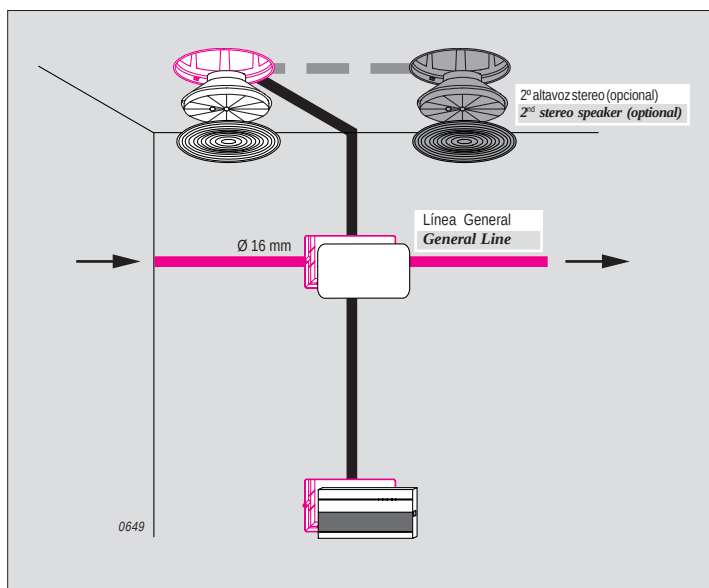
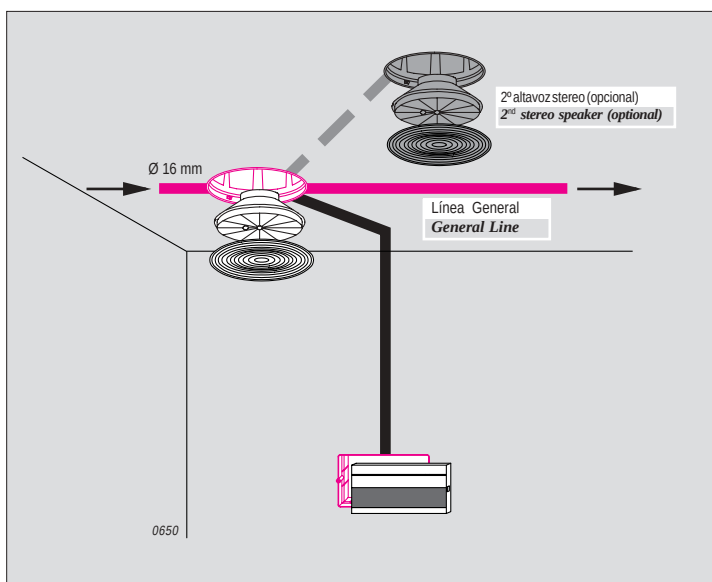
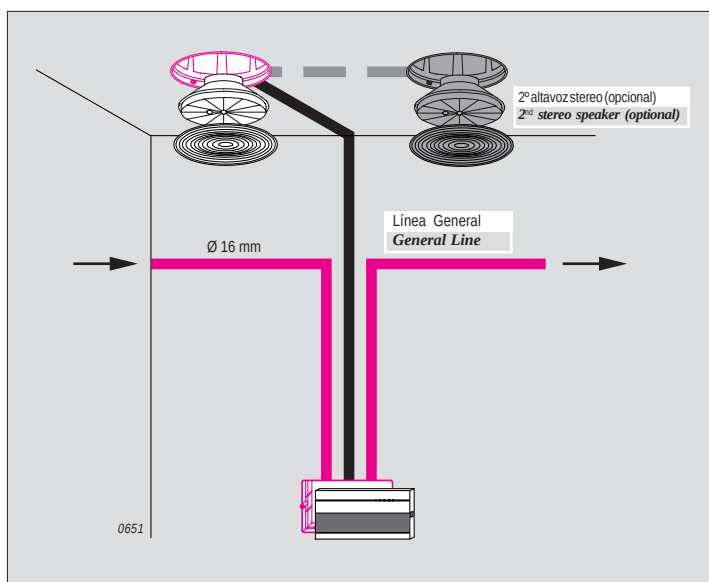
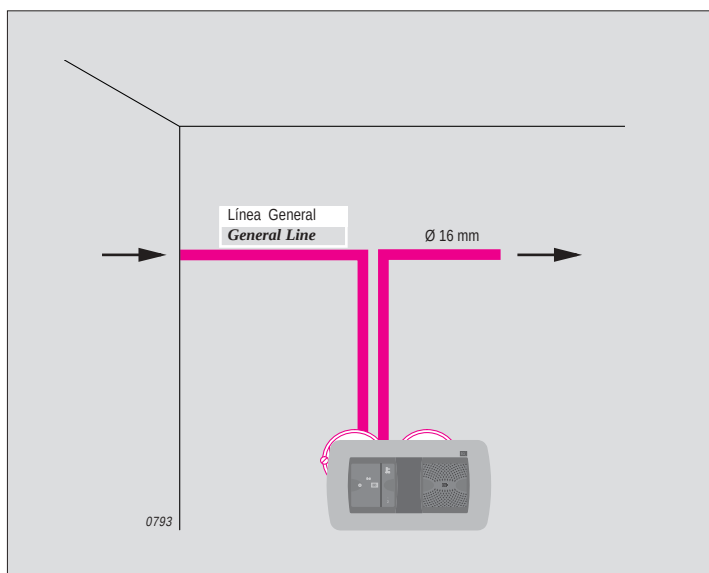
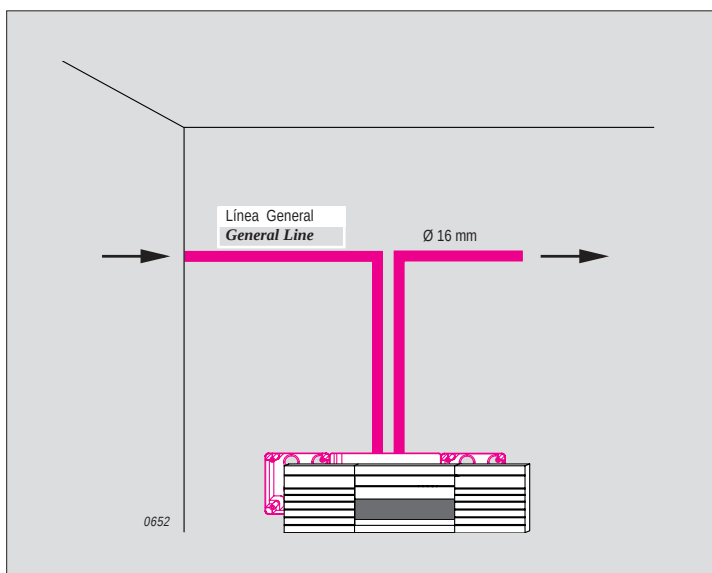
## PARA ALTAVOCES / FOR SPEAKERS

|    |      |                                     |
|----|------|-------------------------------------|
| 8" | V17B | Ø 250 x 100                         |
|    | V18B | Ø 265                               |
| 5" | V19A | Ø 175 x 100                         |
|    | V29A | Ø 175 x 85                          |
|    | V21A | Ø 185                               |
|    | H28N | Ø 180 x 115<br>Agujero / Hole Ø 156 |

## PARA BAFLES / FOR BAFFLES

|                                  |      |                                  |
|----------------------------------|------|----------------------------------|
| 3"                               | V15C | a: 91 b: 98 c: 45                |
|                                  | V16C | Ø 91                             |
| 2"                               | V22E | a: 320 b: 230 c: 120             |
| 2"                               |      | Ø 90 x 55<br>Agujero / Hole Ø 73 |
| Dimensiones en mm<br>Sizes in mm |      |                                  |

## PREINSTALACION DE CAJAS Y CONDUCTOS / BOXES AND PIPES PRE-INSTALLATION

CONEXION DE CENTRAL  
CONNECTION OF CENTRAL UNITCONEXION EN CAJA DE DERIVACION  
CONNECTION IN THE JUNCTION BOXCONEXION EN ALTAVOZ  
CONNECTION IN THE SPEAKERCONEXION EN MANDO  
CONNECTION IN THE CONTROL UNITALTAVOCES JUNTO AL MANDO  
SPEAKERS NEXT TO THE CONTROL UNIT

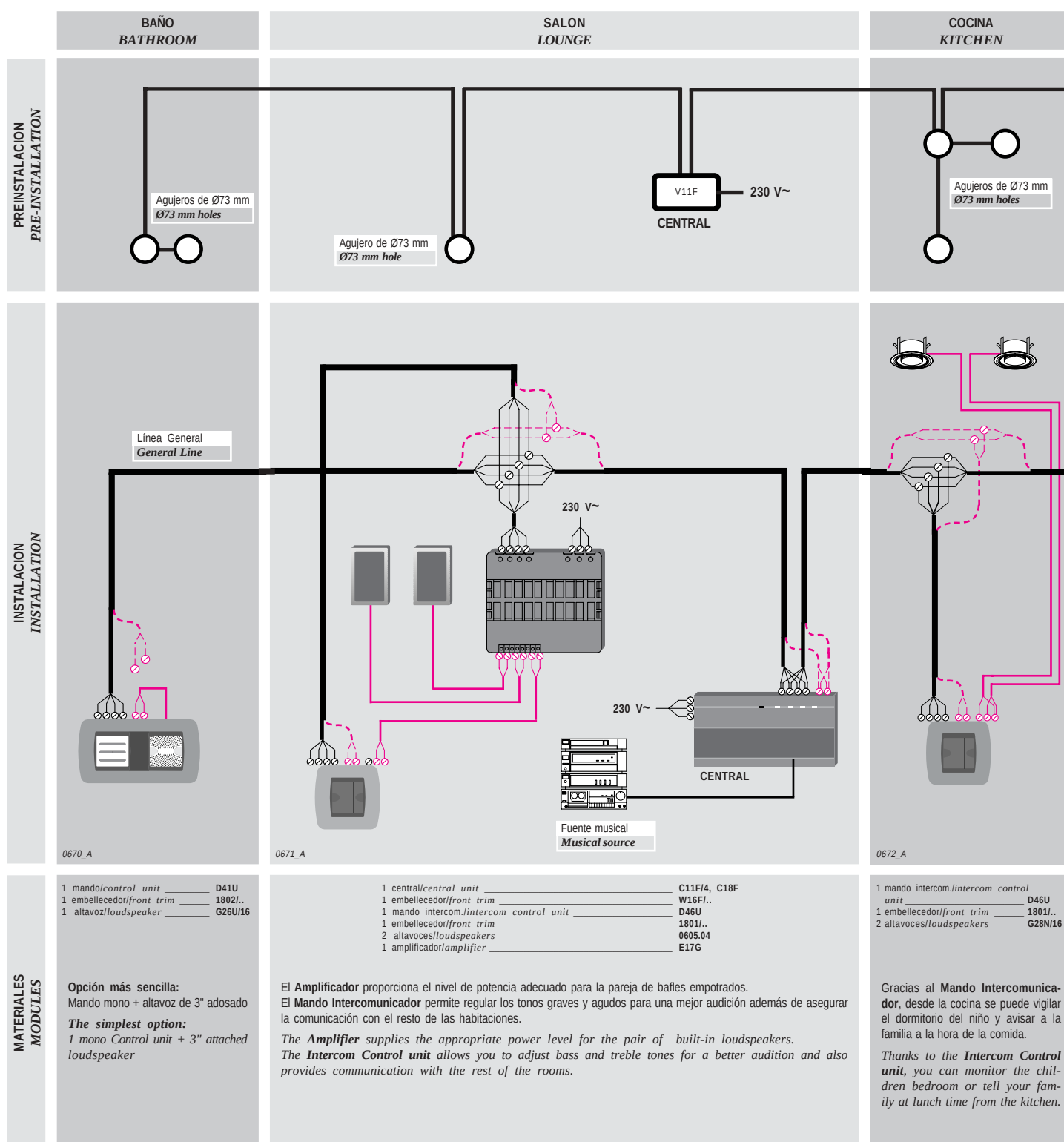
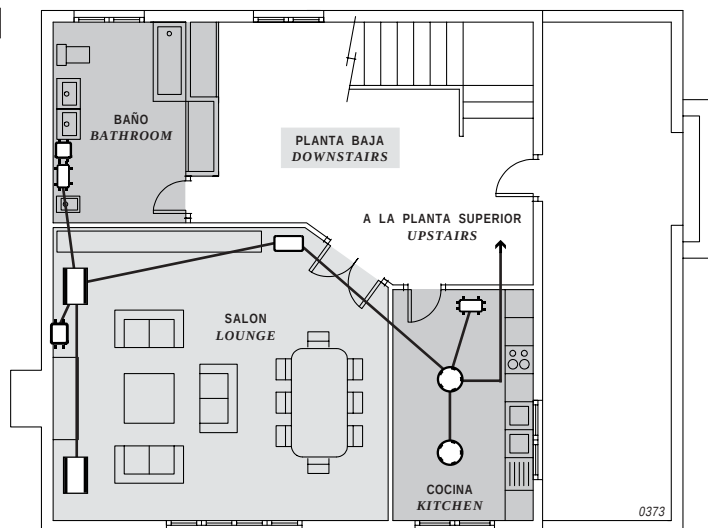


## EJEMPLO DE INSTALACION DE 1 CANAL DE SONIDO + INTERCOMUNICACION OPCIONAL

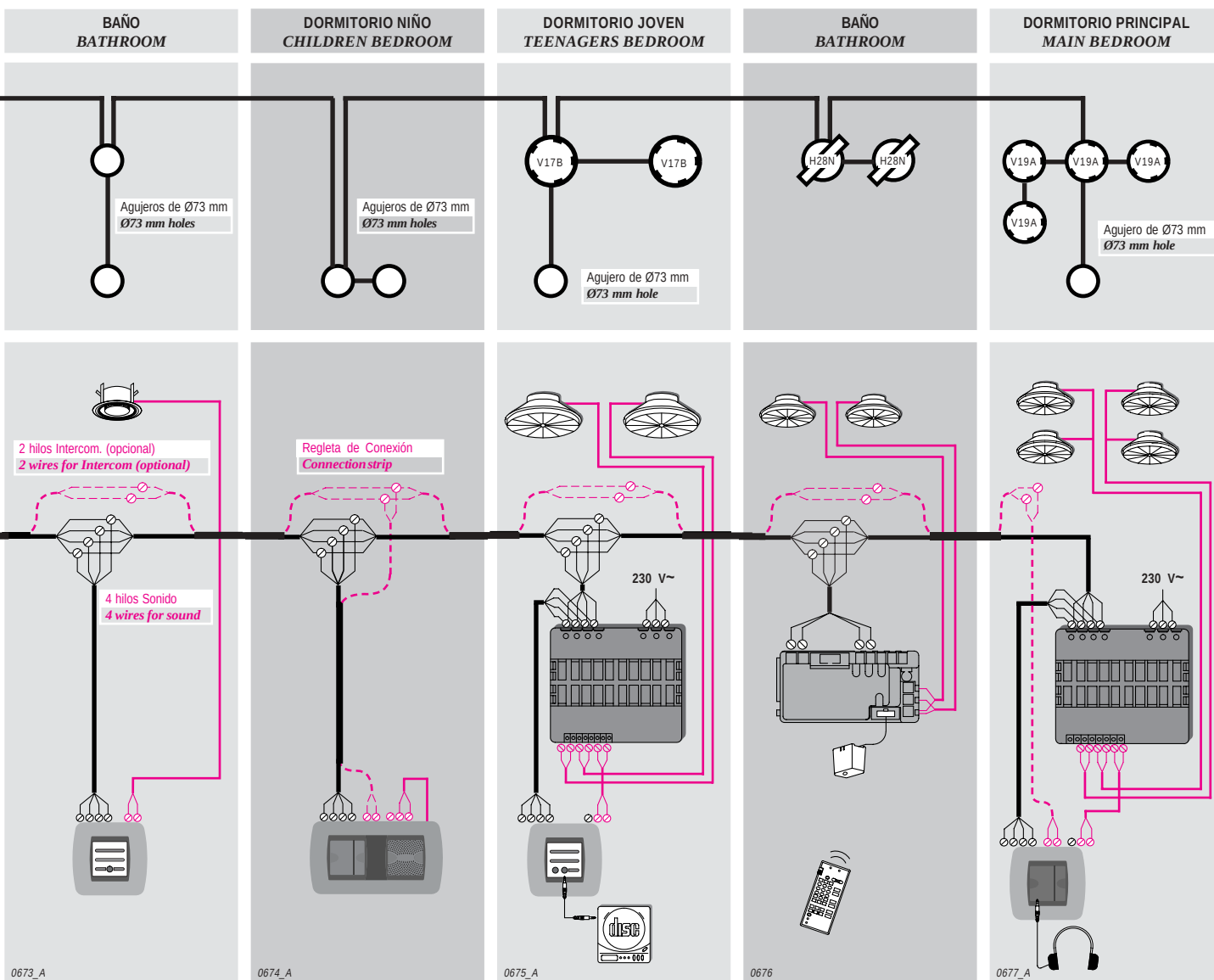
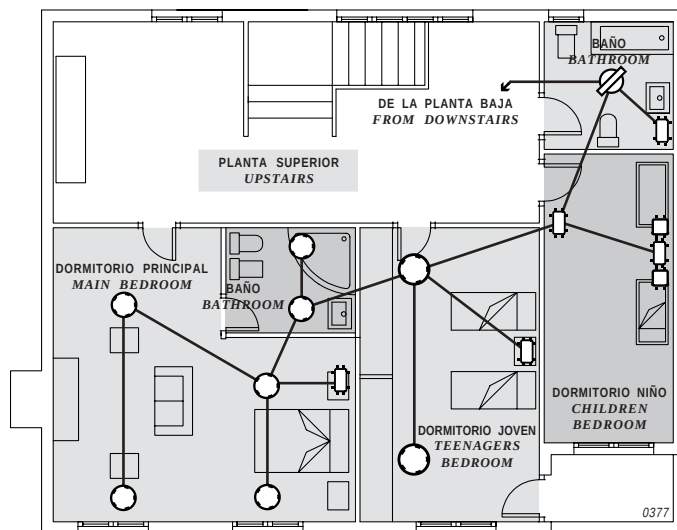
Entre las múltiples combinaciones posibles con los Módulos y altavoces **DOMOS**, hemos elegido 8 variantes para sonorizar las habitaciones de esta vivienda de 2 plantas. En las páginas correspondientes a cada módulo o altavoz encontrará las instrucciones y esquemas adecuados para instalar correctamente todos ellos, además de otros ejemplos. Podrá combinarlos como desee para adaptarlos a sus necesidades.

## EXAMPLE OF 1 SOUND CHANNEL INSTALLATION + OPTIONAL INTERCOM

Among the multiple possible combinations of the **DOMOS** modules and loudspeakers, we have chosen 8 variants to install sound in the rooms of this two floor house. In the respective page for each module or loudspeaker you will find instructions and diagrams to install them properly, in addition to more examples. Many combinations are possible to suit your needs.



| HILOS DE LA LINEA GENERAL<br>GENERAL LINE WIRES |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nº de hilos<br>Nr. of wires                     | Ref. Cable<br>Cable Reference | Prestaciones<br>Characteristics                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4                                               | R18N                          | 1 canal de sonido<br>1 sound channel                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6                                               | R19N                          | 1 canal de sonido + intercom<br>1 sound channel + intercom                                                                                                                                                                                                                        |
| 8                                               | R15N                          | 2 canales de sonido + intercom + portero<br>(sólo con Centrales de 2 canales C17F, C16F, C14F y Mandos de 2 canales D46U, D26D)<br>2 sound channels + intercom + door entry system<br>(only with 2-channel Central units C17F, C16F, C14F and 2-channel Control units D46U, D26D) |



1 mando/control unit \_\_\_\_\_ D47U  
1 embellecedor/front trim \_\_\_\_\_ 1801..  
1 altavoz/loudspeaker \_\_\_\_\_ G28N/16

El baño tiene techo de escayola; el **Aro H28N** facilita la colocación del altavoz sin necesidad de fijar con yeso una caja de empotrar.

The bathroom ceiling is made of plaster; the **H28N ring** makes easier the installation of the loudspeaker. It is not necessary to fix with plaster a backbox.

1 mando intercom./intercom control unit \_\_\_\_\_ D46U  
1 embellecedor/front trim \_\_\_\_\_ 1802..  
1 altavoz/loudspeaker \_\_\_\_\_ G13U/16

El Mando Intercomunicador permite vigilar al niño desde el dormitorio de los padres, cocina y salón.

The **Intercom Control unit** allows you to monitor the children from the main bedroom, kitchen or lounge.

1 mando/control unit \_\_\_\_\_ D42U  
1 embellecedor/front trim \_\_\_\_\_ 1801..  
1 amplificador/amplifier \_\_\_\_\_ E17G  
2 altavoces/loudspeakers \_\_\_\_\_ G12B/4  
2 rejillas/grilles \_\_\_\_\_ 0603.10

El Amplificador y los altavoces **HI-FI de 8"** empotrados en el techo permiten a los jóvenes disfrutar de su walkman® a toda potencia.

The **Amplifier** and the **8" HI-FI loudspeakers**, built-in at the ceiling, allow the young ones to enjoy their walkman® with the maximum power.

2 altavoces/loudspeakers \_\_\_\_\_ G14A/16  
2 rejillas/grilles \_\_\_\_\_ 0602.10  
1 amplificador/amplifier \_\_\_\_\_ M16N  
1 mando a distancia/remote control \_\_\_\_\_ M13N  
1 aro adaptador/adaptor \_\_\_\_\_ H28N

El Mando a Distancia permite manejar la música desde la bañera.

The **Remote control** allows you to select and regulate the music from the bathing tub.

1 mando intercom./intercom control unit \_\_\_\_\_ D46U  
1 embellecedor/front trim \_\_\_\_\_ 1801..  
1 amplificateur/verstärker \_\_\_\_\_ E17G  
4 altavoces/loudspeakers \_\_\_\_\_ G14A/4  
4 rejillas/grilles \_\_\_\_\_ 0602.10

Dado el tamaño del dormitorio se han colocado **4 altavoces** de 5W de potencia cada uno.

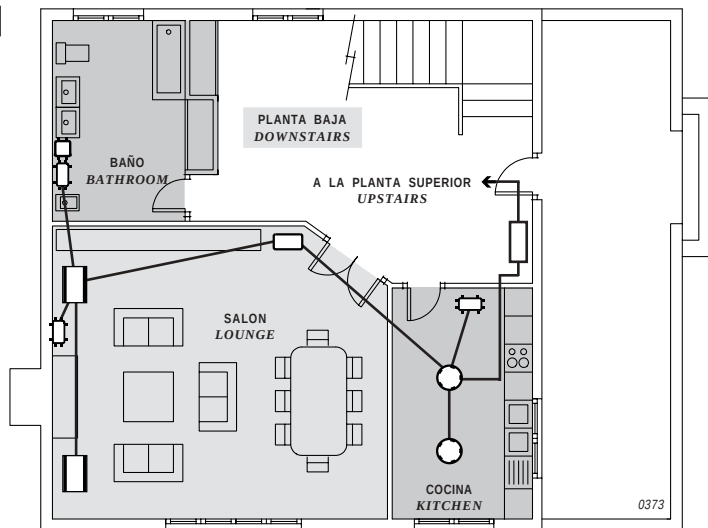
Because the size of this bedroom, **four loudspeakers** have been installed with a power of 5W each.

# EJEMPLO DE INSTALACION DE 4 CANALES DE SONIDO + INTERCOMUNICACION OPCIONAL

Entre las múltiples combinaciones posibles con los Módulos y altavoces **DOMOS**, hemos elegido 8 variantes para sonorizar las habitaciones de esta vivienda de 2 plantas. En las páginas correspondientes a cada módulo o altavoz encontrará las instrucciones y esquemas adecuados para instalar correctamente todos ellos, además de otros ejemplos. Podrá combinarlos como desee para adaptarlos a sus necesidades.

## EXAMPLE OF A 4 SOUND CHANNEL INSTALLATION + OPTIONAL INTERCOM

Among the multiple possible combinations of the **DOMOS** modules and loudspeakers, we have chosen 8 variants to install sound in the rooms of this two floor house. In the respective page for each module or loudspeaker you will find instructions and diagrams to install them properly, in addition to more examples. Many combinations are possible to suit your needs.

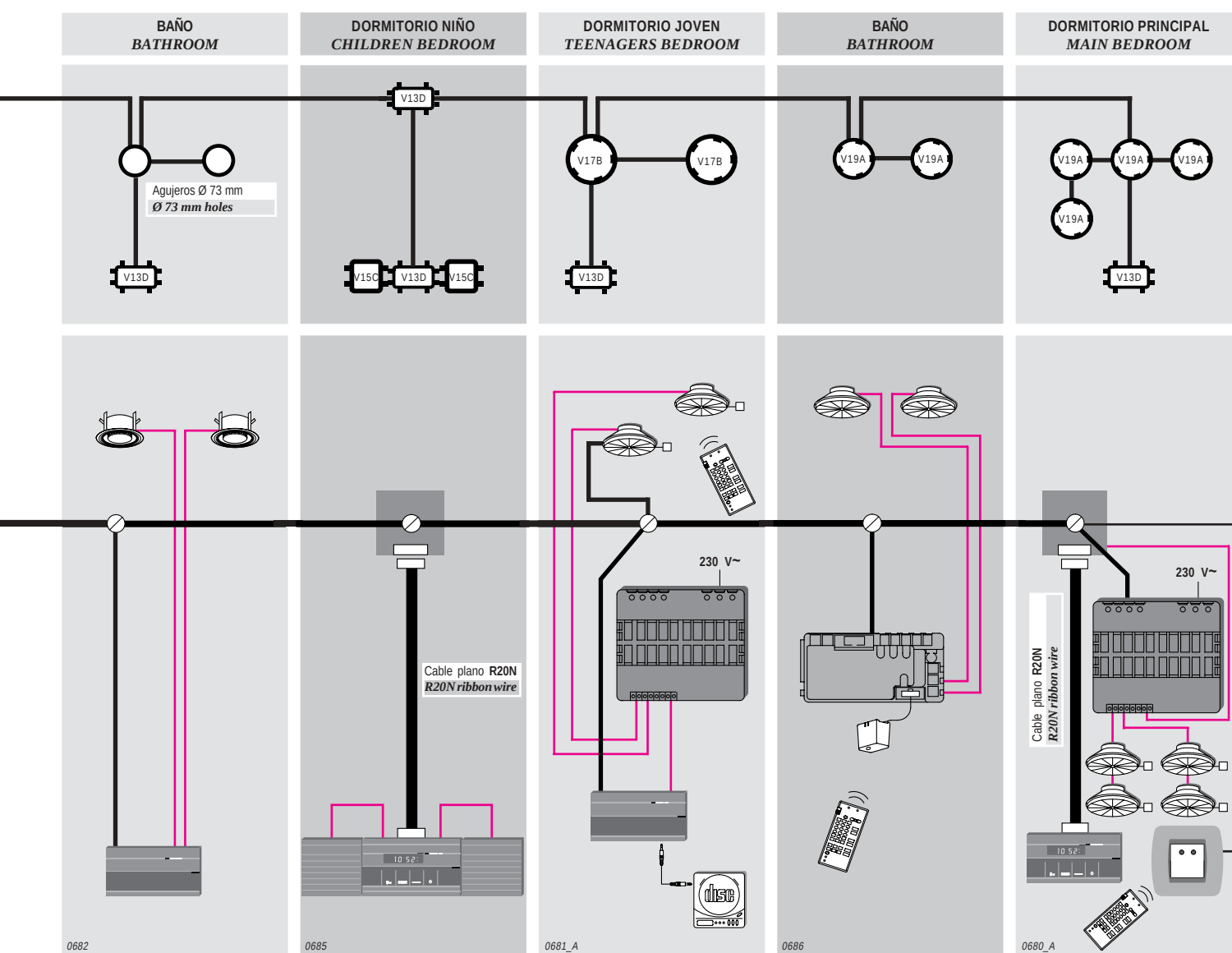
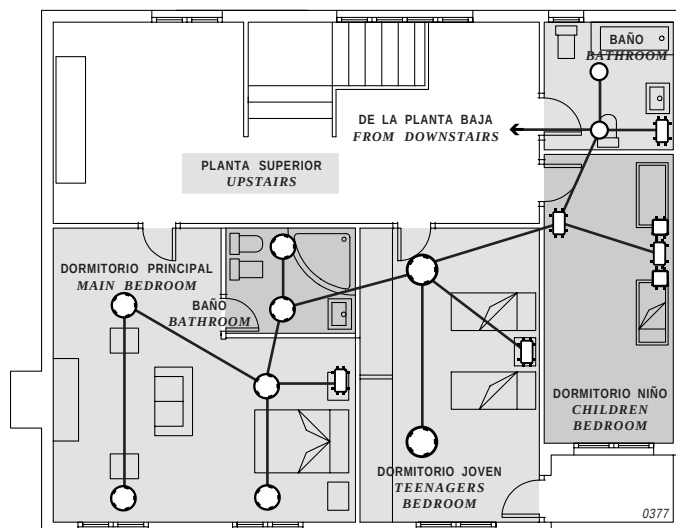


|                                     | BAÑO<br>BATHROOM                                                                                                                                               | SALON<br>LOUNGE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COCINA<br>KITCHEN                                                                                                                                                                                                                  | ENTRADA<br>HALL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PRE-INSTALACION<br>PRE-INSTALLATION |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| INSTALACION<br>INSTALLATION         |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| MATERIALES<br>MODULES               | <p><b>Opción más sencilla:</b><br/>Mando mono + altavoz de 3" adosado</p> <p><b>The simplest option:</b><br/>1 mono Control unit + 3" attached loudspeaker</p> | <p>1 mando/control unit _____ D13D<br/>1 embellecedor/front trim _____ W12DI..<br/>1 marcuillo/frame _____ W13DI..<br/>1 altavoz/loudspeaker _____ G18C/16<br/>1 rejilla/grille _____ H21CI..</p> <p>1 central/central unit _____ C12F, C14F, C16F, C17F<br/>1 embellecedor/front trim _____ W16FI..<br/>1 mando/control unit _____ D28D<br/>1 altavoz/loudspeaker _____ G22E/4<br/>1 amplificador/amplifier _____ E17G<br/>1 módulo de conexión/connecting device _____ I21D<br/>1 emisor IR/IR transmitter _____ M18U<br/>1 cápsula/IR capsule _____ M19N</p> | <p>1 mando/control unit _____ D13D<br/>1 embellecedor/front trim _____ W12DI..<br/>2 altavoces/loudspeakers _____ G14A/16<br/>2 rejillas/grilles _____ H..AI..</p> <p>4 canales de sonido stereo.<br/>4 stereo sound channels.</p> | <p>1 interfaz/interface _____ J11G/B</p> <p>Con el <b>J11G/B</b> se puede conectar la instalación de sonido con algunos modelos de portero automático para manejarlo desde los Mandos <b>D28D</b>.</p> <p>With the <b>J11G/B</b> you can connect the sound installation to some models of door entry systems, and control it with the <b>D28D</b> Control units.</p> |

Los Mandos **D28D** mostrados en el salón y dos dormitorios disponen, además de 4 canales de música stereo, de reloj despertador, intercomunicación por zonas y control del portero automático.

*The **D28D** Control units shown in the lounge and in two bedrooms include, in addition to 4 stereo music channels, an alarm clock, intercom between zones and control of the door entry system.*

| HILOS DE LA LINEA GENERAL |                        |                                                                                                                                    |
|---------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GENERAL LINE WIRES        |                        |                                                                                                                                    |
| Nº de hilos               | Ref. Cable             | Prestaciones                                                                                                                       |
| <i>Nr. of wires</i>       | <i>Cable Reference</i> | <i>Characteristics</i>                                                                                                             |
| 6                         | R19N                   | 1 canal de sonido + intercom + zonas + reloj + portero<br><i>1 sound channel + intercom + zones + clock + door entry system</i>    |
| 8                         | R15N                   | 2 canales de sonido + intercom + zonas + reloj + portero<br><i>2 sound channels + intercom + zones + clock + door entry system</i> |
| 12                        | R13N                   | 4 canales de sonido + intercom + zonas + reloj + portero<br><i>4 sound channels + intercom + zones + clock + door entry system</i> |



- |   |                         |         |
|---|-------------------------|---------|
| 1 | mando/control unit      | D13D    |
| 1 | embellecedor/front trim | W12D/.. |
| 2 | altavoces/loudspeakers  | G28N/16 |

El baño tiene techo de escayola; el **altavoz G28N/16** se coloca tan fácilmente como un foco halógeno.

The bathroom ceiling is made of plaster; the **G28N/16 loud-speaker** can be installed as easily as an halogen light.

- |   |                                          |         |
|---|------------------------------------------|---------|
| 1 | mando/control unit                       | D28D    |
| 1 | marquillo/frame                          | W13D/BL |
| 2 | altavoces/loudspeakers                   | G19C/16 |
| 2 | rejillas/grilles                         | H21C/BL |
| 1 | módulo de conexión/<br>connecting device | I21D    |

El **Mando Intercomunicador** permite vigilar al niño desde el dormitorio de los padres, cocina y salón.

The **Intercom Control** unit allows you to monitor the children from the main bedroom, kitchen or lounge.

- |   |                         |         |
|---|-------------------------|---------|
| 1 | mando/control unit      | D13D    |
| 1 | marquillo/frame         | W12D/.. |
| 2 | altavoces/loudspeakers  | G12B/4  |
| 2 | rejillas/grilles        | H..B/.. |
| 1 | amplificador/amplifier  | E17G    |
| 2 | receptores IR/IR signal | M17U.1  |

El Amplificador y los altavoces HI-FI de 8" empotrados en el techo permite a los jóvenes disfrutar de su walkman® a toda potencia.

*The Amplifier and the 8" HI-FI loudspeakers, built-in at the ceiling, allow the young ones to enjoy their walkman® with the maximum power.*

- |                                        |       |        |
|----------------------------------------|-------|--------|
| 2 altavoces/loudspeakers               | _____ | G14A/  |
| 2 rejillas/grilles                     | _____ | H..B./ |
| 1 amplificador/amplifier               | _____ | M16N   |
| 1 mando a distancia/<br>remote control | _____ | M13N   |

El **Mando a Distancia** permite manejar la música desde la bañera.

The **Remote control** allows you to select and regulate the music from the bathing tub.

- |                                                  |         |
|--------------------------------------------------|---------|
| 1 mando/control unit _____                       | D28D    |
| 4 altavoces/loudspeakers _____                   | G14A/4  |
| 4 rejillas/grilles _____                         | 0602.10 |
| 1 amplificador/amplifier _____                   | E17G    |
| 1 módulo de conexión/<br>connecting device _____ | I21D    |
| 1 receptor IRIIR signal _____                    | M17U    |

Dado el tamaño del dormitorio se han colocado **4 altavoces** de 5W de potencia cada uno.

Because the size of this bedroom, **four loudspeakers** have been installed with a power of 5W each.

## CENTRALES / CENTRAL UNITS

## C11F/4 - C17F - C12F



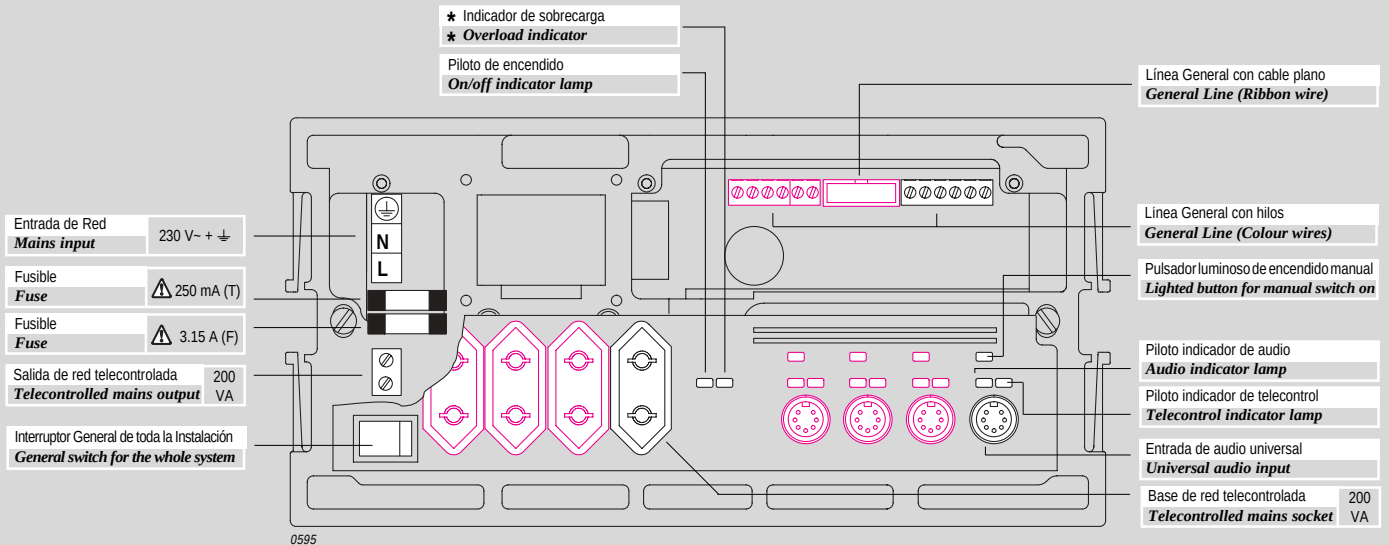
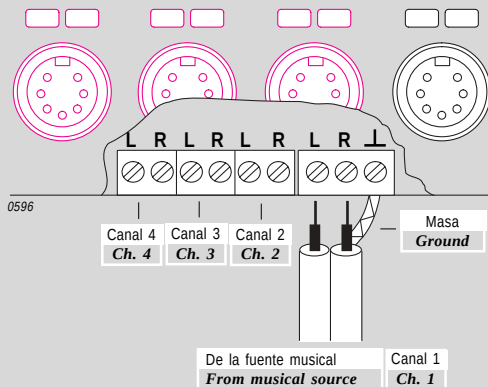
C12F

La Central alimenta en 15V $\approx$  y proporciona señal de Audio a todos los módulos de la Instalación. Sus entradas de audio universales admiten cualquier fuente musical. Cada canal dispone de una base de red telecontrolada para encender y apagar su fuente musical desde cualquier lugar de la instalación. Las Centrales C17F y C12F admiten línea general de hilos o de cable plano a elección del instalador.

*The Central unit supplies 15V $\approx$  and provides audio signal to all the modules in the EGi installation. Its universal audio inputs allow any type of musical source to be connected. Each channel has a telecontrolled mains socket to switch ON and OFF your musical source from any point of the installation. The Central units C17F and C12F allow General Line with standard or ribbon wires, installer's choice.*

C11F/4 1 CANAL DE SONIDO  
1 AUDIO CHANNELC17F 2 CANALES DE SONIDO  
2 AUDIO CHANNELSC12F 4 CANALES DE SONIDO  
4 AUDIO CHANNELS

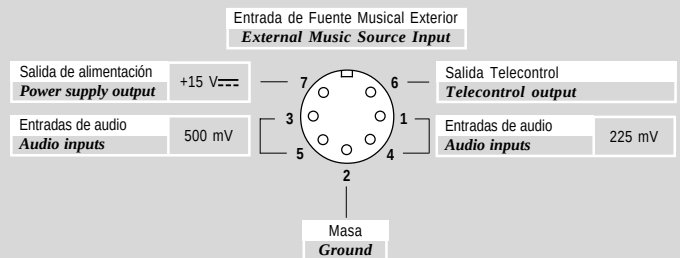
1

REGLETA DE CONEXION INTERNA DE FUENTES MUSICALES  
INTERNAL CONNECTION STRIP FOR MUSICAL SOURCES

**IMPORTANTE:** A la hora de conectar la fuente musical externa tenga en cuenta que el conector de la Central es de una sola posición. Su inserción forzada en una posición distinta puede dañar la Central.

**IMPORTANT:** When attempting to connect a music source to the Central Unit, please take into account that the connection has only one possible position. If the connector is forced to be connected in a different position, the Central Unit may result damaged.

Sólo C17F y C12F  
Only C17F and C12F

DETALLE DE LA ENTRADA DE AUDIO  
AUDIO INPUT DETAILS

★ **Fusible automático:** Si al encender la Central se ilumina el indicador de Sobrecarga es posible que haya un cortocircuito en la instalación. Apague la Central y compruebe que los hilos 2 y 45 no están cortocircuitados o invertidos.

La Central está protegida contra cortocircuitos y errores de conexión en los cables.

★ **Automatic fuse:** If the overload indicator lights when the Central is turned ON, it is warning of a possible short-circuit in the installation. Please switch the Central OFF, and check that the wires 2 and 45 are not short-circuited or inverted.

The Central is protected against short-circuits and connection errors in the wiring.

## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

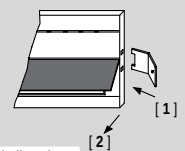
## C11F/4

## C17F

## C12F

|                                |                              |                                          |
|--------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
| Alimentación red               | Mains power supply           | 230 V~ $\pm$ 10% • 50/60 Hz              |
| Consumo                        | Consumption                  | 3 VA, 4.5 VA, 6 VA (max. 30 VA)          |
| Bases de red telecontroladas   | Telecontrolled mains sockets | max. 200 VA max. 2 x 200 max. 4 x 200 VA |
| Salida de tensión continua     | DC output                    | 15 V $\approx$ • 1.2 A                   |
| Telecontrol (activ / desactiv) | Telecontrol (ON / OFF)       | 1.5 / 5 s.                               |

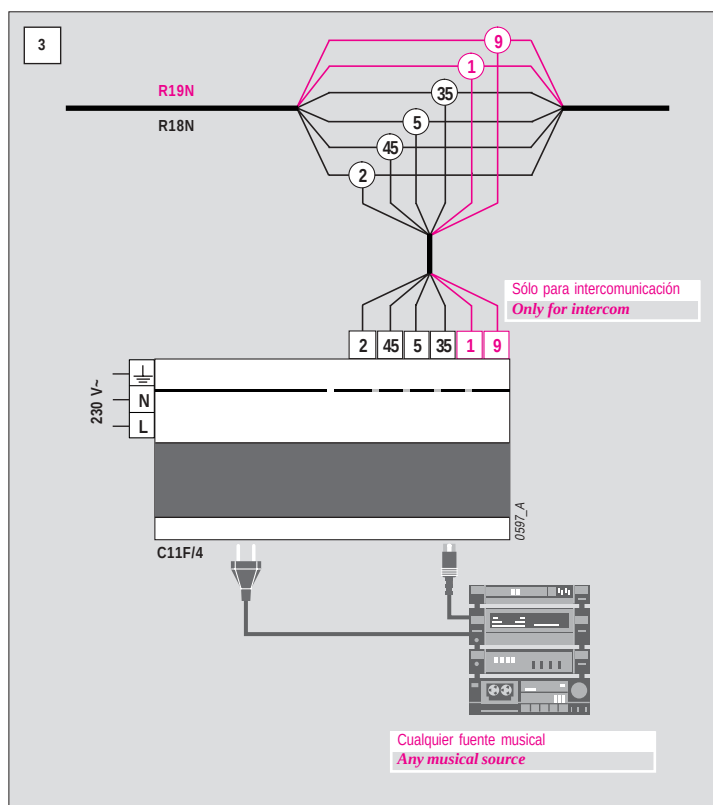
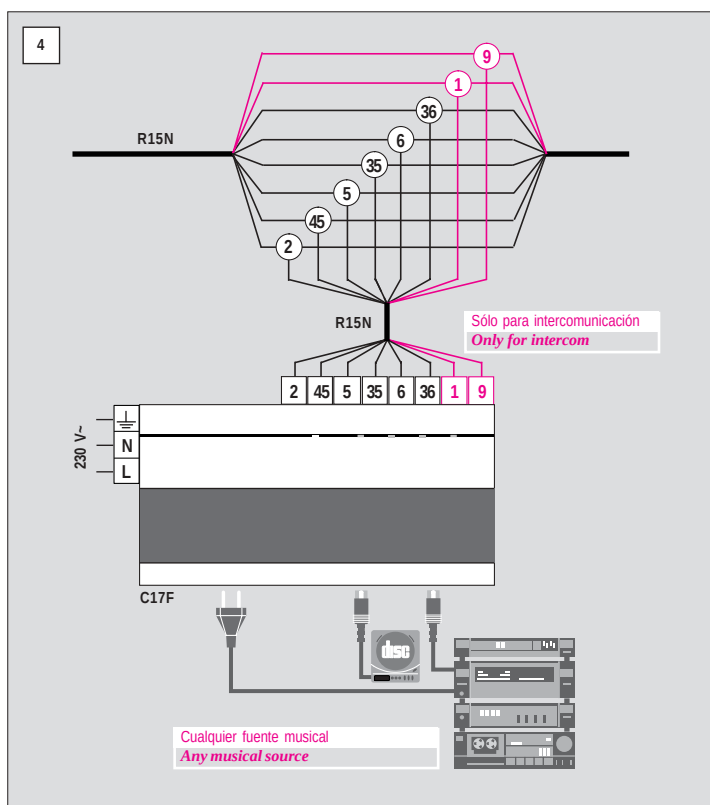
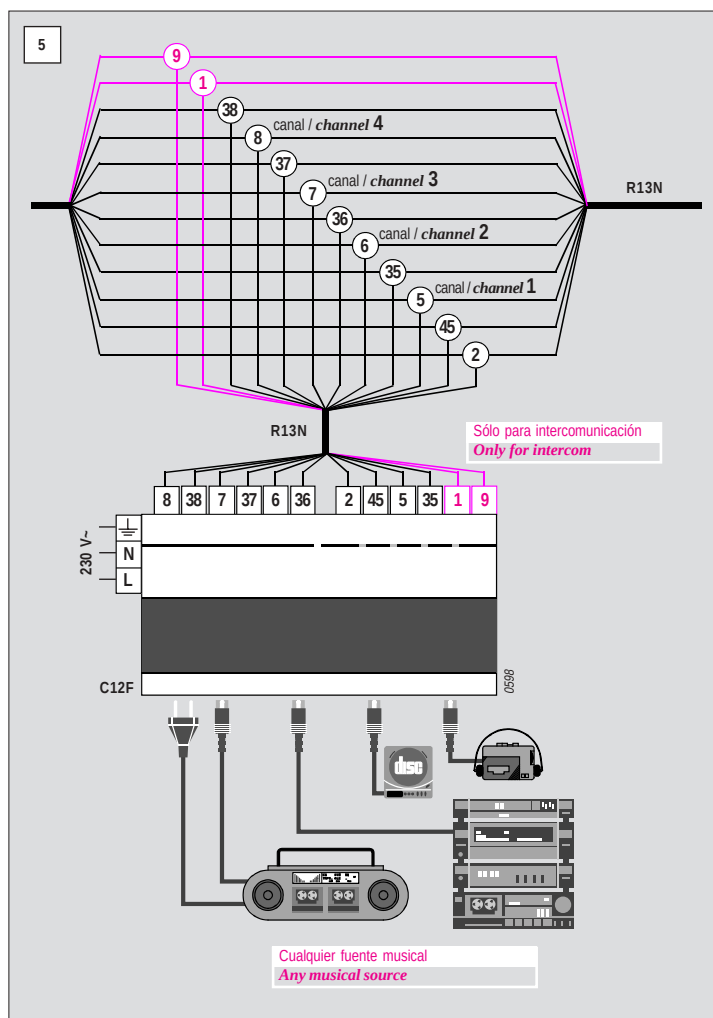
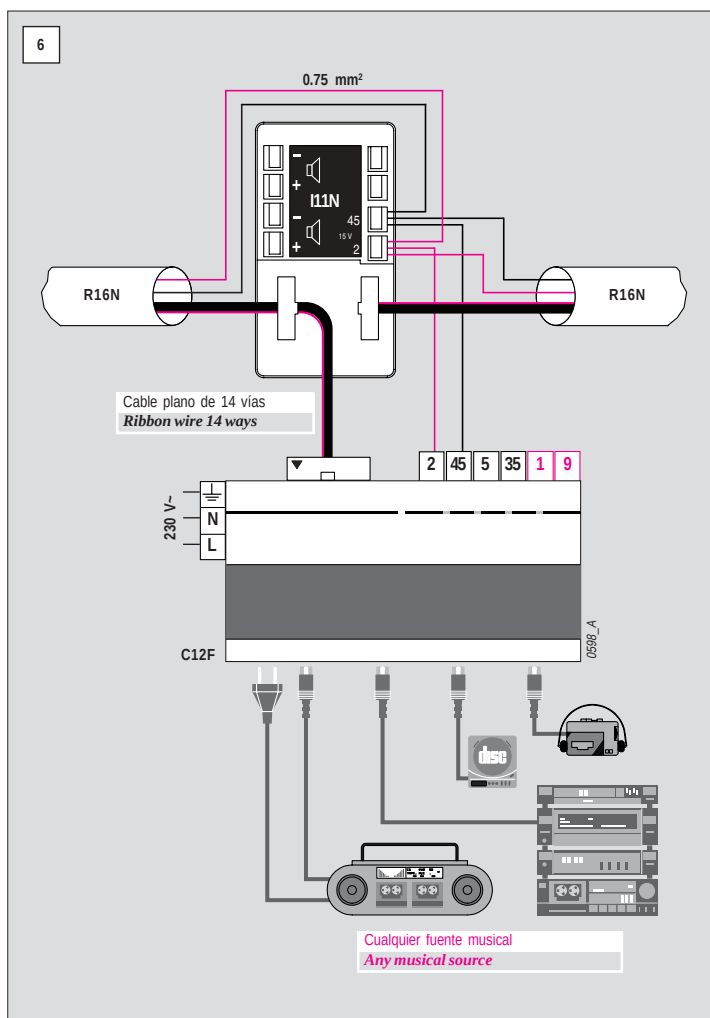
2



Desmontar el embellecedor  
Trim disassembly

0109



**C11F/4** 1 CANAL DE MUSICA + INTERCOM  
1 MUSIC CHANNEL + INTERCOM**C17F** 2 CANALES DE MUSICA + INTERCOM  
2 MUSIC CHANNELS + INTERCOM**C12F** 4 CANALES DE MUSICA + INTERCOM. CONEXION CON HILOS  
4 MUSIC CHANNELS + INTERCOM. STANDARD WIRES CONNECTION**C12F** 4 CANALES DE MUSICA + INTERCOM. CONEXION CON CABLE PLANO  
4 MUSIC CHANNELS + INTERCOM. RIBBON WIRE CONNECTION

## CENTRALES CON RADIO / RADIO CENTRAL UNITS C18F - C16F - C14F

Las Centrales **C18F**, **C16F** y **C14F** disponen de una entrada de audio universal con telecontrol.

La **C18F** incorpora un sintonizador digital de Radio FM STEREO conmutable con la entrada de audio. La Central **C16F**, de 2 canales. Además del canal de la radio, cuenta con un segundo canal independiente para la entrada de audio. La **C14F** dispone de 2 sintonizadores de radio conmutables con la entrada de audio, uno en cada canal y un reloj maestro para toda la instalación.

*Central units C18F, C16F and C14F have one universal audio input with telecontrol.*

*C18F includes a STEREO FM digital radio tuner that can be toggled with the audio input. Central units C16F has two channels: one for the FM stereo tuner and one the audio inlet. C14F has 2 built-in FM tuners, one for each channel, as well as a master clock for the whole system.*



C14F

## C18F

1 CANAL DE SONIDO - 1 RADIO FM  
1 AUDIO CHANNEL - 1 FM TUNER

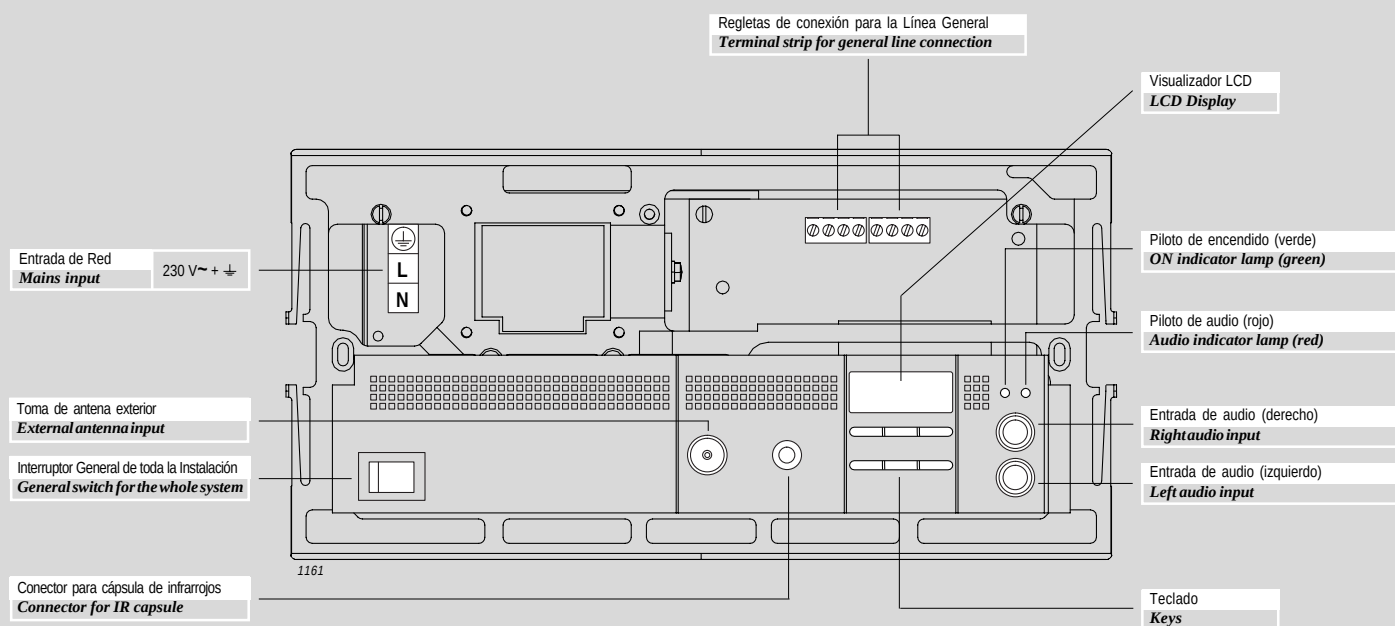
## C16F

2 CANALES DE SONIDO - 1 RADIO FM  
2 AUDIO CHANNELS - 1 FM TUNER

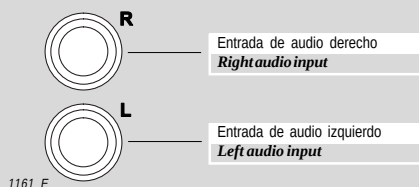
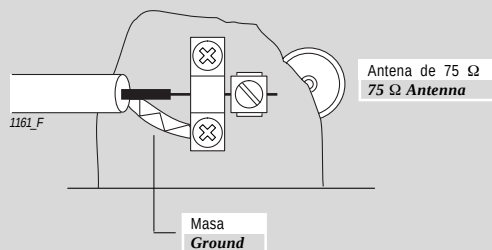
## C14F

2 CANALES DE SONIDO - 2 RADIOS FM  
2 AUDIO CHANNELS - 2 FM TUNERS

1

DETALLE DE LA ENTRADA DE AUDIO  
AUDIO INPUT DETAIL

Entrada de Fuente Musical Exterior  
External music source input

CONEXION INTERNA DE ANTENA  
INTERNAL CONNECTION FOR ANTENNA

## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

## C18F

## C16F

## C14F

Alimentación red

Mains power supply

230 V~ ± 10% • 50/60 Hz

Consumo

Consumption

4 VA, 5.5 VA, 6 VA (max. 30 VA)

Base de red telecontrolada

Telecontrolled mains socket

max. 200 VA

Salida de tensión continua

DC output

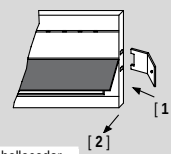
15 V--- • 1.2 A

Telecontrol (activ / desactiv)

Telecontrol (ON / OFF)

1.5 / 5 s.

2

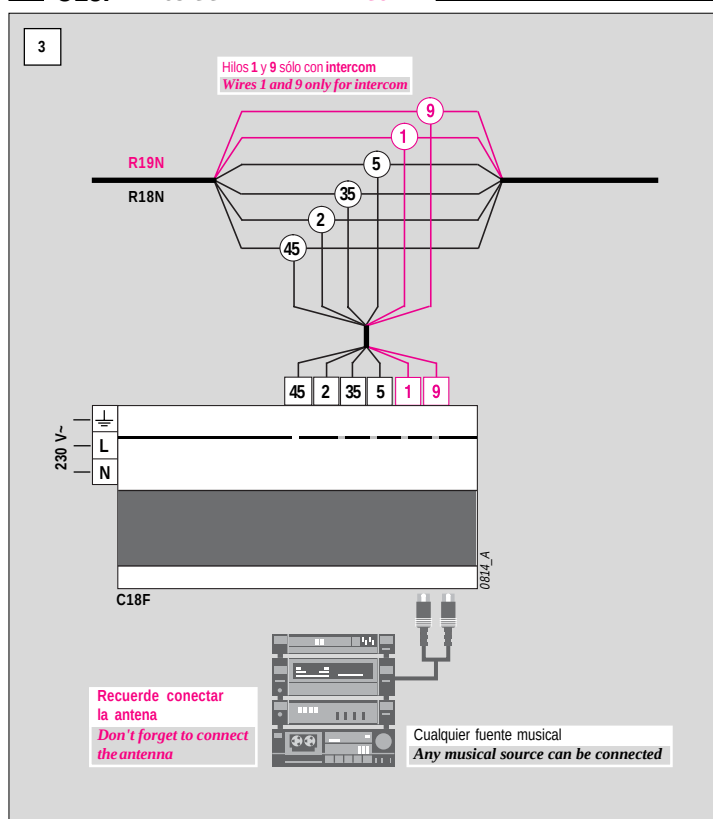


Desmontar el embellecedor  
Trim disassembly

0109

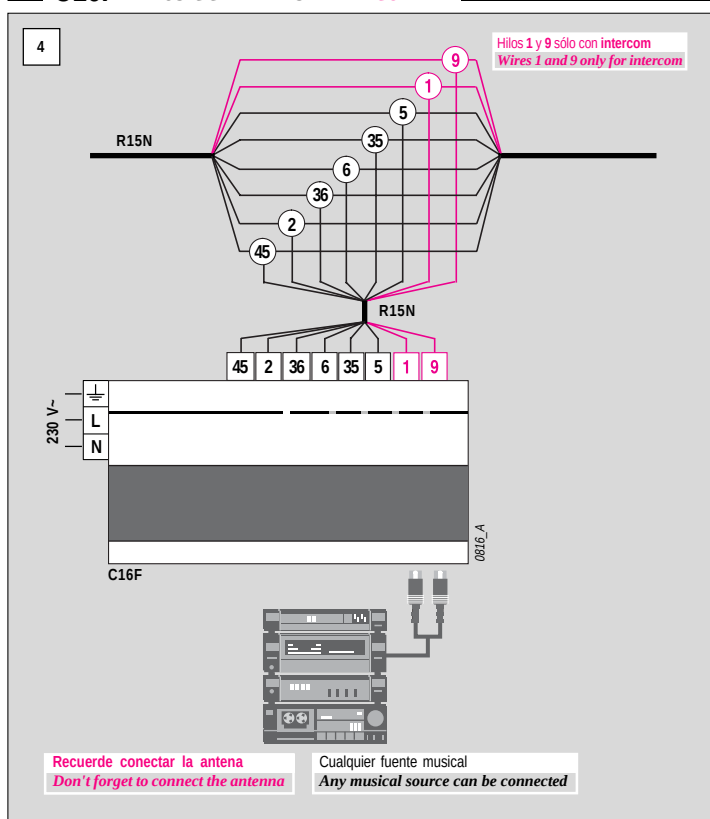
## C18F

1 CANAL DE MÚSICA + INTERCOM  
1 MUSIC CHANNEL + INTERCOM



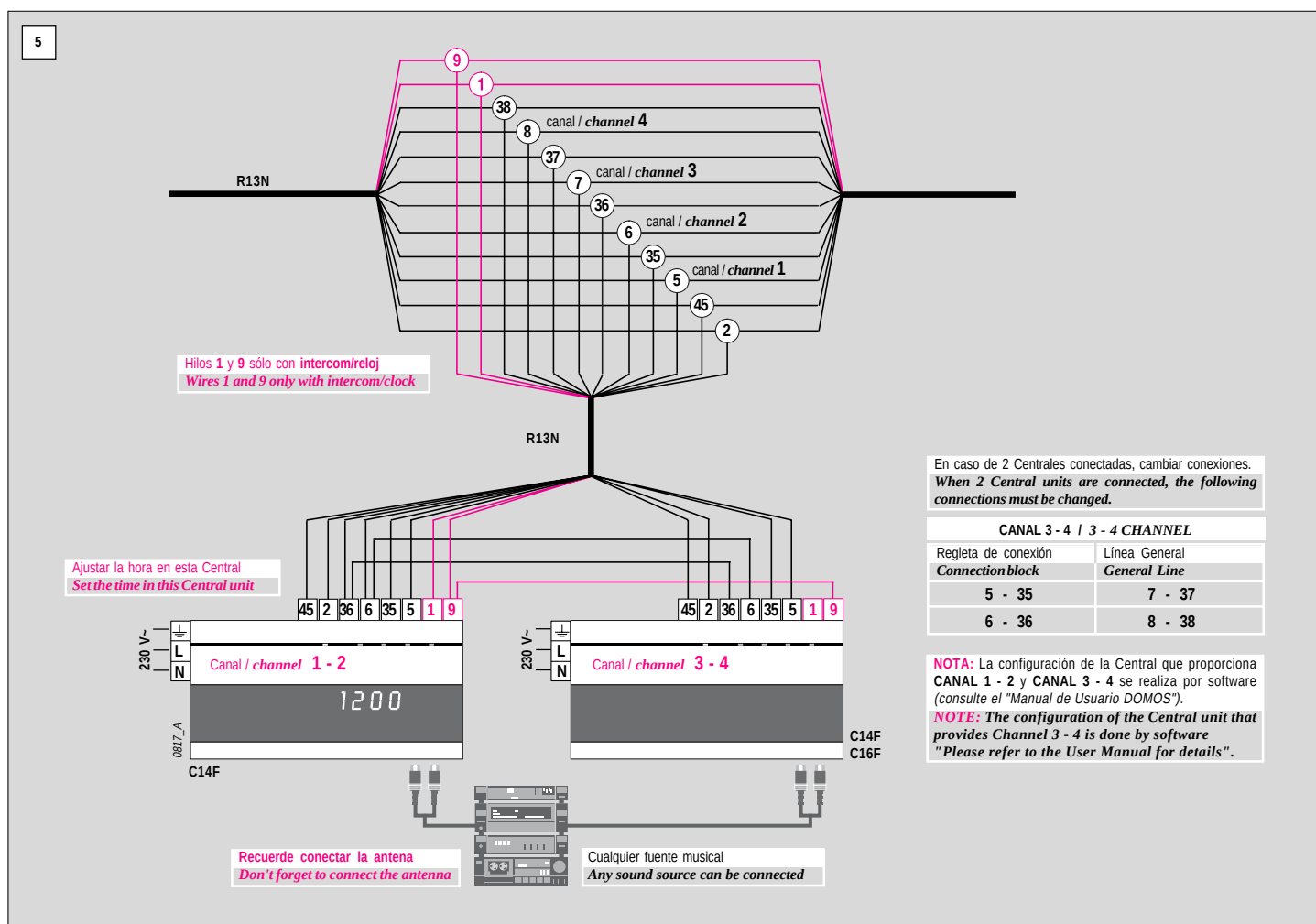
## C16F

2 CANALES DE MÚSICA + INTERCOM  
2 MUSIC CHANNELS + INTERCOM



## C14F

4 CANALES DE MÚSICA. CONEXION CON HILOS  
4 MUSIC CHANNELS. NORMAL WIRES CONNECTION



## CENTRAL CON SINTONIZADOR FM ESTÉREO

## CENTRAL UNIT WITH 1 FM STEREO TUNER

C19F

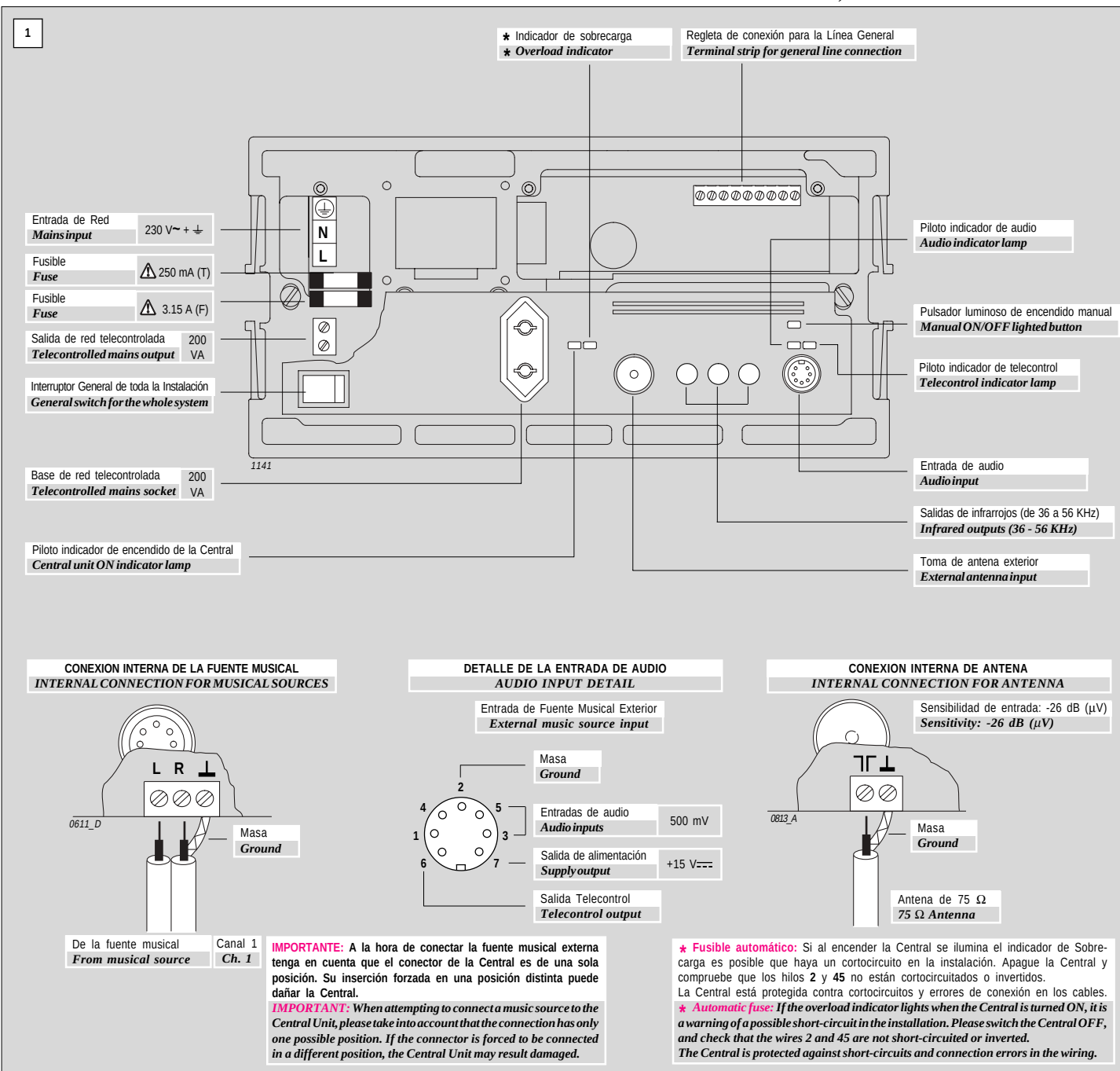


C19F

Central de 2 canales musicales. Incorpora 1 sintonizador de radio FM estéreo y 1 entrada de audio en bajo nivel. La C19F dispone de salidas de señal de infrarrojos mediante cápsula M19N y un reloj maestro para toda la instalación.

Central unit with two music channels. It includes 1 FM radio stereo tuner and 1 low level audio input. The C19F has infrared signal outputs by means of M19N capsules and a master clock for the whole installation.

## C19F - 2 CANALES DE SONIDO CON 1 SINTONIZADOR FM ESTÉREO Y RELOJ MAESTRO / CENTRAL UNIT WITH 2 SOUND CHANNELS, 1 FM STEREO TUNER AND MASTER CLOCK



## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

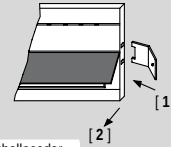
## C19F

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Alimentación red               |  |
| Consumo                        |  |
| Base de red telecontrolada     |  |
| Salida de tensión continua     |  |
| Telecontrol (activ / desactiv) |  |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Mains power supply          |  |
| Consumption                 |  |
| Telecontrolled mains socket |  |
| DC output                   |  |
| Telecontrol (ON / OFF)      |  |

|                          |  |
|--------------------------|--|
| 230 V~ ± 10% • 50/60 Hz  |  |
| min. 5.2 VA / max. 45 VA |  |
| max. 200 VA              |  |
| 15 V= • 1.2 A            |  |
| 1.5 / 5 s.               |  |

2



Desmontar el embellecedor  
Trim disassembly

0109



## ESQUEMA DE CONEXIONADO / WIRING DIAGRAM

3

## CONFIGURACIÓN INICIAL DE LA INSTALACIÓN:

Con el Mando apagado (retroiluminación débil) se pulsarán a la vez las teclas  $\nabla/\Delta$  durante unos 3 segundos.

Cuando un Mando activa el modo **SETUP** de la instalación el resto de los Mandos pasan a modo **SETUP** activando la retroiluminación y mostrando de forma intermitente en la pantalla de **LCD** el número de la siguiente zona que será asignada al pulsar la tecla **OK** de cualquier Mando.

Mediante las teclas  $\nabla/\Delta$  se puede elegir la zona que será asignada al Mando. Tras pulsar la tecla **OK**, el Mando se guarda el número de la zona y deja de parpadear quedándose fija para poder ser apuntada o recordada por el instalador. El resto de los Mandos siguen esperando en modo **SETUP**.

Se deberá asignar el número de zonas a todos los Mandos de la instalación.

Para sustituir o ampliar un Mando en una instalación ya configurada hay dos formas:

a) realizando una nueva configuración de toda la instalación,

b) realizando el **SETUP** tanto en el nuevo Mando (asignándole el número de zona correspondiente) como en el Mando al que le corresponda la última zona de la instalación.

Para salir del modo **SETUP**, bastará con volver a pulsar las teclas  $\nabla/\Delta$  a la vez durante unos 3 segundos con lo que los Mandos volverán a su estado anterior.

Si se combina el mando **D48U** con intercomunicadores **D46U**, **D26D**, **D28D**, **J12U** o interface de portero **J11G/B** el sistema se limita a **15 zonas** de intercomunicación como máximo.

## INITIAL SYSTEM SETUP:

With the control unit off (soft backlight) press keys  $\nabla/\Delta$  and hold down for approximately 3 seconds.

When one control unit activates the **SETUP** mode, the rest of the control units change to **SETUP** mode, activating the backlight and flashing, on the **LCD** screen, the number of the following zone that will be assigned when the **OK** button of any of the control units is pressed.

Using the  $\nabla/\Delta$  keys the zone you can choose the zone to be assigned to the control unit. After pressing the **OK** button, the control unit saves the number of the zone and stops flashing so that the installer can note down the number. The rest of the control units remain in **SETUP** mode.

First time that **SETUP** mode is entered the number of zones should be assigned to all installation control units.

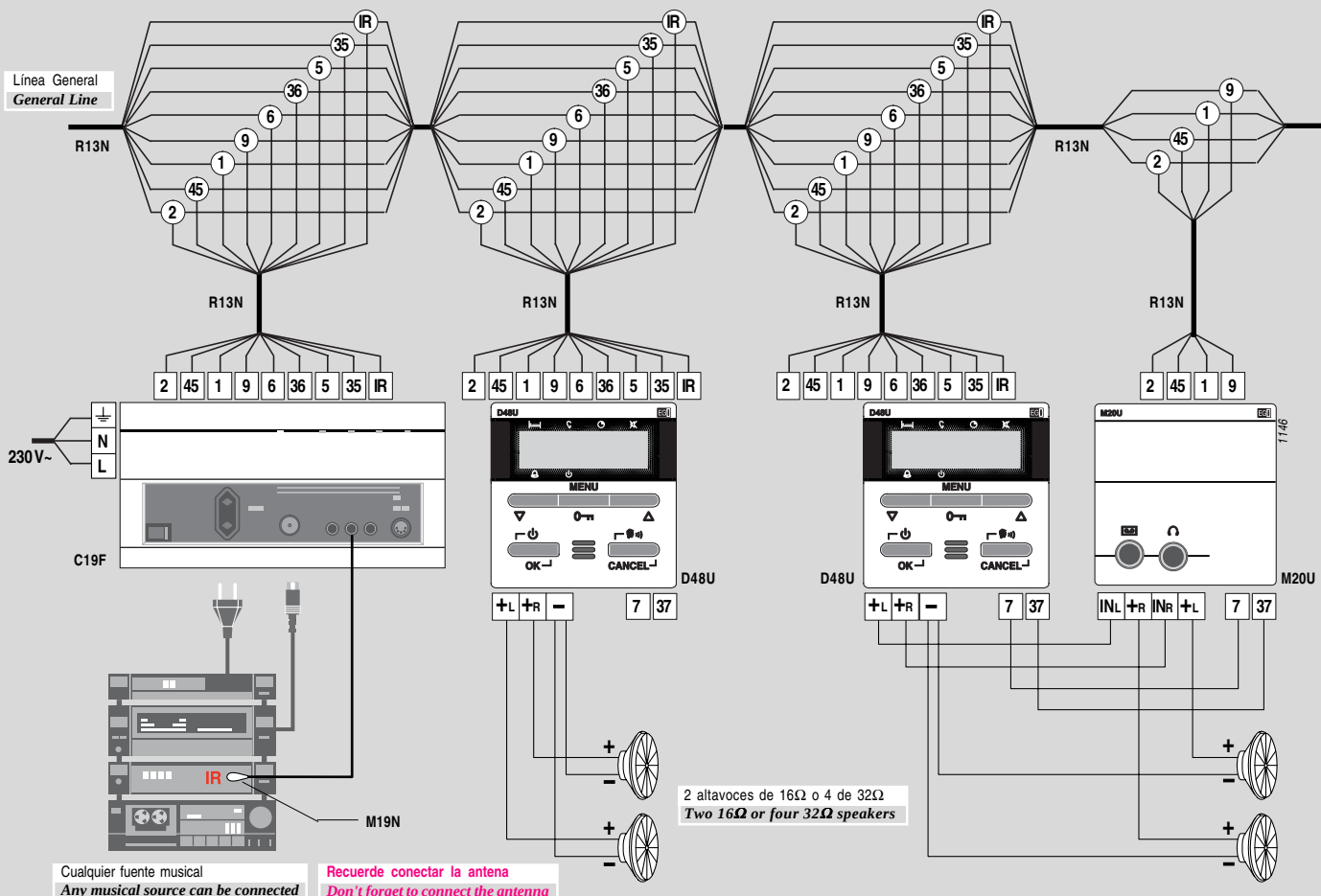
For further Set-ups (i.e. to replace one control unit in a running system or to extend the number of units in one installation) you can follow two procedures:

a) To do a new Set-up of the whole system.

b) To **SETUP** only the new unit(s) -giving to it its corresponding zone number- and the unit that will have the last zone number in the system.

To leave **SETUP** mode, press the  $\nabla/\Delta$  keys at the same time and hold down for approximately 3 seconds to return the control units to their previous state.

If the **D48U** control unit is combined with the **D46U**, **D26U**, **D28D**, **J12U** intercoms or the **J11G/B** door intercom, the system allows only a maximum of **15 intercom zones**.



## NOTA MUY IMPORTANTE

La central **C19F** incorpora una salida de 15 voltios (bornas 2 y 45) para alimentar los distintos elementos de la instalación.

A través de esta salida se podrán conectar un máximo de 8 mandos **D48U**.

Si la instalación requiere más dispositivos hay que añadir alimentadores **K12G/IN**. Cada alimentador podrá gobernar 8 Mandos.

**ATENCIÓN:** Cada alimentador se conectará a 230 V~ tomados del mismo circuito del que se acomete la Central **C19F**. La salida de 15 voltios de cada alimentador (terminal nº 2) se conectará exclusivamente a los dispositivos que se le asigne. No unir la salida del alimentador (terminal nº 2) con el hilo 2 de la línea general. La masa (terminal nº 45) de los alimentadores **K12G/IN** se unirán al hilo 45 de la línea general que parte de la Central. En las estancias donde se incluye un amplificador éste debe ser el módulo **E17G/D**.

## VERY IMPORTANT NOTE

The central unit **C19F** is provided with a 15 Vdc power output (terminals 2 and 45) to supply the different elements of the audio installation.

A maximum of 8 control units can be connected to this output.

If more than 8 control units have to be connected to the system, additional power supply units **K12G/IN** will have to be added. Each power supply unit can feed up to 8 control units.

**WARNING:** Each power supply unit must be connected to the mains through the same circuit that powers the central unit **C19F**. The 15 Vdc power output of each power supply unit (terminal nr. 2) will be connected **exclusively** to those devices that are powered by it. The wire nr. 2 that exits the power supply unit doesn't have to be connected to the wire nr. 2 of the general line. On spite of this, the ground terminal (nr. 45) of the power supply units will be connected to the ground wire of the general line. Rooms where an amplifier is going to be installed, it must be **E17G/D**.

## MANDO Y MÓDULO / CONTROL UNIT &amp; MODULE

## D48U - M20U



D48U



M20U

**D48U** - Mando estereofónico de 2 canales musicales con control digital de volumen, graves, agudos, balance y sonido espacial. Intercomunicador hasta 63 zonas, niñera-vigilancia y acceso al portero.

**M20U** - Módulo que permite conectar unos auriculares y la salida de audio (\*) de una fuente musical proporcionando un tercer canal al mando **D48U**.

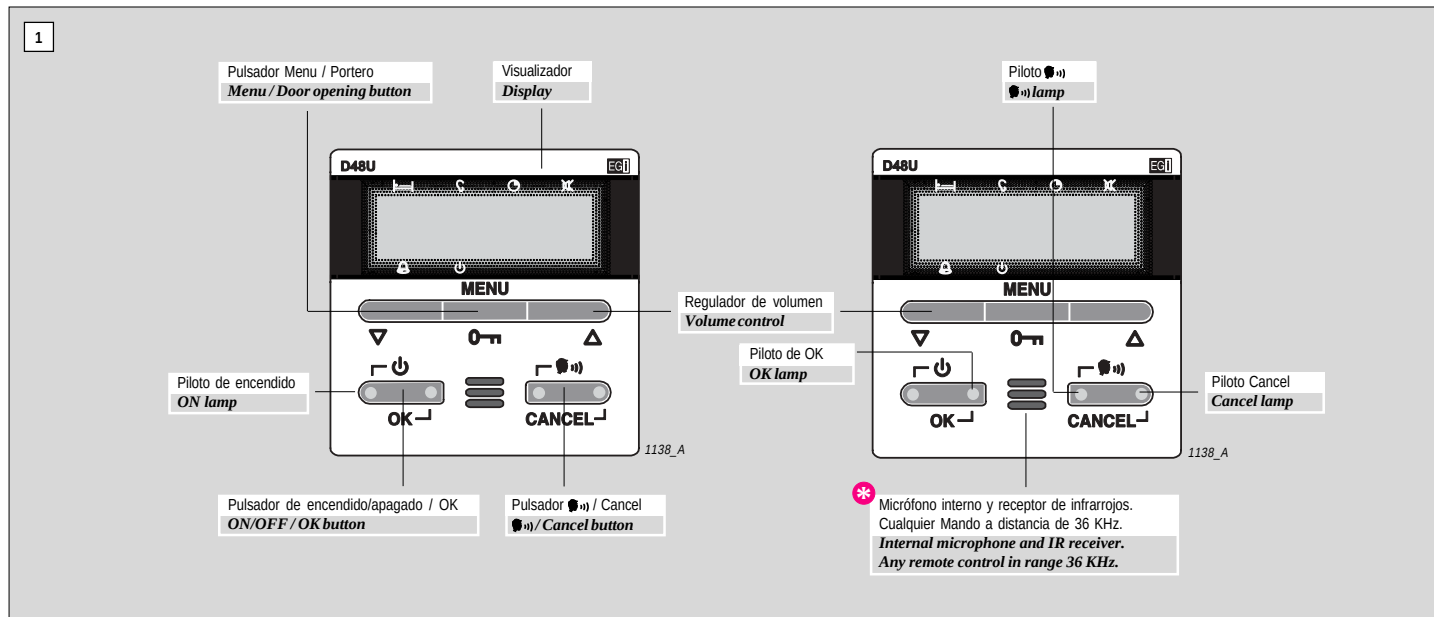
El funcionamiento del producto se describe en el "Manual del usuario".

**D48U** - Stereophonic control unit for 2 music channels with digital control of volume, bass, treble, balance and spatial sound. Intercom system for up to 63 zones, baby-surveillance and access to door intercom.

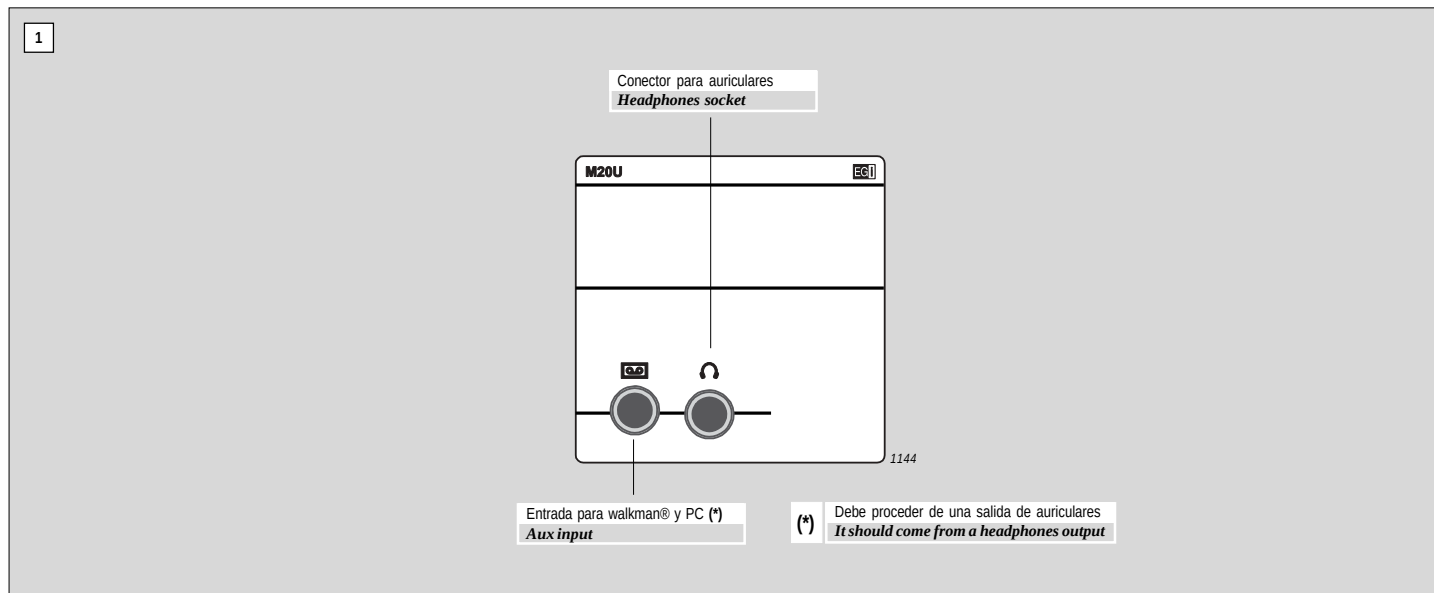
**M20U** - Module that allows headphones to be connected as well as the audio output (\*) of a music source providing the **D48U** control unit with a third channel.

Our user's manual shows how to operate this product.

## D48U - 2 CANALES DE SONIDO + INTERCOMUNICADOR / 2 AUDIO CHANNELS + INTERCOM



## M20U - ENTRADA DE WALKMAN® + SALIDA DE AURICULARES / AUX INPUT + HEADPHONES OUTPUT



## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

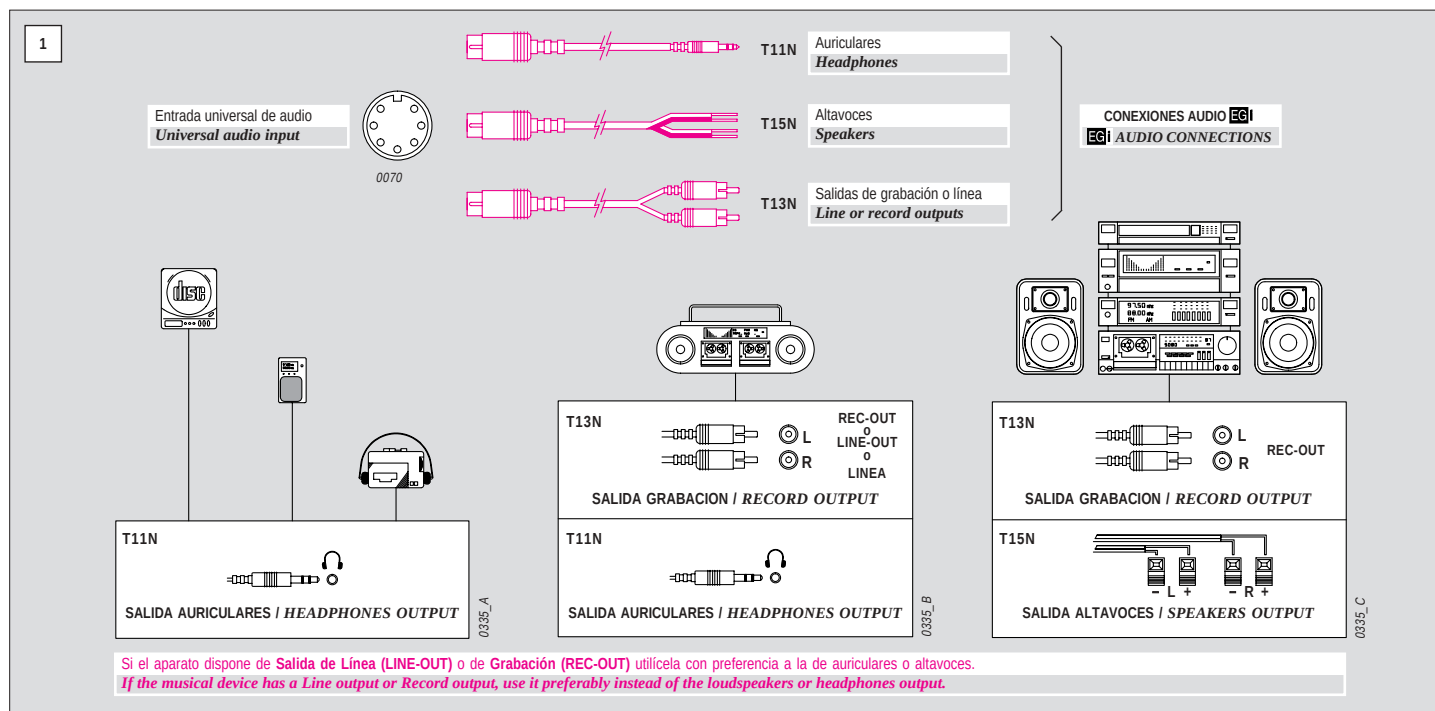
## D48U

## M20U

|                             |                       |                                                        |                                        |
|-----------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Alimentación V; I máx.      | Power supply V; Max I | 15 V---; 330 mA                                        | 15 V---; 20 mA                         |
| Potencia audio              | Audio power           | 1 W x 2                                                |                                        |
| Impedancia de los altavoces | Speaker impedance     | 1÷2 x 16 Ω • 4 x 32 Ω                                  |                                        |
| Conector para auriculares   | Headphones socket     |                                                        | sólo estéreo/stereo only<br>16 ÷ 600 Ω |
| Conector para walkman®      | Walkman® input        |                                                        | sensibilidad/sensitivity<br>0.9 V      |
| Timer (apagado en)          | Timer (sleep time)    | De 1" a 59" programable<br>Programmable from 1" to 59" |                                        |

## CONEXION DE FUENTES MUSICALES / MUSICAL SOURCES CONNECTION

## EJEMPLOS DE CONEXIONADO CON DIFERENTES FUENTES MUSICALES / EXAMPLES OF CONNECTION FOR DIFFERENT MUSICAL SOURCES



## CONEXIONADO A SALIDA DE GRABACION (REC-OUT) / CONNECTION TO RECORD OUTPUT

**DESCRIPCION:** Es la adaptación ideal para los aparatos que dispongan de conectores para Grabación, ya que la señal disponible en estas salidas no está afectada por los controles de volumen, tono, etc. del aparato, por lo que es constante.

**FUENTES MUSICALES QUE ADMITEN ESTE CONEXIONADO:**

- Equipos HI-FI modulares.
- Algunas Mini-Cadenas y aparatos portátiles.

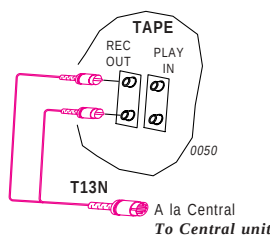
**ATENCION:** Utilicen esta conexión siempre que sea posible. Es la solución óptima.

**DESCRIPTION:** This is the ideal connection for those musical devices that have record outputs, because this signal is not affected by the volume and tone controls of the musical device and so it has a constant level.

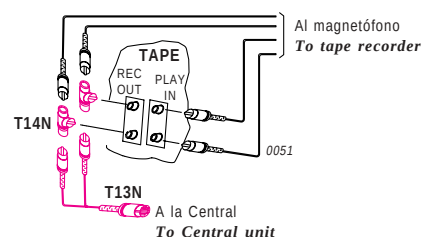
**MUSICAL SOURCES THAT SUPPORT THIS CONNECTION:**

- Modular HI-FI systems.
- Some mini HI-FI systems and portable devices.

**WARNING:** Always use this connection, if possible. It is the best solution.

CONECTORES DE MAGNETOFONO  
TAPE RECORDER CONNECTORS

Derivación en los cables del magnetófono.  
Derivation of the tape recorder wiring.



## CONEXIONADO A SALIDA DE LINEA (LINE-OUT) / CONNECTION TO THE LINE SOCKET

**DESCRIPCION:** Es la adaptación a las Fuentes Musicales que disponen de conectores de salida de señal de bajo nivel (entre 0,3 y 2 voltios). Normalmente se utilizan conectores RCA y la señal disponible puede estar regulada por los controles de volumen, tono, etc. del aparato (caso de la disponible en algunos equipos HI-FI), o por el contrario ser constante como la proporcionada por Elementos HI-FI individuales (CD, Sintonizadores, etc.).

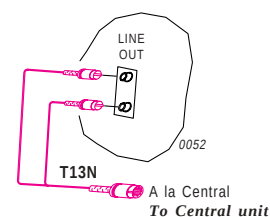
**FUENTES MUSICALES QUE ADMITEN ESTE CONEXIONADO:**

- Elementos HI-FI independientes (CD, Sintonizadores, Magnetófonos, Vídeos HI-FI, etc.).
- Algunas Mini-Cadenas y aparatos portátiles.

**DESCRIPTION:** This is the way to connect those musical sources that have low level output connectors (signal between 0.3 and 2 volts). RCA connectors are typically used. The available signal can be regulated with the volume and tone controls of the device (in some HI-FI systems) or, on the contrary, it can be constant like the signal provided by some individual HI-FI elements (CD players, tuners, etc.).

**MUSICAL SOURCES THAT SUPPORT THIS CONNECTION:**

- Standalone HI-FI components (CD players, Tuners, Tape recorders, HI-FI videos, etc.).
- Some mini HI-FI systems and portable devices.



## CONEXIONADO A SALIDA DE AURICULARES (PHONES) / CONNECTION TO HEADPHONES OUTPUT

**DESCRIPCION:** Cuando la Fuente Musical disponga únicamente de salidas para auriculares se conectará a la Central mediante la Conexión T11N.

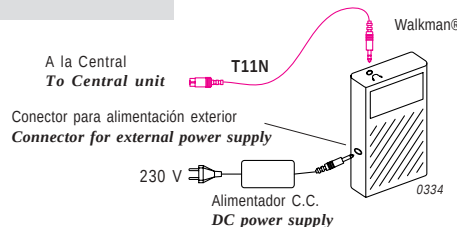
**FUENTES MUSICALES QUE ADMITEN ESTE CONEXIONADO:**

- Walkman® (Discmans, Mini-Cadenas, Radio-Cassettes, etc.)

**DESCRIPTION:** If the only available output of the musical source is the headphones output, it should be connected to the Central unit using the T11N connector.

**MUSICAL SOURCES COMPATIBLE WITH THIS CONNECTION:**

- Walkman® (Discman, mini HI-FI systems, radiocassettes...)



## CONEXIONADO A SALIDAS DE ALTAVOZ / CONNECTION TO SPEAKERS OUTPUT

**DESCRIPCION:** Cuando la Fuente Musical disponga únicamente de salidas para altavoces exteriores se unirá la salida de altavoces a la Central mediante una Conexión T15N.

**Posible problema:** A algunos equipos se les pueden fundir los fusibles de protección al unir los terminales de masa (-) de los altavoces mediante la Conexión T15N.

**Solución:** El módulo C13N elimina el problema de unión de las masas de altavoces ya que incorpora transformadores de aislamiento de audio.

**FUENTES MUSICALES QUE ADMITEN ESTE CONEXIONADO:**

- Equipos Compactos, Mini-Cadenas, Portátiles y en general siempre que no exista Salida de Grabación, de Línea o de Auriculares.

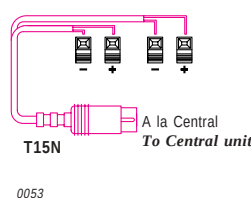
**DESCRIPTION:** If the musical source only has outputs for external loudspeakers, then the loudspeakers output should be connected to the Central unit using the T15N connection.

**Possible trouble:** In some devices, the protector fuses can blow when the speakers ground terminals (-) are joined using the T15N connection.

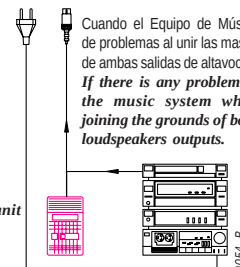
**Solution:** The C13N module prevents this problem, using audio isolation transformers.

**MUSICAL SOURCES THAT SUPPORT THIS CONNECTION:**

- Compact, mini HI-FI and portable systems; generally all the equipment without record or line outputs.

SALIDA DE ALTAVOCES  
SPEAKERS OUTPUTUSO DEL MODULO C13N  
USE OF THE C13N MODULE

Cuando el Equipo de Música de problemas al unir las masas de ambas salidas de altavoces.  
If there is any problem at the music system when joining the grounds of both loudspeakers outputs.



## MANDOS / CONTROL UNITS

## D41U - D42U



D41U

D42U

Mandos de 1 canal de sonido para sonorizar en mono (1 altavoz) o en stereo (2 altavoces) una habitación. Regulador de volumen digital. Tienen la potencia adecuada para una habitación pero si se desea aumentarla añádase un Amplificador **E17G**. Protección contra equivocaciones de conexionado y cortocircuitos en el altavoz.

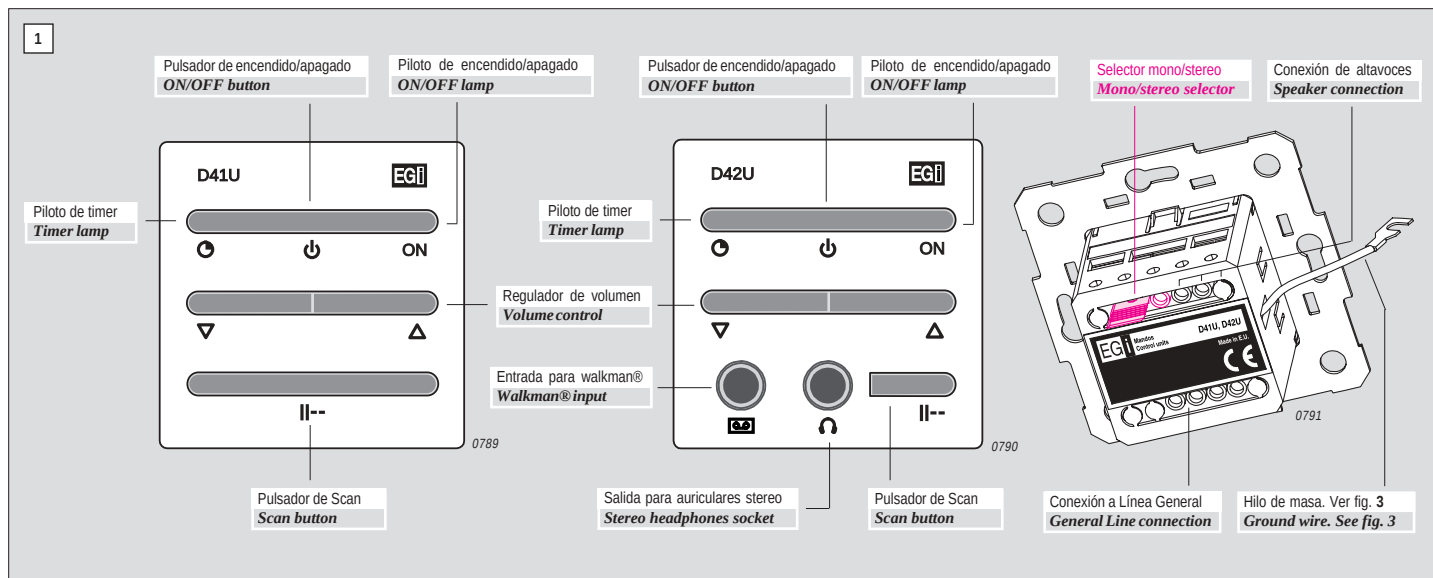
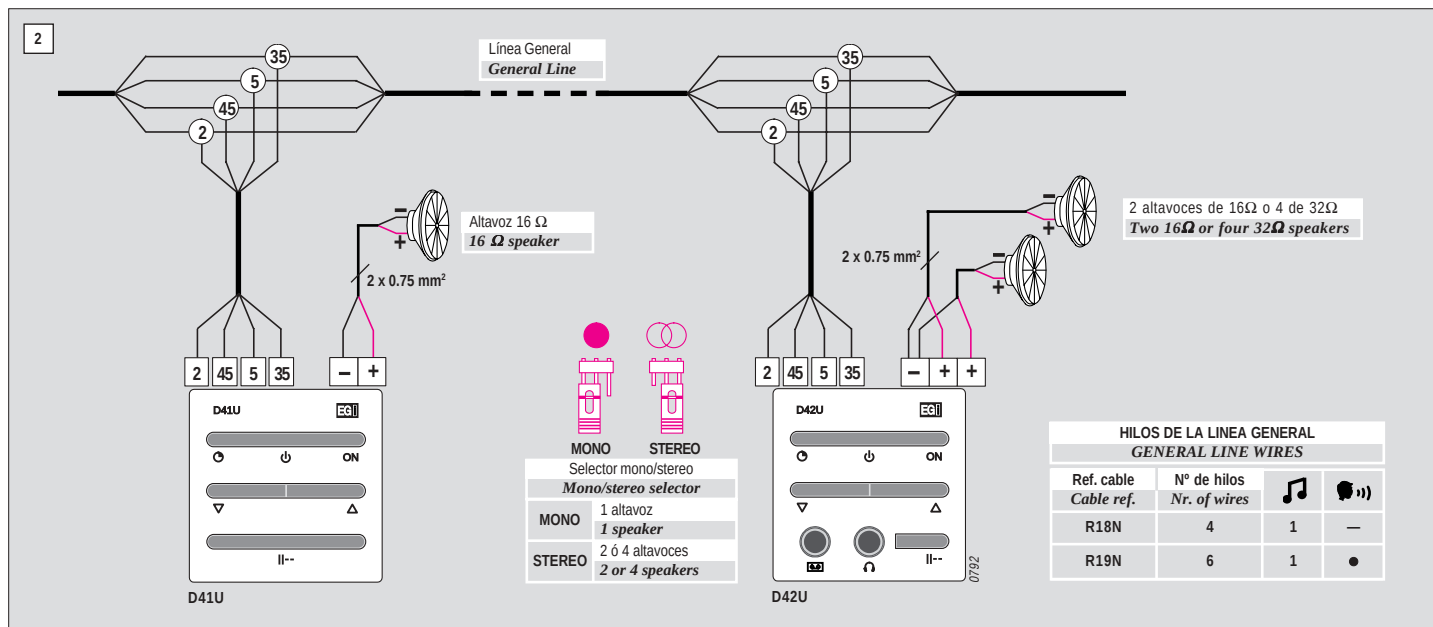
El funcionamiento del producto se describe en el "Manual del usuario".

1-channel Control unit to provide mono (1 speaker) or stereo (2 speakers) sound for a room. Digital volume regulation. Its power is suitable for one room, but if you want to increase it, you can add an **E17G** amplifier. Protected against mistaken connections and loudspeaker short-circuits.

Our user's manual shows how to operate this product.

## D41U - 1 CANAL DE SONIDO MONO / 1 MONO AUDIO CHANNEL

## D42U - 1 CANAL DE SONIDO STEREO / 1 STEREO AUDIO CHANNEL

D41U HABITACION CON SONIDO MONO  
ROOM WITH MONO SOUNDD42U HABITACION CON SONIDO STEREO  
ROOM WITH STEREO SOUND

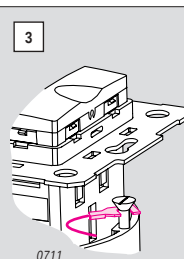
## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

## D41U

## D42U

|                             |                       |                     |                                                               |
|-----------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------|
| Alimentación V; I máx.      | Power supply V; Max I | 15 V—; 230 mA       | 15 V—; 330 mA                                                 |
| Potencia audio              | Audio power           | 1.5 W               | 1.5 W x 2                                                     |
| Impedancia de los altavoces | Speaker impedance     | 1 x 16 Ω • 2 x 32 Ω | 1÷2 x 16 Ω • 4 x 32 Ω<br>sólo stereo/stereo only<br>8 ÷ 600 Ω |
| Conector para auriculares   | Headphones socket     |                     | sensibilidad/sensitivity<br>0.45 V                            |
| Conector para walkman®      | Walkman® input        |                     |                                                               |
| Timer (apagado en)          | Timer (sleep time)    |                     | 45 min.                                                       |



NOTA: Evite colocar el Mando al lado de un regulador de luz para que las perturbaciones electromagnéticas que ocasionan no perjudiquen la calidad del sonido. El Mando dispone de un "hilo de masa" que, sujetándolo al chasis metálico mediante uno de los tornillos, ayuda a reducir las perturbaciones de los reguladores de luz.

NOTE: If possible, avoid placing the Control unit next to a light dimmer. The electromagnetic disturbances that dimmers generate may affect sound quality. The Control unit has a ground wire that can be connected to the metallic frame by one of the screws to reduce these disturbances.

## MANDOS / CONTROL UNITS

## D45U - D44U



D44U

Mandos de 2 canales de sonido para sonorizar en mono (1 altavoz) o en stereo (2 altavoces) una habitación. Volumen con "loudness" para ecualizar el sonido según el nivel de escucha. Tienen la potencia adecuada para una habitación pero si se desea aumentarla añádase un Amplificador **E17G**. Protección contra equivocaciones de conexionado y cortocircuitos en el altavoz.

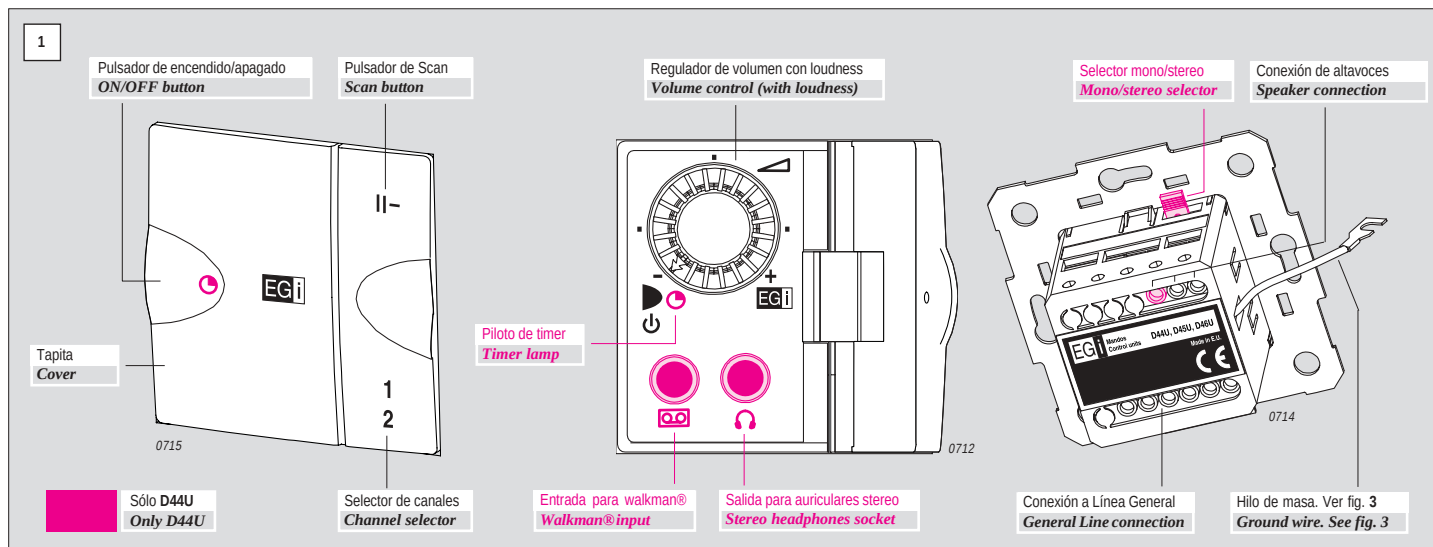
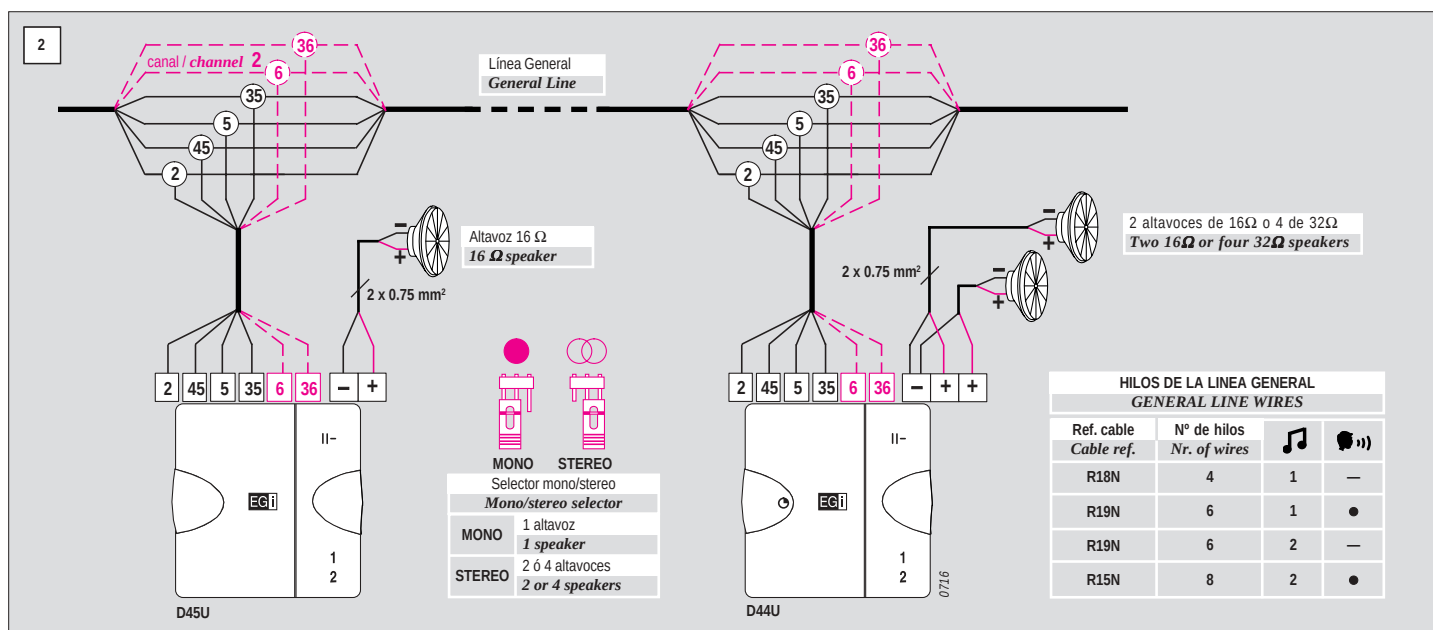
El funcionamiento del producto se describe en el "Manual del usuario".

2-channel Control unit to provide mono (1 speaker) or stereo (2 speakers) sound for a room. Volume with loudness to equalize the sound depending on the listening level. Its power is suitable for one room, but if you want to increase it, you can add an **E17G** amplifier. Protected against mistaken connections and loudspeaker short-circuits.

Our user's manual shows how to operate this product.

## D45U - 2 CANALES DE SONIDO MONO / 2 MONO AUDIO CHANNELS

## D44U - 2 CANALES DE SONIDO STEREO / 2 STEREO AUDIO CHANNELS

D45U HABITACION CON SONIDO MONO  
ROOM WITH MONO SOUNDD44U HABITACION CON SONIDO STEREO  
ROOM WITH STEREO SOUND

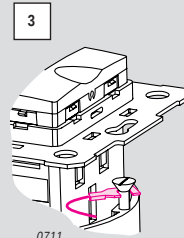
## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

## D45U

## D44U

|                             |                       |                                    |                                                                |
|-----------------------------|-----------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Alimentación V; I máx.      | Power supply V; Max I | 15 V—; 155 mA                      | 15 V—; 300 mA                                                  |
| Potencia audio              | Audio power           | 1.5 W                              | 1.5 W x 2                                                      |
| Impedancia de los altavoces | Speaker impedance     | 1 x 16 $\Omega$ • 2 x 32 $\Omega$  | 1÷2 x 16 $\Omega$ • 4 x 32 $\Omega$<br>sólo stereo/stereo only |
| Conector para auriculares   | Headphones socket     | 8 ÷ 600 $\Omega$                   | 8 ÷ 600 $\Omega$                                               |
| Conector para walkman®      | Walkman® input        | sensibilidad/sensitivity<br>0.45 V | sensibilidad/sensitivity<br>0.45 V                             |
| Realce del "loudness"       | Loudness equalization | en graves/for bass: + 5 dB         | en graves/for bass: + 5 dB                                     |
| Timer (apagado en)          | Timer (sleep time)    |                                    | 30 min.                                                        |



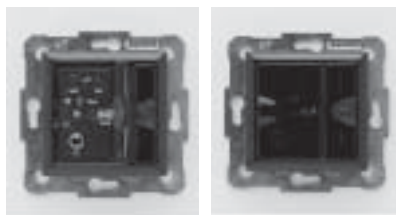
NOTA: Evite colocar el Mando al lado de un regulador de luz para que las perturbaciones electromagnéticas que ocasionan no perjudiquen la calidad del sonido. El Mando dispone de un "hilo de masa" que, sujetándolo al chasis metálico mediante uno de los tornillos, ayuda a reducir las perturbaciones de los reguladores de luz.

NOTE: If possible, avoid placing the Control unit next to a light dimmer. The electromagnetic disturbances that dimmers generate may affect sound quality. The Control unit has a ground wire that can be connected to the metallic frame by one of the screws to reduce these disturbances.



## MANDO + INTERCOM / CONTROL UNIT + INTERCOM

D46U



D46U

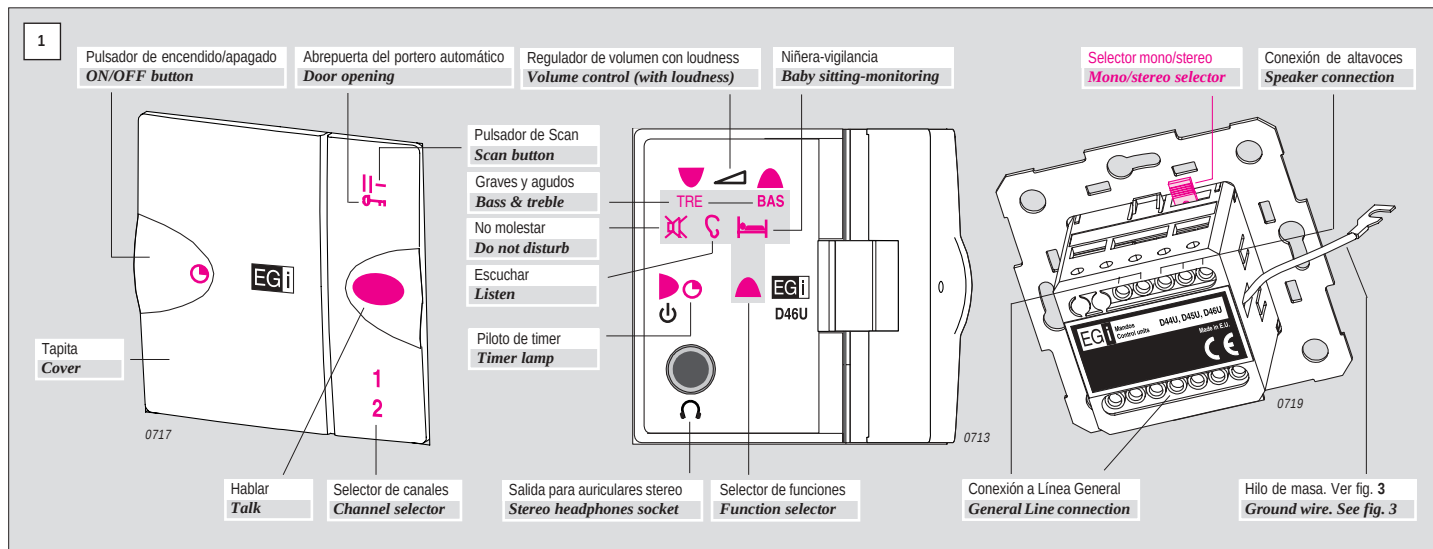
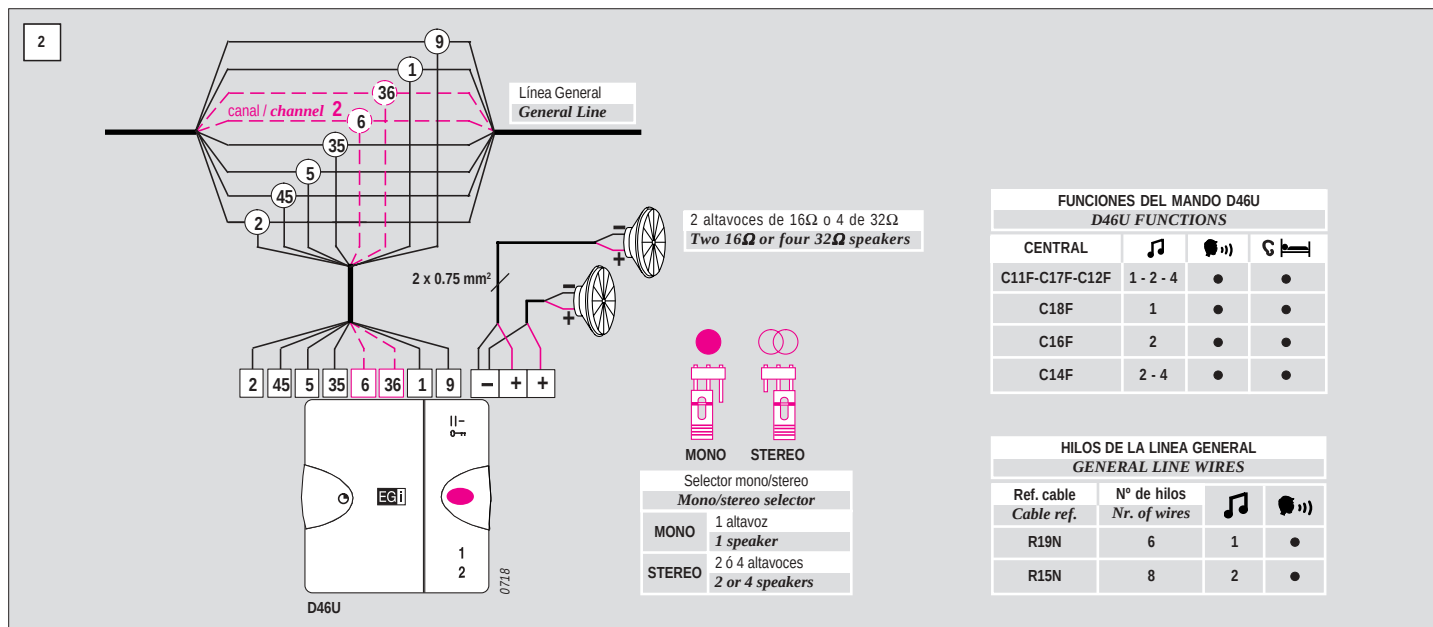
El Mando **D46U**, además de Sonido Ambiental, permite la comunicación entre habitaciones y con el portero automático. Las funciones más usuales son accesibles con la tapa cerrada y el resto tienen sus controles bajo la tapa. El amplificador de audio incorporado de 3 W tiene la potencia adecuada para uso doméstico, si precisa más potencia añade un amplificador **E17G**.

El funcionamiento del producto se describe en el "Manual del usuario".

*The Control unit **D46U**, besides background sound, allows intercom, between rooms and with the door entry system. The most usual functions can be operated without opening the cover, and the rest of them have their controls under this cover. The built-in 3 Watt audio amplifier has the appropriate power for home applications, but if more power is required an **E17G** amplifier can be installed.*

*Our user's manual shows how to operate this product.*

## D46U - 2 CANALES DE SONIDO STEREO + INTERCOM / 2 STEREO AUDIO CHANNELS + INTERCOM

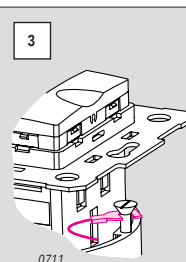
D46U HABITACION CON SONIDO STEREO + INTERCOM  
ROOM WITH STEREO SOUND + INTERCOM

## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

## D46U

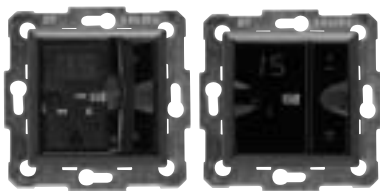
|                             |                       |                                    |
|-----------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Alimentación V; I máx.      | Power supply V; Max I | 15 V~; 350 mA                      |
| Potencia audio              | Audio power           | 1.5 W x 2                          |
| Impedancia de los altavoces | Speaker impedance     | 1÷2 x 16 Ω • 4 x 32 Ω              |
| Conector para auriculares   | Headphones socket     | sólo stereo/stereo only: 8 ÷ 600 Ω |
| Tonos graves y agudos       | Bass & treble tones   | ±10 dB                             |
| Realce del "loudness"       | Loudness equalization | en graves/for bass: + 5 dB         |
| Timer (apagado en)          | Timer (sleep time)    | 30 min.                            |



**NOTA:** Evite colocar el Mando al lado de un regulador de luz para que las perturbaciones electromagnéticas que ocasionan no perjudiquen la calidad del sonido. El Mando dispone de un "hilo de masa" que, sujetándolo al chasis metálico mediante uno de los tornillos, ayuda a reducir las perturbaciones de los reguladores de luz.

**NOTE:** If possible, avoid placing the Control unit next to a light dimmer. The electromagnetic disturbances that dimmers generate may affect sound quality. The Control unit has a ground wire that can be connected to the metallic frame by one of the screws to reduce these disturbances.

## INTERCOMUNICADOR 15 ZONAS / INTERCOM UNIT 15 ZONES J12U



J12U

Intercomunicador de 15 zonas + llamada general con dos posibles modos de instalación:

- a) junto a Mandos D42U y D44U (D41U, D45U) para instalaciones con música + intercomunicación por zonas,  
b) como instalación independiente de intercomunicación por zonas, alimentados con un módulo K12G/IN (ver pág. 35).

En el caso a) las prestaciones disponibles dependerán de la Central usada (ver tabla).

En el caso b) sólo se dispone de intercomunicación; las funciones "escucha" y "vigilancia" no estarán activas porque son controladas por las Centrales con Radio.

El funcionamiento del producto se describe en el "Manual del usuario".

Intercom unit for 15 zones + general call, with two possible installation modes:

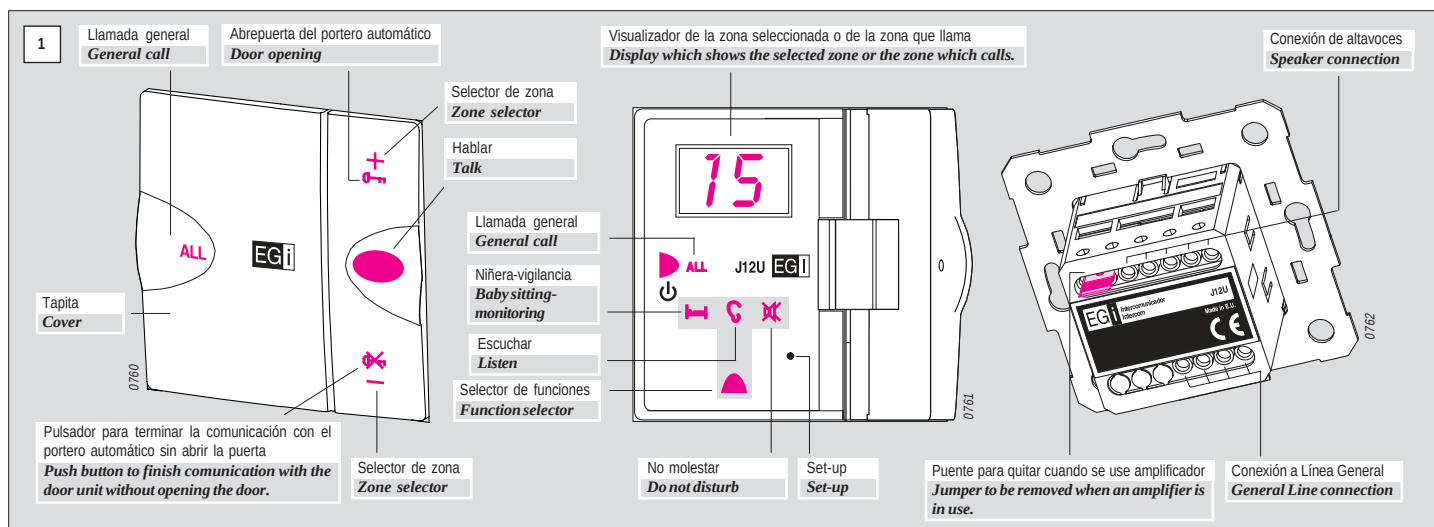
- a) Next to control units D42U and D44U (D41U, D45U) in systems with music + zone intercom.  
b) Alone, as an independent zone intercom installation, supplied by a module K12G/IN (see page 35).

In mode a) The available functions will depend on the Central unit which is present in the system.

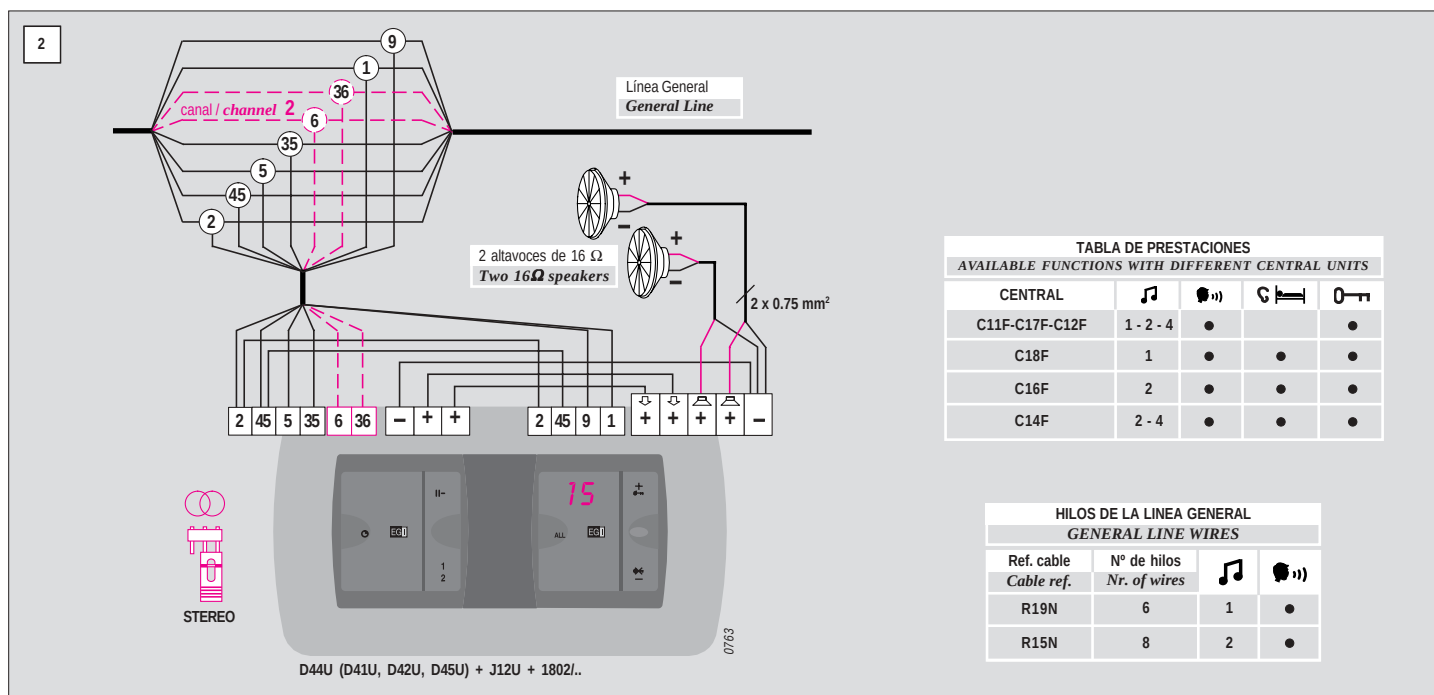
In mode b) Only the intercom function is available. The functions "baby-sitting" and "surveillance" will not be active, because they are controlled by the central units with tuner.

Our user's manual shows how to operate this product.

## J12U - INTERCOM 15 ZONAS + LLAMADA GENERAL / INTERCOM UNIT 15 ZONES + GENERAL CALL



## J12U EN INSTALACION DOMOS. HABITACION CON SONIDO STEREO + INTERCOM 15 ZONAS / IN A DOMOS SYSTEM. ROOM WITH STEREO SOUND + 15-ZONE INTERCOM



## ESPECIFICACIONES

Alimentación V; I máx.

Potencia audio

Impedancia de los altavoces

Nº máximo J12U por instalación

## SPECIFICATIONS

Power supply V; Max I

Audio power

Speaker impedance

Maximum number of J12U modules per installation

## J12U

15 V $\pm$ , 140 mA

0.12 W x 2

1+2 x 16  $\Omega$

15

- 1.- Pulsar la tecla "set-up" en un Intercomunicador y los visualizadores de todos ellos indicarán:

Los dígitos indican el número de zona que tiene asignado ese Intercomunicador.

01

**EXCEPCION:** Si en la instalación conviven Intercomunicadores J12U con Mandos D26D o D46U reserve la zona nº 1 para los Mandos. Asigne zonas a los Intercomunicadores J12U empezando por la nº 2, pulsando el botón "+".

- 2.- A continuación ir a la habitación elegida como nº 2 y presionar el pulsador "+"

El visualizador de ese Intercomunicador indicará: 02

Si queremos que un Intercomunicador tenga la capacidad de contestar a las llamadas, sin pulsar tecla alguna (manos libres), pulsar ahora la tecla selector de funciones y se iluminará el piloto "C". Si pulsamos de nuevo, la función se desactivará.

Repetir este paso en el resto de las habitaciones siguiendo un orden correlativo (3, 4, 5...), **sin olvidar ninguna**.

- 3.- Cuando hayamos acabado con todas las habitaciones presionaremos el pulsador de set-up de cualquier Intercomunicador para finalizar el proceso. Los visualizadores se apagarán.

**RESET:** Si alguno de los Intercomunicadores J12U o toda la instalación presenta un funcionamiento anormal se puede reinicializar el software (reset) apagando la(s) Central(es) durante 2 minutos y volviendo a encenderlas.

- 1.- Press the key "set-up" in any intercom unit, and the displays of every J12U will show:

The two digits indicate the zone number assigned to that Control unit.

01

**NOTE:** If Control units D26D or D46U are going to be installed together with J12U, the intercom zone nr. 1 must be reserved for D26D and D46U. The zone set-up must be started from zone nr. 2, by pressing the button "+".

- 2.- Then, go to the room which you want to be the zone nr. 2, and press the button "+" of the J12U in that room.

The display of that J12U will show: 02

If you want that an intercom unit has the possibility to answer to the calls without pressing any button (function: "hands-free"), press now the function selector key and the icon "C" will light. Another press would turn the icon off and disable this function.

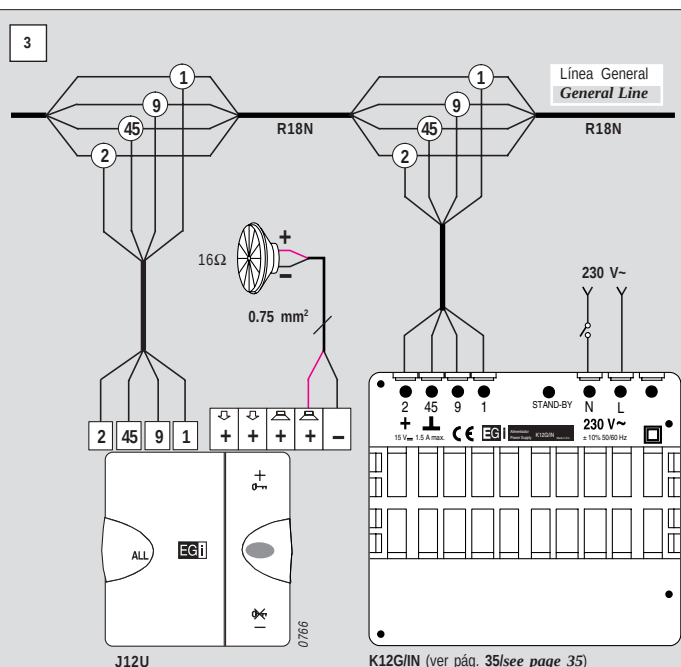
Repeat this process for the rest of the rooms, always within a correlative order (3, 4, 5...) **without forgetting anyone**.

- 3.- When you have finished with all the rooms, you must press the set-up button of any intercom unit to finish the set-up. The displays will turn off.

**RESET:** If any of the intercom units J12U -or the whole system- shows an abnormal working order, it is possible to reset the software by turning the central unit(s) off during two minutes.

## J12U

INSTALACION CON INTERCOM 15 ZONAS (sin música ni Central)  
ONLY INTERCOM SYSTEMS WITHOUT CENTRAL UNIT



Hasta 15 intercom J12U  
Up to 15 units J12U

**NOTA:** No disponibles las funciones "escucha" C y "niñera" C. **NOTE:** The "surveillance" C and "baby sitting" C functions are not available in this installation style.

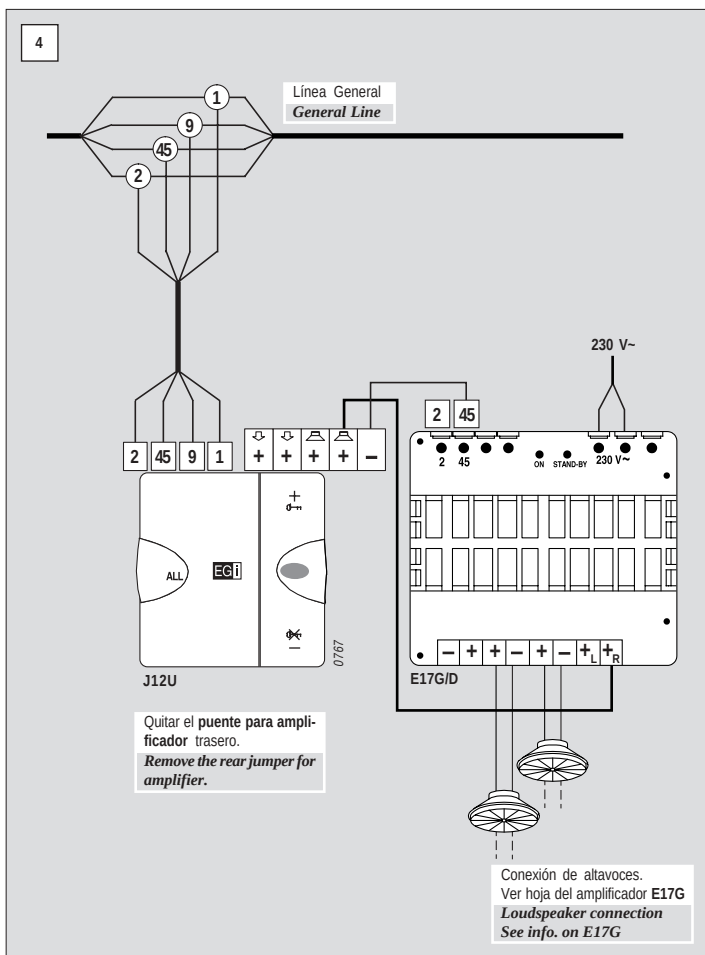
#### HILOS DE LA LINEA GENERAL GENERAL LINE WIRES

| Ref. cable<br>Cable ref. | Nº de hilos<br>Nr. of wires | 🎵 | 👶 |
|--------------------------|-----------------------------|---|---|
| R18N                     | 4                           | — | ● |

Los colores de los hilos 1 y 9 no coinciden  
The colours of wires 1 and 9 are not the same in the cable and in the Control Unit's terminal block.

## J12U

CON AMPLIFICADOR DE 20 W  
INSTALLATION WITH 20 W AMPLIFIER



Quitar el puente para amplificador trasero.  
Remove the rear jumper for amplifier.

Conexión de altavoces.  
Ver hoja del amplificador E17G  
Loudspeaker connection  
See info. on E17G

## MANDOS / CONTROL UNITS

## D25D - D24D



D24D

Mandos de un canal de sonido para sonorizar en mono (1 altavoz) o en stereo (2 altavoces) una habitación. Volumen con "loudness" para ecualizar el sonido según el nivel de escucha. Tienen la potencia adecuada para una habitación pero si se desea aumentarla añádase un Amplificador **E17G**.

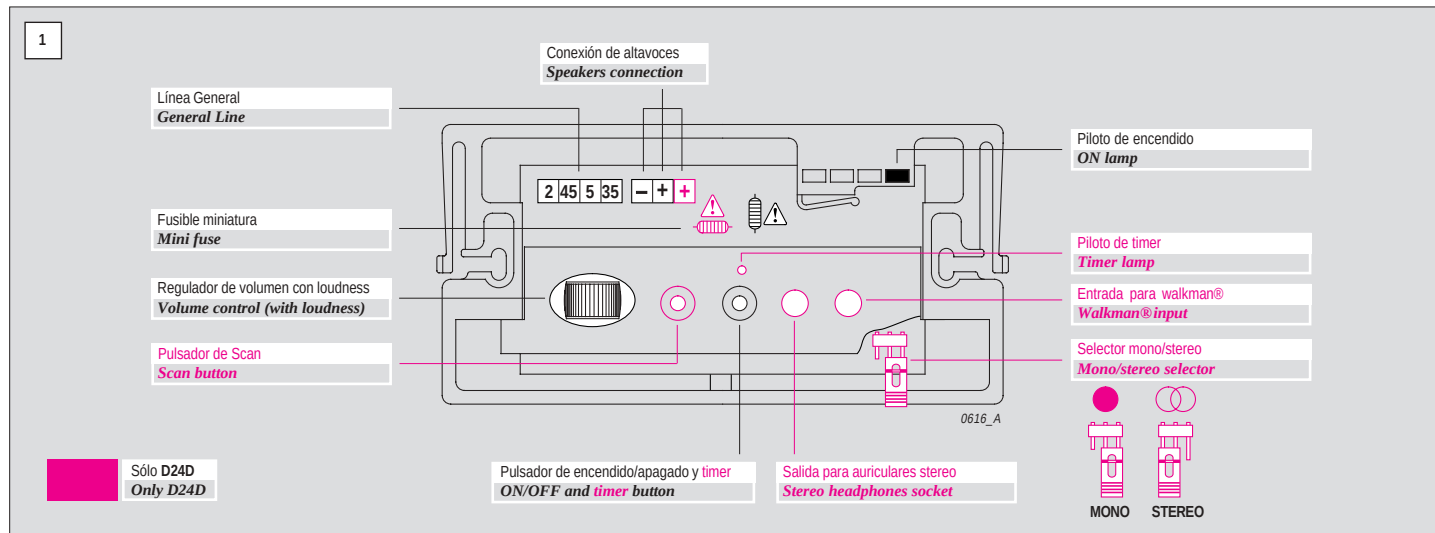
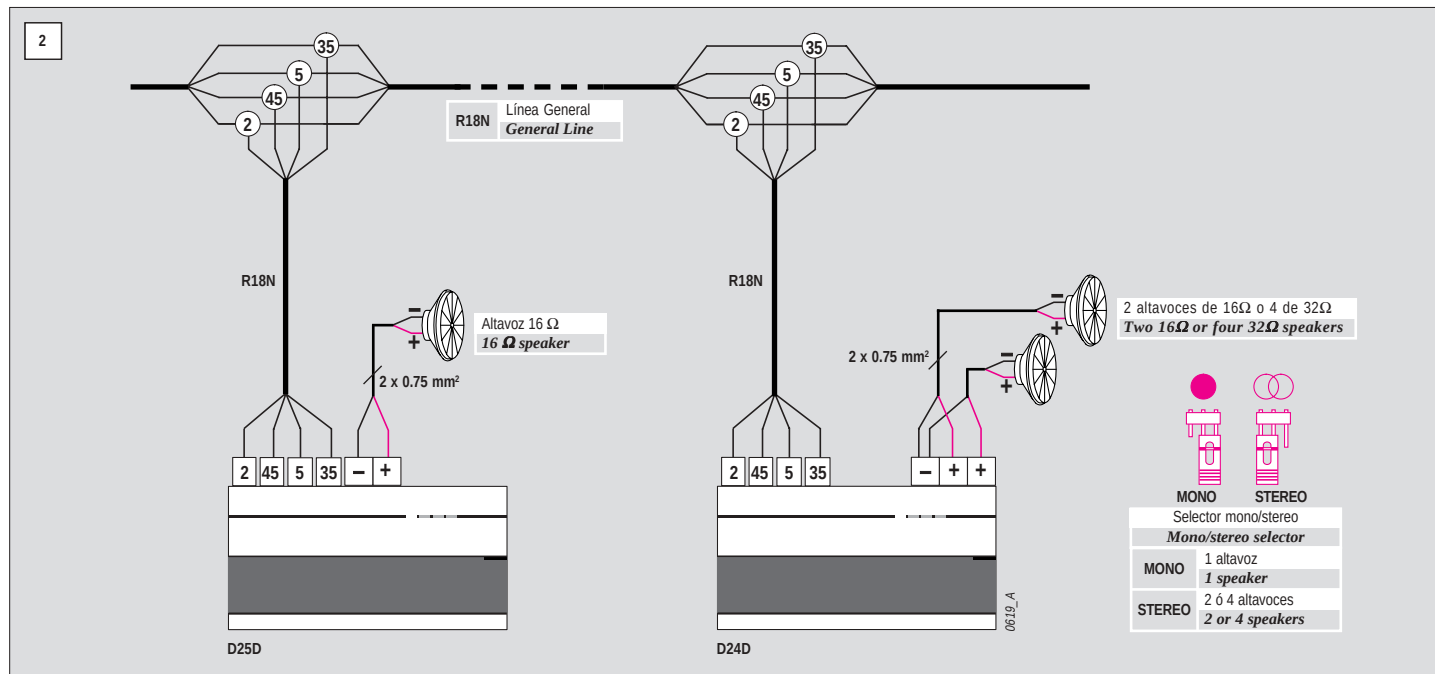
Protección contra equivocaciones de conexionado y cortocircuitos en el altavoz.

*Single channel Control unit to provide mono (1 speaker) or stereo (2 speakers) sound for a room. Volume with loudness to equalize the sound depending on the listening level. Its power is suitable for one room, but if you want to increase it, you can add an **E17G** amplifier.*

*Protected against mistaken connections and loudspeaker short-circuits.*

## D25D - 1 CANAL DE SONIDO MONO / 1 MONO AUDIO CHANNEL

## D24D - 1 CANAL DE SONIDO STEREO / 1 STEREO AUDIO CHANNEL

D25D HABITACION CON SONIDO MONO  
ROOM WITH MONO SOUNDD24D HABITACION CON SONIDO STEREO  
ROOM WITH STEREO SOUND

## ESPECIFICACIONES

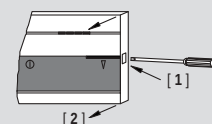
## SPECIFICATIONS

## D25D

## D24D

|                             |                       |                                   |                                             |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| Alimentación V; I máx.      | Power supply V; Max I | 15 V---; 155 mA                   | 15 V---; 300 mA                             |
| Potencia audio              | Audio power           | 1.5 W                             | 1.5 W x 2                                   |
| Impedancia de los altavoces | Speaker impedance     | 1 x 16 $\Omega$ • 2 x 32 $\Omega$ | 1+2 x 16 $\Omega$ • 4 x 32 $\Omega$         |
| Conector para auriculares   | Headphones socket     |                                   | sólo stereo/stereo only<br>8 ÷ 600 $\Omega$ |
| Conector para walkman®      | Walkman® input        |                                   | sensibilidad/sensitivity<br>0.45 V          |
| Realce del "loudness"       | Loudness equalization | en graves/for bass: + 7 dB        |                                             |
| Timer (apagado en)          | Timer (sleep time)    |                                   | 30 min.                                     |

## 3



Desmontar el embellecedor  
*Trim disassembly*

## MANDO / CONTROL UNIT

## D13D



D13D

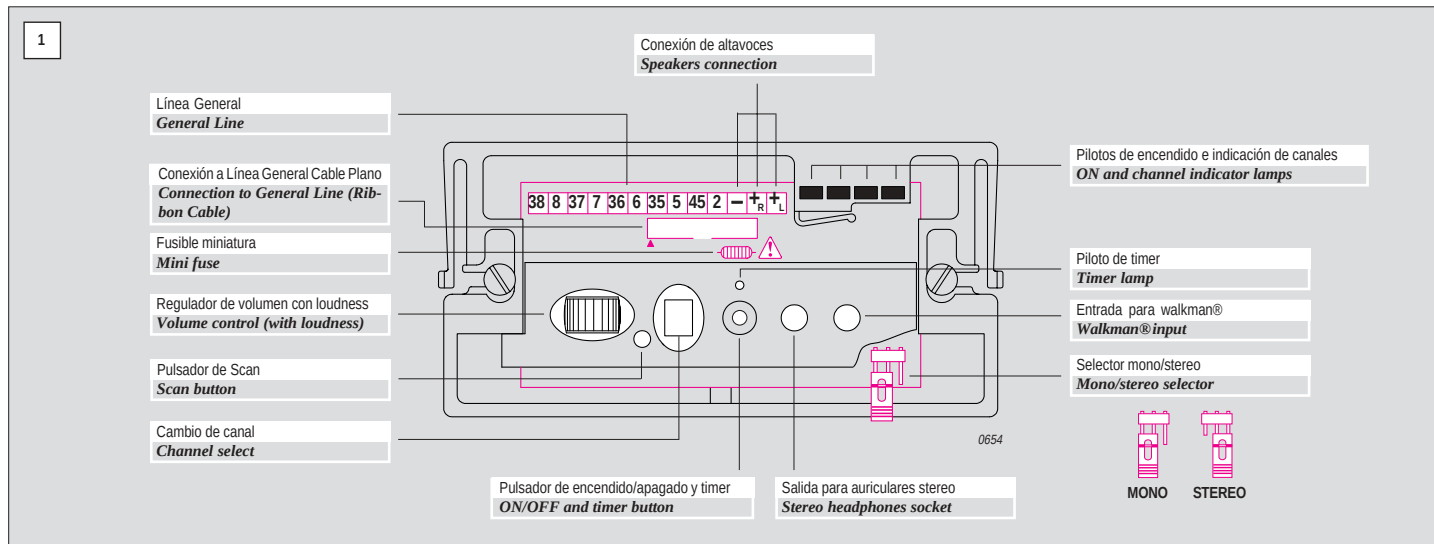
Mando de 4 canales de sonido para sonorizar en mono (1 altavoz) o en stereo (2 altavoces) una habitación. Volumen con "loudness" para equalizar el sonido según el nivel de escucha. Tienen la potencia adecuada para una habitación pero si se desea aumentarla añádase un Amplificador **E17G** o **E18G**.

Protección contra equivocaciones de conexionado y cortocircuitos en el altavoz.

4 sound channels Control unit to provide mono (1 speaker) or stereo (2 speakers) sound for a room. Volume with loudness to equalize the sound depending on the listening level. Its power is suitable for one room, but if you want to increase it, you can add an **E17G** or **E18G** amplifier.

Protected against mistaken connections and loudspeaker short-circuits.

## D13D - 4 CANALES DE SONIDO STEREO / 4 STEREO AUDIO CHANNELS

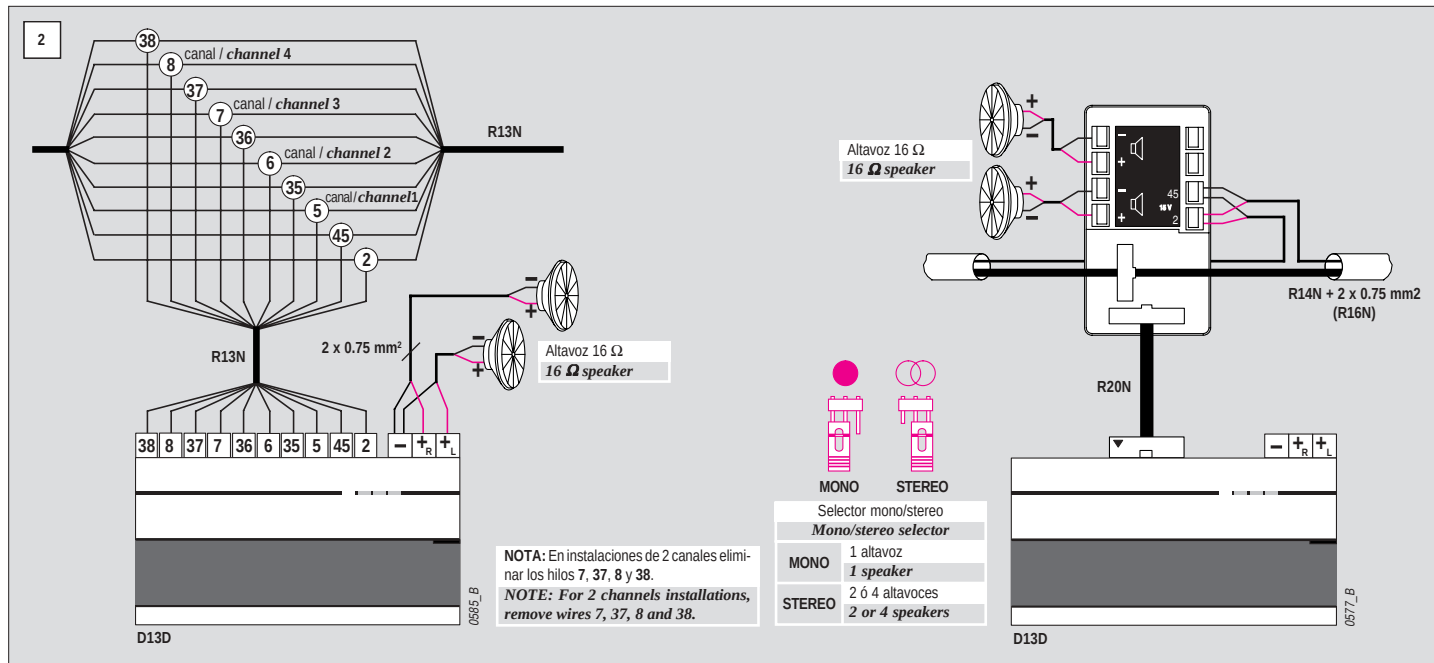


## CONEXION A LINEA GENERAL DE HILOS NORMALES

## D13D CONNECTION TO GENERAL LINE (STANDARD WIRES)

## CONEXION A LINEA GENERAL DE CABLE PLANO

## D13D CONNECTION TO THE GENERAL LINE (RIBBON WIRE)



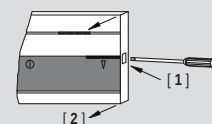
## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

## D13D

|                             |                       |                                          |
|-----------------------------|-----------------------|------------------------------------------|
| Alimentación V; I máx.      | Power supply V; Max I | 15 V $\overline{--}$ • 300 mA            |
| Potencia audio              | Audio power           | 1.5 W x 2                                |
| Impedancia de los altavoces | Speaker impedance     | 1 ÷ 2 x 16 $\Omega$ • 4 x 32 $\Omega$    |
| Conector para auriculares   | Headphones socket     | sólo stereo/stereo only 8 ÷ 600 $\Omega$ |
| Conector para walkman®      | Walkman® input        | sensibilidad/sensitivity 0.45 V          |
| Realce del "loudness"       | Loudness equalization | en graves/for bass + 7 dB                |
| Timer (apagado en)          | Timer (sleep time)    | 30 min                                   |

## 3



Desmontar el embellecedor  
*Trim disassembly*

0075



## MANDO + INTERCOM / CONTROL UNIT + INTERCOM

D26D

El Mando **D26D**, además de Sonido Ambiental, permite la comunicación entre habitaciones y con el portero automático. Las funciones más usuales son accesibles con la tapa cerrada y el resto tienen sus controles bajo la tapa. El amplificador de audio incorporado de 3 W tiene la potencia adecuada para uso doméstico, si precisa más potencia añade un amplificador **E17G**.

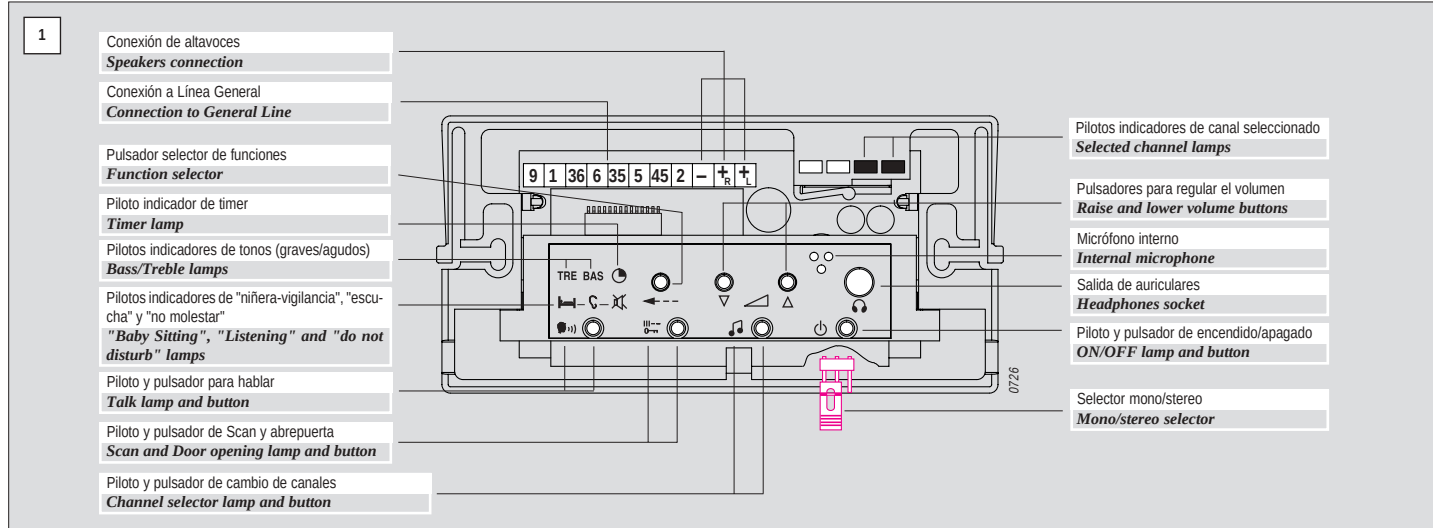
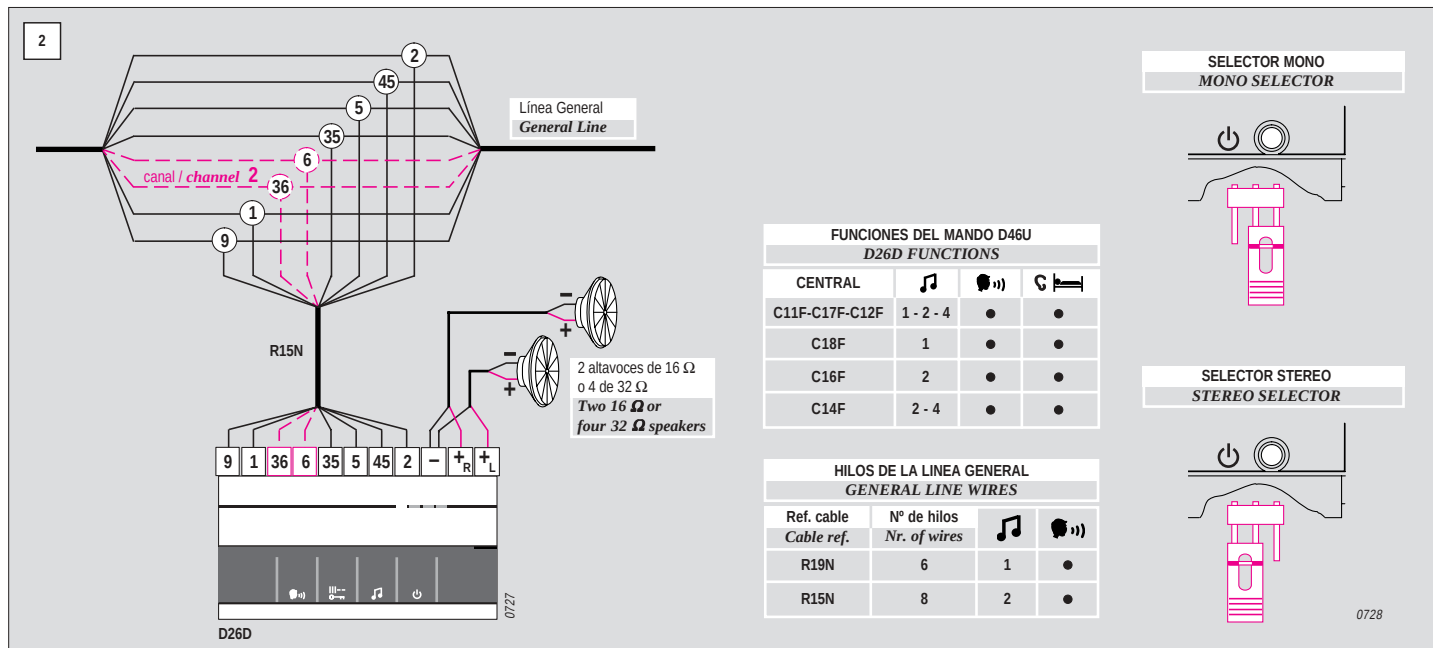
El funcionamiento del producto se describe en el "Manual del usuario".

*The Control unit **D26D**, besides background sound, allows intercom, between rooms and with the door entry system. The most usual functions can be operated without opening the cover, and the rest of them have their controls under this cover. The built-in 3 Watt audio amplifier has the appropriate power for home applications, but if more power is required an **E17G** amplifier can be installed.*

*Our user's manual shows how to operate this product.*

D26D

## D26D - 2 CANALES DE SONIDO STEREO + INTERCOM / 2 STEREO AUDIO CHANNELS + INTERCOM

D26D CONEXION A LINEA GENERAL DE HILOS NORMALES  
CONNECTION TO GENERAL LINE (STANDARD WIRES)

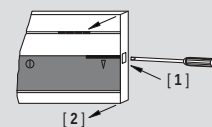
## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

## D26D

|                             |                       |                                          |
|-----------------------------|-----------------------|------------------------------------------|
| Alimentación V; I máx.      | Power supply V; Max I | 15 V --- 325 mA                          |
| Potencia audio              | Audio power           | 1.5 W x 2                                |
| Impedancia de los altavoces | Speaker impedance     | 1 ÷ 2 x 16 $\Omega$ • 4 x 32 $\Omega$    |
| Conector para auriculares   | Headphones socket     | sólo stereo/stereo only 8 ÷ 600 $\Omega$ |
| Tonos graves y agudos       | Bass & treble tones   | ±10 dB                                   |
| Timer (apagado en)          | Timer (sleep time)    | 40 min                                   |

3



Desmontar el embellecedor  
*Trim disassembly*

0075



D28D

## MANDO MULTISERVICIO / MULTISERVICE CONTROL UNIT D28D

El Mando **D28D**, además de disponer de 4 canales de música stereo con controles de tonos (graves y agudos), volumen, balance, scan, timer y conector de auriculares, proporciona servicio de intercomunicación con llamada general o independiente para 15 habitaciones. También dispone de baby-phone múltiple, vigilancia sonora, función "no molestar" y posibilidad de contestar a una llamada sin pulsar teclas (manos libres). El reloj despertador incorporado y la capacidad de interconexión y manejo del portero automático completan las funciones del **D28D**. Todas las funciones se pueden manejar también mediante el Mando a distancia **M13N**.

El funcionamiento del producto se describe en el "Manual del usuario".

*The Control unit **D28D** provides an intercom. function with general call or zone call up to 15 zones in addition to bass and treble control, volume setting, balance, scan, timer, headphones socket and 4 stereo music channels. It is also equipped with multiple baby-phone, monitoring, "do not disturb" function, and "hands-free" operation (call answering without pushing any button). The **D28D** can be connected to a door entry system and has a built-in alarm clock. All the functions are available from the **M13N** remote control.*

*Our user's manual shows how to operate this product.*

## D28D - MANDO MULTISERVICIO / MULTISERVICE CONTROL

**1**

- Pilotos indicadores de AM/PM  
**AM/PM indicator lamps**
- Visualizadores  
**Displays**
- Piloto luminoso de la función escuchar  
**Listening indicator lamp**
- Piloto luminoso de la función niñera-vigilancia  
**Baby sitting-monitoring indicator lamp**
- Piloto luminoso de la función hablar  
**Talking indicator lamp**
- Piloto luminoso de la función no molestar  
**Do Not Disturb indicator lamp**
- Pulsador selector de funciones  
**Function selector**
- Pulsador de scan  
**Scan button**
- Pulsador para hablar  
**Talk button**
- Micrófono interno  
**Internal microphone**
- Pulsador selector de zonas  
**Zone selector button**

**VISTA FRONTAL / FRONT VIEW**

- Pulsador de despertador / abrepuerta  
**Alarm clock / Open door button**
- Piloto de despertador  
**Alarm clock function lamp**
- Indicadores de canal de sonido  
**Sound channel indicators**
- Piloto de portero automático  
**Door entry system lamp**
- Pulsador de asignación de zonas o set-up  
**Zone assign or set-up button**
- Receptor de infrarrojos IR  
**IR receiver**
- Conector para auriculares stereo  
**Stereo headphones socket**
- Pulsador de encendido/apagado y timer  
**On/Off and Timer button**
- Pulsador selector de canales  
**Channel selector**
- Piloto de timer  
**Timer lamp**
- Pulsadores para subir y bajar el volumen  
**Volume setting buttons**

**Resistencia fusible**  
**Fuse**

**Regleta de conexión de altavoces**  
**Speaker terminal block**

**Línea General con cable plano**  
**General line with ribbon wire**

**Puente de selección mono/stereo**  
**Jumper for stereo/mono selection**

**VISTA POSTERIOR / REAR VIEW**

**FUNCIONES DEL MANDO D28D**  
**D28D FUNCTIONS**

| CENTRAL        | 🎵         | 👤 | 🏠 | 🕒 12:30 |
|----------------|-----------|---|---|---------|
| C11F-C17F-C12F | 1 - 2 - 4 | ● | ● | ●       |
| C18F           | 1         | ● | ● | ●       |
| C16F           | 2         | ● | ● | ●       |
| C14F           | 2 - 4     | ● | ● | ●       |

**REGLETA DE CONEXION DE ALTAVOCES**  
**SPEAKER TERMINAL BLOCK**

**PUENTE DE SELECCION MONO/STEREO**  
**JUMPER FOR STEREO/MONO SELECTION**

STEREO → MONO

Anote los nombres de las habitaciones en el nº de zona correspondiente de la etiqueta y adhiérala en el Mando.  
**Write down the name of the rooms next to each corresponding zone number and stick the label on the Control unit.**

## ESPECIFICACIONES

|                                              |
|----------------------------------------------|
| Alimentación continua                        |
| Consumo: apagado / encendido / máx. potencia |
| Potencia de sonido                           |
| Altavoces                                    |
| Auriculares                                  |

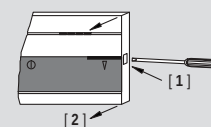
## SPECIFICATIONS

|                                    |
|------------------------------------|
| DC Power supply                    |
| Consumption: off / on / max. power |
| Sound power                        |
| Speakers                           |
| Headphones                         |

## D28D

|                                      |
|--------------------------------------|
| 15 V---                              |
| 87 mA    158 mA    370 mA            |
| 1.5 W x 2                            |
| 1 ÷ 2 x 16 Ω; 4 x 32 Ω               |
| sólo stereo/only stereo    8 ÷ 600 Ω |

## 2



Desmontar el embellecedor  
**Trim disassembly**

0075

## ASIGNACION DE ZONAS / ZONE SET-UP

D28D

- 1.- En la etiqueta adhesiva, que viene incluida en cada Mando, haga la lista de las habitaciones al lado del número correspondiente.
- 2.- Desmontar el embellecedor del **Mando nº 1** para acceder al pulsador de asignación de zonas o set-up.
- 3.- Pulsar la tecla de set-up e inmediatamente los visualizadores de todos los Mandos indicarán:

Los dos primeros dígitos **indican la cantidad de Mandos** a los que se ha asignado zona.

. 1 0 1

Los dos últimos dígitos **indican el número de zona** que tiene asignado ese Mando.

**EXCEPCION:** Si en la instalación conviven Mandos **D28D** con **D26D** o **D46U** hay que reservar la zona nº 1 para estos últimos. Comience la selección de zonas de los Mandos **D28D** por la zona nº 2, pulsando dos veces el botón "SET-UP" (botón blanco situado bajo la carátula).

- 4.- A continuación ir a la habitación elegida como **nº 2** y presionar el pulsador selector de zonas . El visualizador de ese Mando indicará: **.202**. Si queremos que un Mando tenga la capacidad de contestar a las llamadas, sin pulsar tecla alguna (manos libres), pulsar ahora la tecla y se iluminará el piloto de la función hablar. Si pulsamos de nuevo, la función se desactivará. Repetir este paso en el resto de las habitaciones siguiendo un orden correlativo (3, 4, 5...), **sin olvidar ninguna**.
- 5.- Cuando hayamos acabado con todas las habitaciones volveremos de nuevo al **Mando nº 1** y presionaremos el pulsador de set-up para finalizar el proceso. A continuación, los visualizadores indicarán la hora (si tenemos conectada una Central **C14F**).
- 6.- Con un Mando a distancia **M13N** ajuste al gusto de su cliente los tonos graves y agudos y el balance del sonido. Con estos ajustes obtendrá un sonido de gran calidad al equalizar la respuesta de los altavoces.

**RESET:** Si alguno de los Mandos **D28D** o toda la instalación presenta un funcionamiento anormal se puede reinicializar el software (reset) apagando la(s) Central(es) durante 2 minutos y volviendo a encenderlas.

- 1.- In the adhesive label included in each Control write down the list of the rooms next to each corresponding zone number.
- 2.- Remove the trim of the **Control unit number 1** to access to the set-up button.
- 3.- Press the setup key and the displays of all the Control units will show:

The first two digits **indicate the number of Control units** that have an assigned zone.

. 1 0 1

The last two digits **indicate the zone number** assigned to that Control unit.

**NOTE:** If Control units **D26D** or **D46U** are going to be installed together with **D28D**, the intercom zone nr. 1 must be reserved for **D26D** and **D46U**. The zone set-up must be started from zone nr. 2, by pressing twice the "SET-UP" button (white button under the front trim).

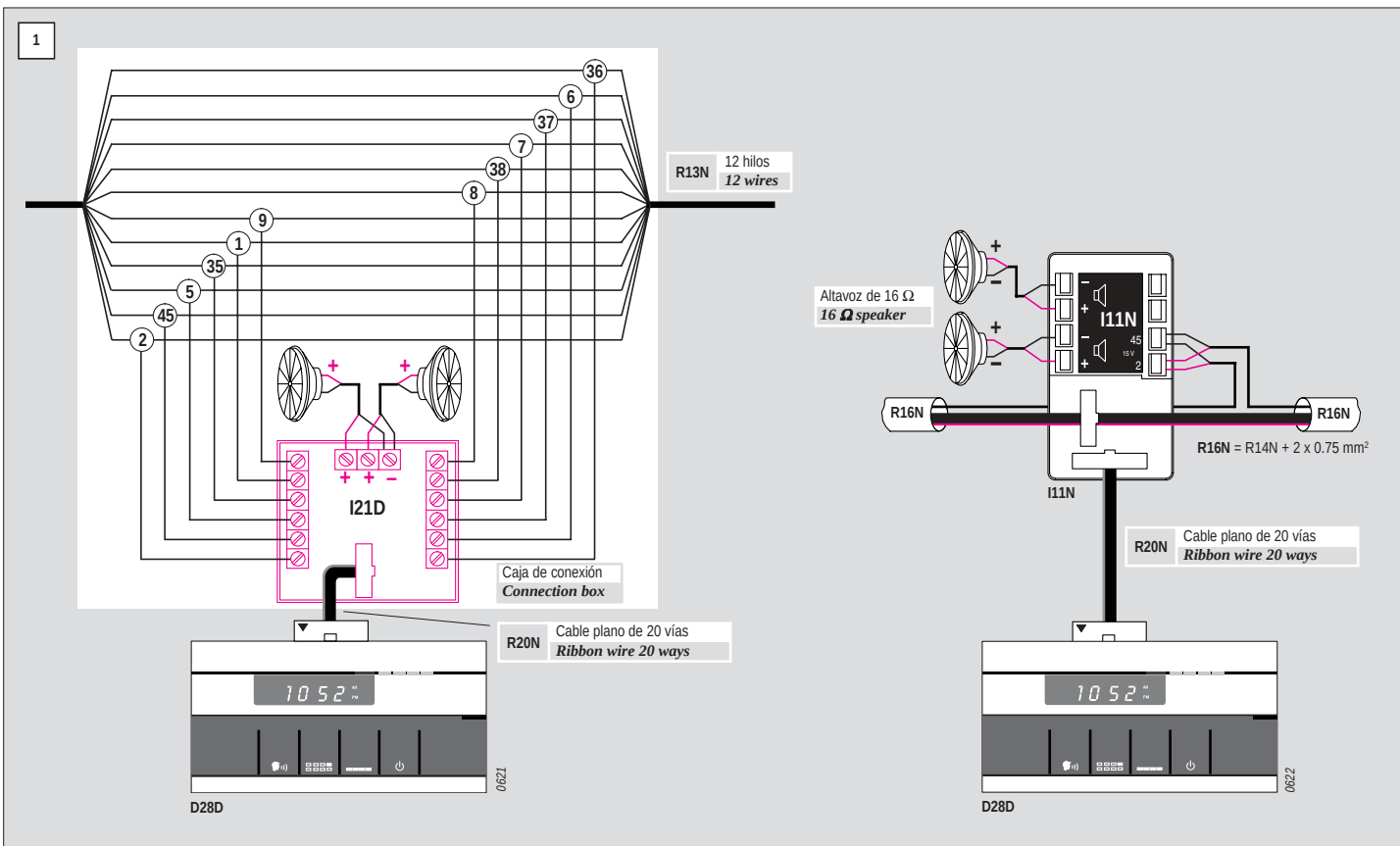
- 4.- Go to the room selected as **number 2** and press the zone selector button . The display of that Control unit will show: **.202**. If you want "hands free" answering to be available in a Control unit, press now and the Talk lamp will light. If you press this button again, the function will be disabled. Repeat this step in the rest of the rooms, following a correlative order **without forgetting anyone** (3, 4, 5...).
  - 5.- After repeating step 4 in every room, turn back again to **Control unit number 1** and press the setup button. Then the displays will show the time (if you have a **C14F** Central unit).
  - 6.- With a **M13N** remote control adjust the sound balance, bass and treble. With this adjustments, you will get a high quality sound.
- RESET:** If any of the **D28D** Control units or the whole installation shows any kind of malfunction, the system software can be resetted by switching the Central unit(s) off for a couple of minutes.

## D28D

CONEXION A LINEA GENERAL DE HILOS NORMALES  
CONNECTION TO GENERAL LINE WITH STANDARD WIRES

## D28D

CONEXION A LINEA GENERAL DE CABLE PLANO  
CONNECTION TO GENERAL LINE WITH RIBBON WIRE





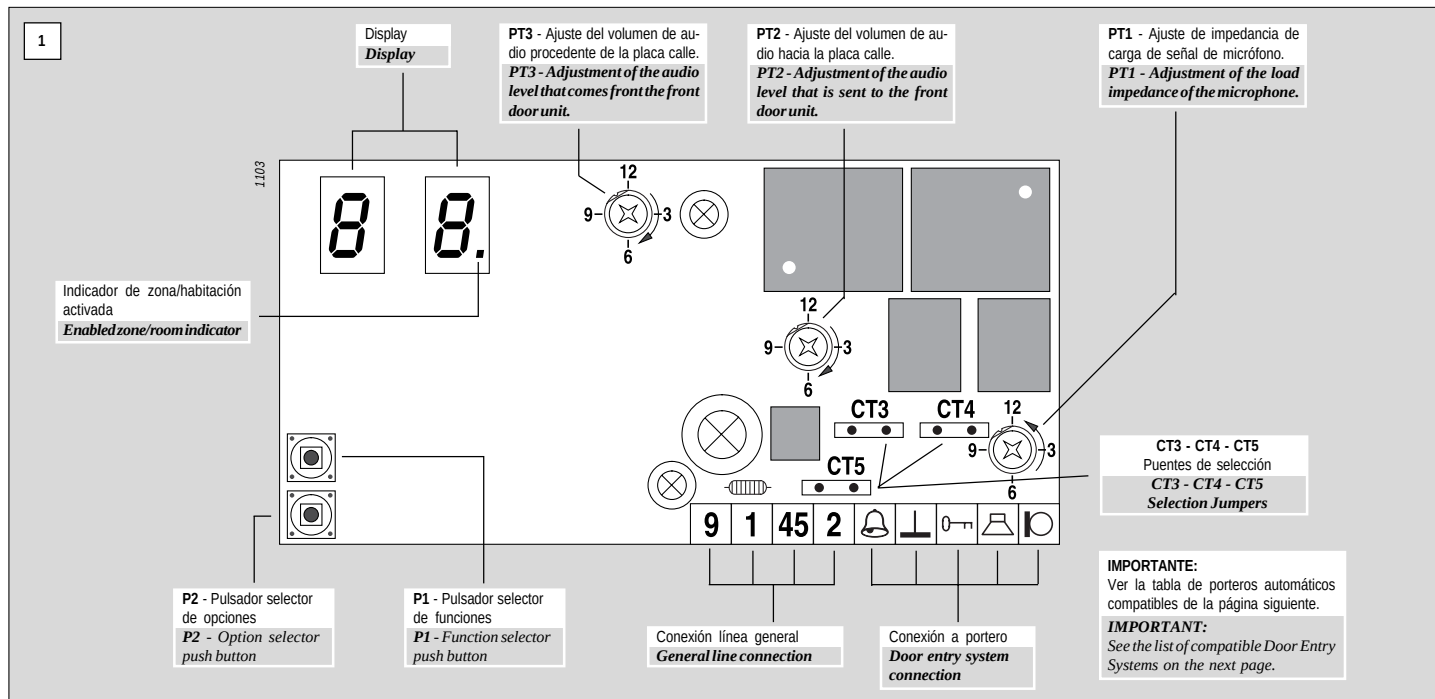
J11G/B

## INTERFACE PARA PORTEROS / INTERFACE FOR OPEN ENTRY SYSTEMS ■ J11G/B

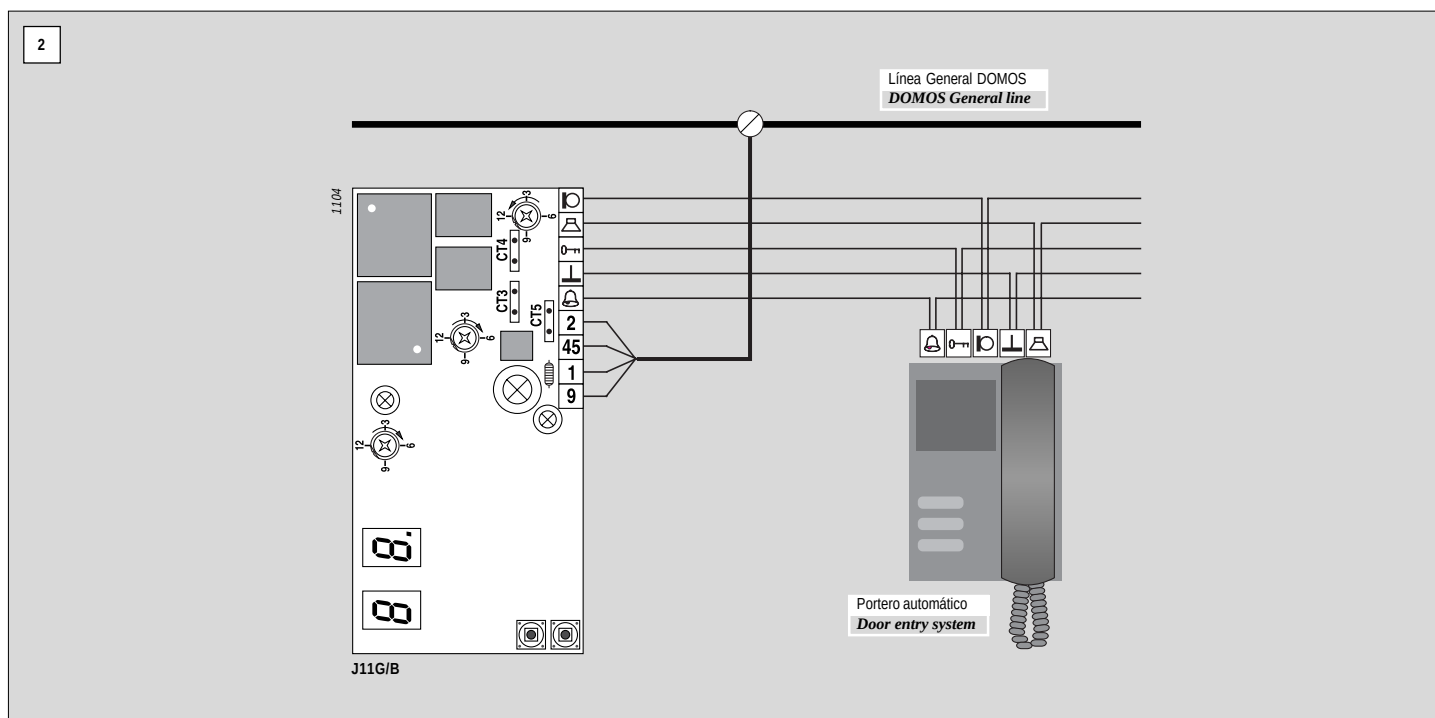
El interface **J11G/B** adapta a la instalación de sonido **Egi** varios modelos de portero automático de **4 + n** hilos. Permite elegir en qué habitaciones suena el timbre cuando llaman a la puerta. Se pueden colocar 2 unidades en la misma vivienda, con 2 porteros diferentes. Incorpora aislamiento eléctrico (hasta 500 V) entre la instalación de sonido y la de portero automático. Para instalar en caja de 100 x 100 mm.

*The **J11G/B** interface adapts several **4 + n** wire Door Entry System models to the sound installation. It allows to choose in which rooms the bell rings when there is someone at the door: Up to 2 units can be installed in the same house, with 2 separate Door Entry Systems. It incorporates electric isolation (up to 500 V) between the sound and the Door Entry System installations. To install it in a 100 x 100 mm (25.4 x 25.4 in) box.*

### J11G/B INTERFACE



### J11G/B CONEXION A LINEA GENERAL DE HILOS NORMALES CONNECTION TO GENERAL LINE WITH STANDARD WIRES



#### ESPECIFICACIONES

Alimentación V; I máx.

Aislamiento (portero / instalación sonido)

#### SPECIFICATIONS

Power supply V; max I

Insulation (door entry system/sound installation)

#### J11G/B

15 V---; 53 mA

500 V

## CONFIGURACION / SETUP

J11G/B

Para configurar disponemos de 2 pulsadores (P1 y P2) y 2 displays.

Para entrar en la configuración pulsamos simultáneamente P1 + P2 durante 1 sg. y nos introduce en la asignación de zonas.

Con el pulsador P1 (función) según vamos pulsando elegiremos a qué zona/habitación (hasta 15 zonas/habitaciones) enviamos el aviso de portero.

Pasadas las 15 zonas/habitaciones optaremos a la función puerta (2 puertas) y por último al tipo de timbre que queremos que suene (1, 2 ó 3 tonos).

Con el pulsador P2 (opción) podremos elegir entre activar o desactivar la zona/habitación donde queremos o no enviar el aviso, seleccionar la puerta donde queremos que suene y el tipo de timbre.

Una zona está activada cuando se ilumina el punto inferior del display de la derecha. Y está desactivada cuando ese punto está apagado.

El proceso es el siguiente:

- 1.- Mantener pulsadas, a la vez, las teclas P1 + P2 al menos 1 sg. para acceder a configurar la zona/habitación 1.  
A continuación, veremos en el display: 0 1 .  
- Si en el display de la derecha está iluminado el punto inferior del dígito, está activada la zona/habitación.  
- Si en el display de la derecha NO está iluminado el punto inferior del dígito, está desactivada la zona/habitación.

Para activar/desactivar pulsar la tecla P2.

Para acceder a zona/habitación 2 pulse P1 y repita el proceso de activación/desactivación hasta llegar a la zona/habitación 15.

1 2.  
ZONA/HABITACION  
ACTIVADA

1 2.  
ZONA/HABITACION  
DESACTIVADA

- 2.- Una vez asignadas las 15 zonas/habitaciones, al pulsar P1 (función) entraremos en la asignación del n° de portero.

- Al pulsar 1 vez P1 veremos en el display d1 para confirmar pulsar P2.

- Al pulsar 2 veces P1 veremos en el display d2 para confirmar pulsar P2.

d 1 d 2

- 3.- Ya asignados los porteros al pulsar P1 entraremos en la asignación de timbre.

- Al pulsar 1 vez P1 veremos en el display t1 (1 tono) para confirmar pulsar P2.

- Al pulsar 2 veces P1 veremos en el display t2 (2 tonos) para confirmar pulsar P2.

- Al pulsar 3 veces P1 veremos en el display t3 (3 tonos) para confirmar pulsar P2.

t 1  
DON

t 2  
DIN-DON

t 3  
DIN-DIN-DON

- 4.- Una vez seleccionado el timbre deseado, el display se apagará entrando en funcionamiento normal.

Al finalizar, si deseamos comprobar la configuración asignada al módulo J11G/B pulsaremos, a la vez durante 1 sg, las teclas P1 + P2 y seguidamente P1 para ver consecutivamente las funciones asignadas.

Para modificar la selección realizada tendremos que esperar aprox. 2 minutos hasta que el display esté apagado y repetir paso a paso la configuración.

**IMPORTANTE:** Si disponemos de 2 módulos J11G/B tendremos que asegurarnos que cada módulo tenga asignado un n° de puerta distinto.

Siempre prevalece el portero que se descuelga para abrir.

Si llaman al primer portero y sin descolar llaman al segundo portero prevalece el segundo.

For the setup we have 2 push buttons (P1 and P2) and 2 displays.

To initialize the setup we press P1 + P2 simultaneously for 1 second, accessing the zone allocation.

Repeatedly pressing push button P1 (function) we can choose which zone/room we wish to send the Door Entry System chime to (up to 15 zones/rooms).

After the 15 zones/rooms, we will access the door function (2 doors), and finally we will establish the type of bell we want to hear (1, 2 or 3 tones).

Push button P2 (option) will allow us to enable the zone/room where we wish to send the chime or disable the zone/room where you don't wish to send it, select the door where we want it to ring and the type of bell.

A zone is enabled when the light of the lower dot on the display on the right is on. And it is disabled when the dot is off.

The process is as follows:

- 1.- Hold down both push buttons, P1 + P2, for at least 1 second in order to access zone/room 1 setup.

Then we will see this in the display: 0 1 .

- If the digit dot on the display on the right is on, then the zone/room is enabled.

- If the digit dot on the display on the right is NOT on, then the zone/room is disabled.

To enable/disable, press push button P2.

To access zone/room 2, press P1 and repeat the enabling/disabling process until you reach zone/room 15.

1 2.  
ENABLED  
ZONE/ROOM

1 2.  
DISABLED  
ZONE/ROOM

- 2.- Once the 15 zones/rooms are allocated, pressing P1 (function) we will access the allocation of the Door Entry System number.

- Pressing P1 once we will see d1 on the display; to confirm, press P2.

- Pressing P1 twice we will see d2 on the display; to confirm, press P2.

d 1

d 2

- 3.- After the allocation of the Door Entry Systems, pressing P1 we will access the bell allocation.

- Pressing P1 once we will see t1 (1 tone) on the display; to confirm, press P2.

- Pressing P1 twice we will see t2 (2 tones) on the display; to confirm, press P2.

- Pressing P1 three times we will see t3 (3 tones) on the display; to confirm, press P2.

t 1  
ONE-TONE  
CHIME

t 2  
TWO-TONE  
CHIME

t 3  
THREE-TONE  
CHIME

- 4.- Once the desired bell is selected, the display will turn itself off and switch to normal mode.

Finally, if we wish to check the J11G/B module settings, we will press push buttons P1 + P2 simultaneously during 1 second, and then only P1 in order to see all the allocated functions in sequence.

To alter the settings we will have to wait approximately 2 minutes, until the display is off, and then repeat the setup step by step.

**IMPORTANT:** If we have 2 J11G/B modules, we will have to make sure that each module has a different door number allocated.

In an installation with two door entry systems, if the first system is busy (talking) and, simultaneously, the second system is rung, the first one prevails.

In an installation with two door entry systems, if the first system is rung and, without answering, the second one is also rung, the second one prevails.

PORTEROS AUTOMATICOS COMPATIBLES  
COMPATIBLE DOORENTRY SYSTEMS

J11G/B

3

|         | Módulo fónico<br>Outdoor module | Modelo<br>Model      | PT1<br>8-4 h. | PT2<br>2-10 h. | PT3<br>2-10 h. | CT3 | CT4 | CT5 |
|---------|---------------------------------|----------------------|---------------|----------------|----------------|-----|-----|-----|
| AUTA    | MF-S                            | 509002               | 3 7 + 10      | 0 9            | 6 6            |     |     |     |
| * BPT   | MVA/100                         | VM200                | 9 8 5         | 7 12           | 9 11           | 0 1 | 1 1 |     |
| BTICINO | 332120                          | KIT TERRANEO         | 3 4 1 6 5B    |                |                |     |     |     |
| COMELIT | 1100/U - 1600                   | ---                  | 2 3 4 P1 S    | 12 9           | 7 - 9          | 0 1 | 0 0 |     |
| FARFISA | MD30                            | PTS24W - PTS24N      | 1 2 4 5 6     | 12 8           | 6 1            | 1 1 | 0 0 |     |
| FERMAX  | 2500                            | CITY LINE - CITY MAX | 2 6 3 1 4     | 12 6           | 4 0            | 1 1 | 0 0 |     |
|         | ---                             | MDS                  | 2 6 3 1 4     | 8 10           | 8 0            | 1 1 | 1 1 |     |
| GOLMAR  | PE90-CS/TF                      | T810/G               | 5 10 3 P1     | 7 4            | 3 6            | 1 1 | 1 0 |     |
| GUINAZ  | G1210                           | G9903                | 6 7 5 8 P     | 12 6           | 4 0            | 1 1 | 0 0 |     |
|         | 375091                          | A1/375011            | 4 5 2 3 1     | 8 6            | 6 0            | 1 1 | 0 0 |     |
|         | 35710                           | T-71E                | 4 5 2 3 1     | 8 6            | 6 0            | 1 1 | 0 0 |     |
|         | KIT COMPACT VI                  | SERIE 7              | 4 5 2 3 1     | 8 6            | 6 0            | 1 1 | 0 0 |     |
| URMET   | 1145/21                         | CIT0SET V1           | 2 1 -         |                |                |     |     |     |
|         |                                 |                      | - 0           |                |                |     |     |     |
|         |                                 |                      | 0 - C P       | 9 6            | 6 0            | 0 0 | 0 0 |     |
|         |                                 |                      | - 6           |                |                |     |     |     |

CT3 - CT4 - CT5  
1 (SIN jumper / without jumper)  
0 (CON jumper / with jumper)

\* R 100  $\Omega$  entre 0 y 9  
R 1 K $\Omega$  entre 0 y 9  
\* R 100  $\Omega$  between 0 and 9  
R 1 K $\Omega$  between 0 and 9

C Cerradura  
Lock

P Pulsador  
Push-button

AUTA, BPT, BTICINO, COMELIT, FARFISA, FERMAX, GOLMAR, GUINAZ, TEGUI, y URMET son marcas registradas por sus respectivos propietarios.  
AUTA, BPT, BTICINO, COMELIT, FARFISA, FERMAX, GOLMAR, GUINAZ, TEGUI and URMET are registered trademarks of their owners.



## RECEPTOR Y EMISOR DE INFRARROJOS / IR RECEIVER AND TRANSMITTER

## M17U - M17U.1 - M18U



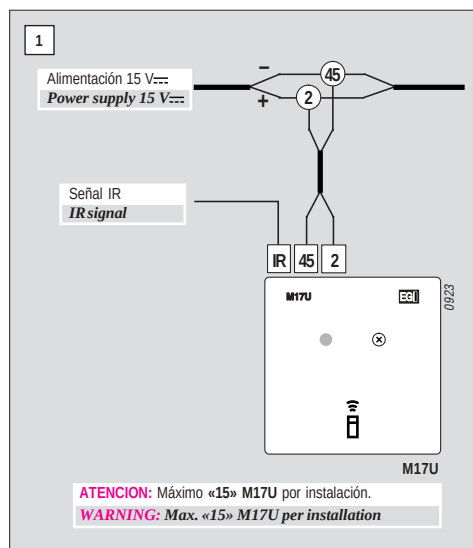
M17U

M18U

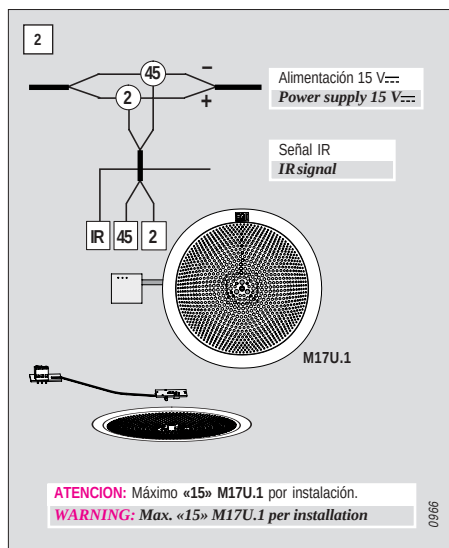
El receptor **M17U** y emisor **M18U** permiten controlar los aparatos que dispongan de Mando a distancia por infrarrojos desde cualquier punto de la instalación simplemente apuntando hacia cualquier de los receptores y colocando la cápsula **M19N** en el aparato a controlar.

*The IR receiver **M17U** and transmitter **M18U** allow the user to control any device equipped with a regular intra-red remote control from any room of the house simply by pointing that remote control towards any of the IR receivers and placing the IR transmitting capsule on the device which must be controlled.*

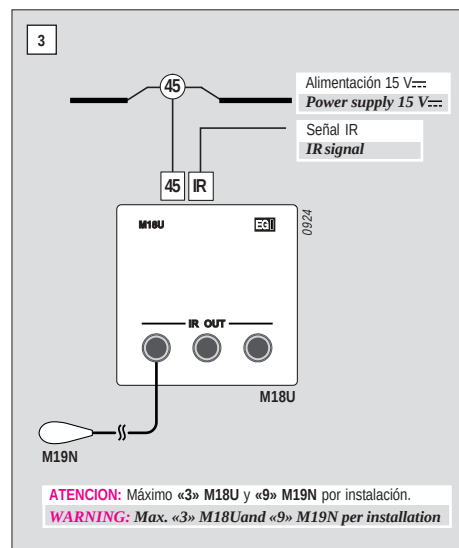
## M17U - RECEPTOR IR / IR RECEIVER



## M17U.1 - RECEPTOR IR / IR SIGNAL



## M18U - EMISOR IR / IR TRANSMITTER



## ESPECIFICACIONES

Alimentación V; I máx.

## SPECIFICATIONS

Power supply V; Max I

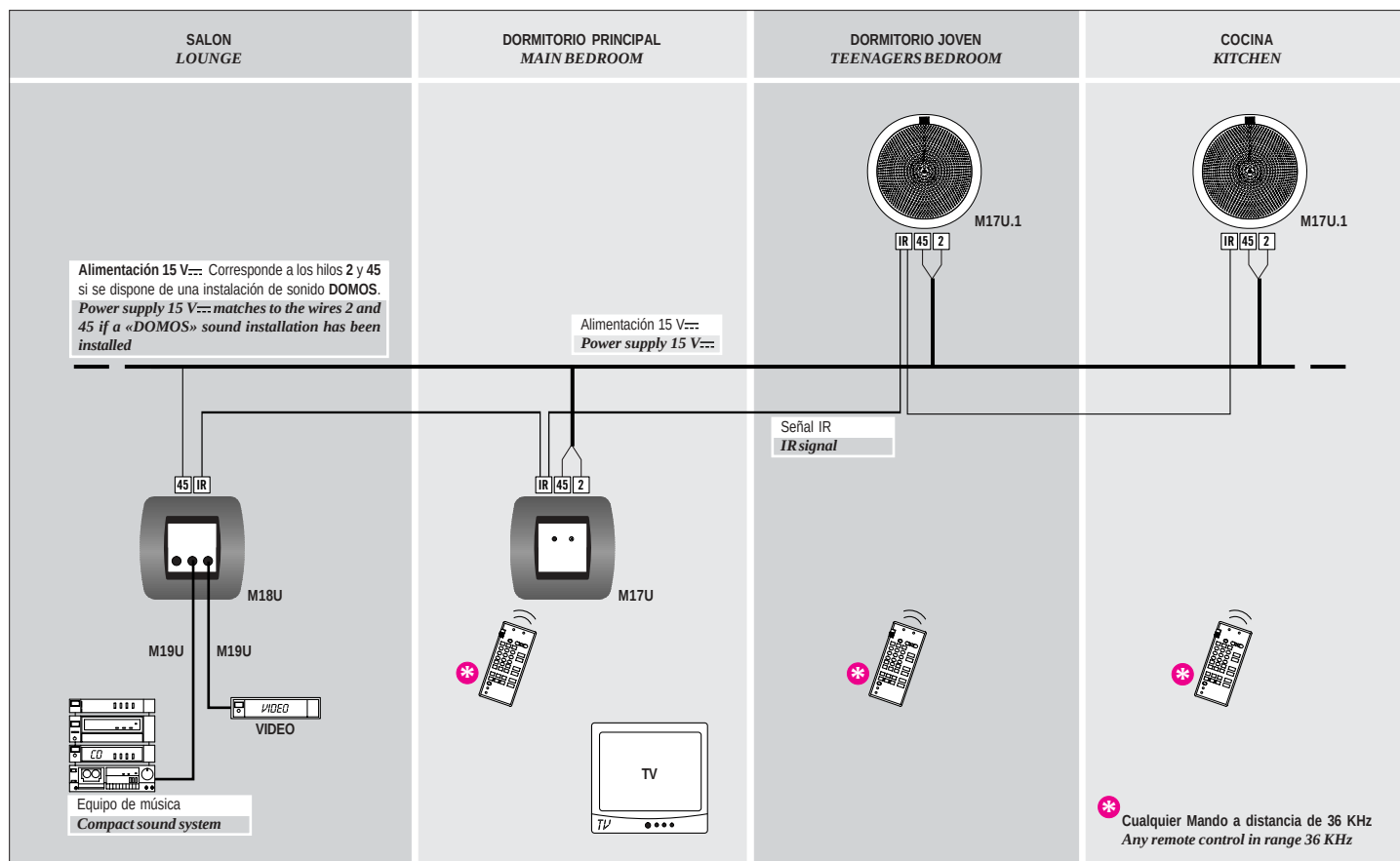
M17U - M17U.1

M18U

15 V---; 100 mA

30 mA

## M17U - M17U.1 - M18U - M19N - EJEMPLO DE INSTALACIÓN / INSTALLATION EXAMPLE





M16N



M13N

## MANDO A DISTANCIA / REMOTE CONTROL

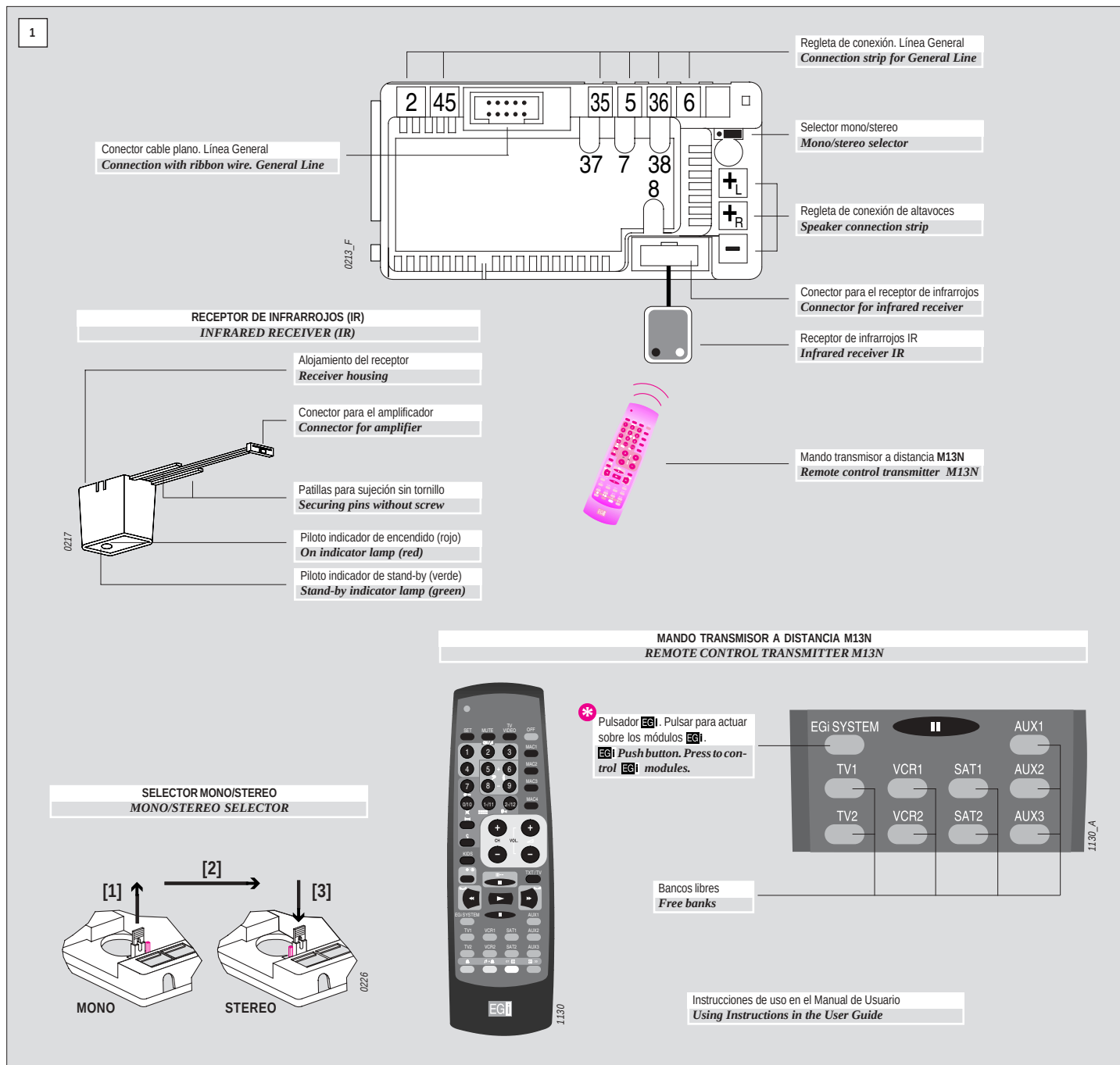
## M16N - M13N

El Amplificador **M16N** permite sonorizar una habitación en mono o stereo con 1 a 8 altavoces o 2 bafles sin empotrar un Mando en la pared. Dispone de 8W de potencia y permite seleccionar hasta 4 canales de música con regulación de volumen, graves, agudos y balance. Incorpora función scan y timer. Conexión con hilos de colores o cable plano a elección del instalador.

*The **M16N** amplifier allows to install stereo or mono sound in one room, with 1 to 8 speakers or 2 Baffles, without placing a control unit in the wall. The **M16N** has a power of 8W and it allows to select up to 4 music channels with volume, bass, treble and balance controls. It also provides scan and timer functions. Connection with standard color wires or ribbon wire, installer's choice.*

## M16N - AMPLIFICADOR Y RECEPTOR IR / AMPLIFIER &amp; IR RECEIVER

## M13N - MANDO A DISTANCIA / REMOTE CONTROL



## ESPECIFICACIONES

## SPECIFICATIONS

## M16N

## M13N

Alimentación

DC Power supply

15 V $\pm$  • 20 mA (max. 1A)

4 bat. 1.5 V AAA

Potencia de sonido

Sound power

4 + 4W (4 $\Omega$ ) • 1.5 + 1.5W (16 $\Omega$ )

Impedancia de altavoces

Speaker impedance

4 $\Omega$  - 16 $\Omega$ 

Alcance IR

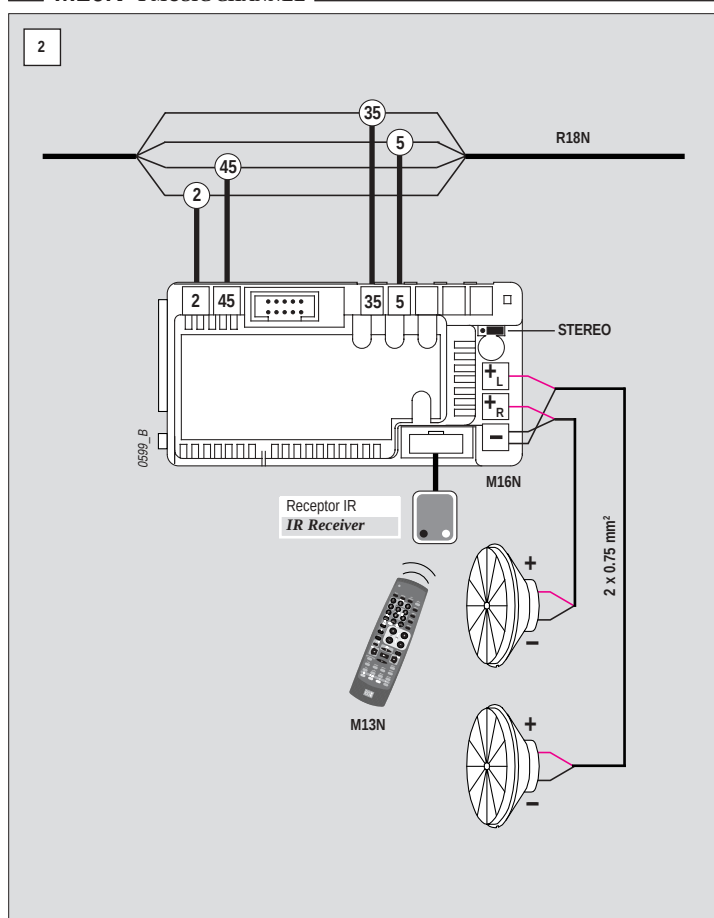
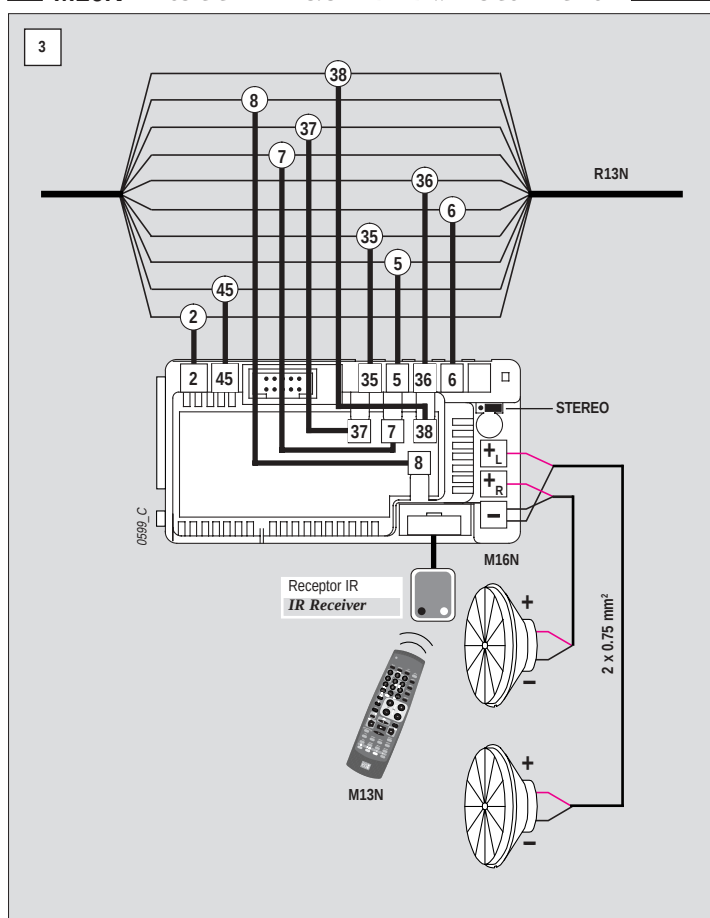
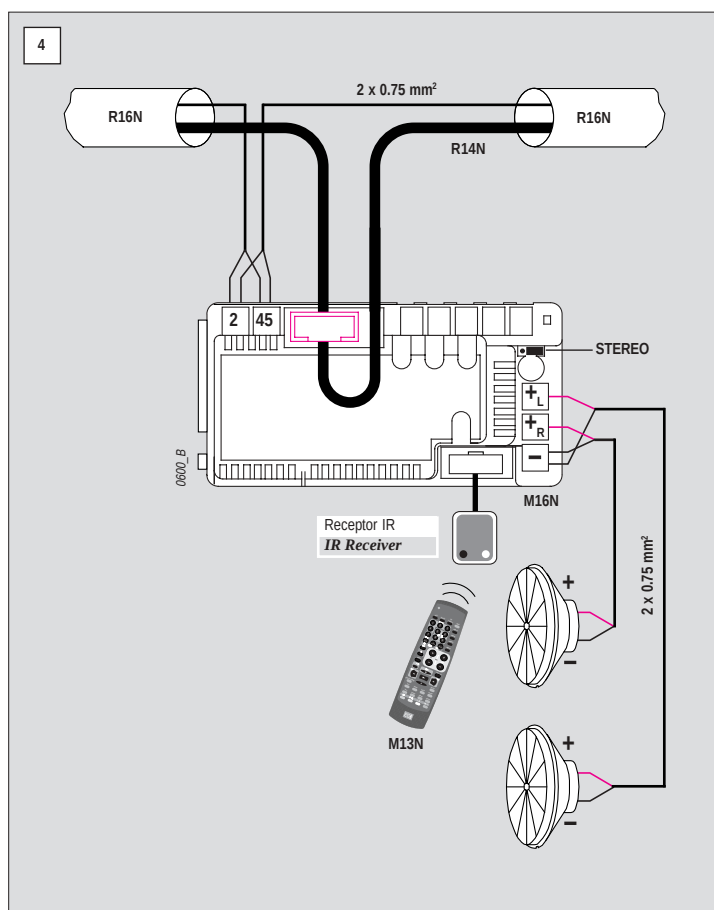
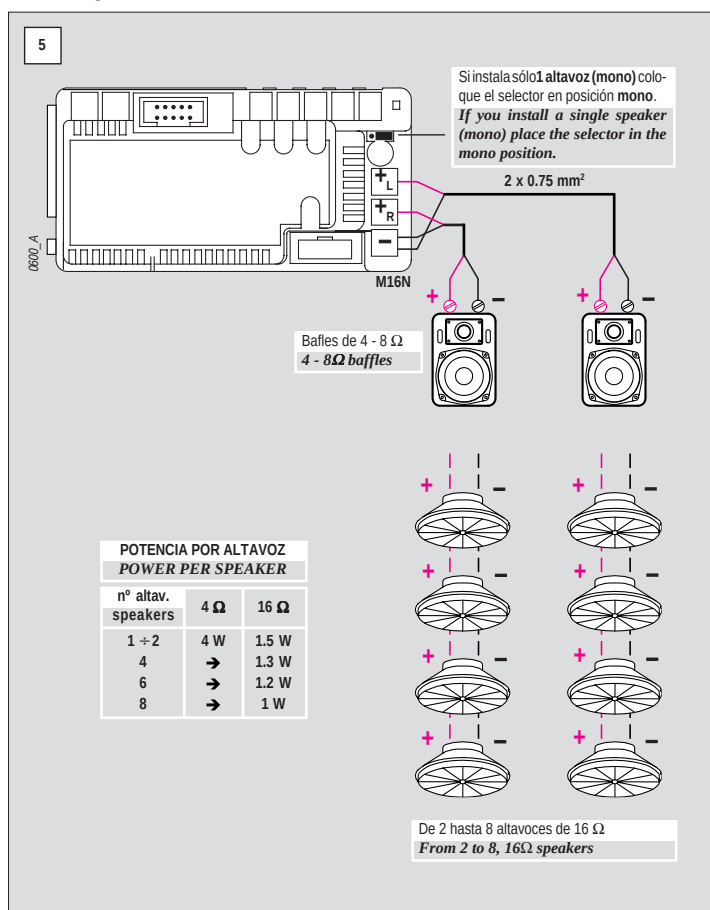
Infrared range

5 m

Tiempo de cambio de baterías

Time to replace the batteries

&lt; 2 min.

**M16N** 1 CANAL DE MUSICA  
1 MUSIC CHANNEL**M16N** 4 CANALES DE MUSICA. CONEXION CON HILOS  
4 MUSIC CHANNELS. STANDARD WIRES CONNECTION**M16N** 4 CANALES. CONEXION CON CABLE PLANO  
4 MUSIC CHANNELS. RIBBON WIRE CONNECTION**M16N** CONEXION DE ALTAVOCES  
SPEAKERS CONNECTION

## MANDO CON SINTONIZADOR FM / CONTROL UNIT WITH BUILT-IN FM TUNER D47U



D47U

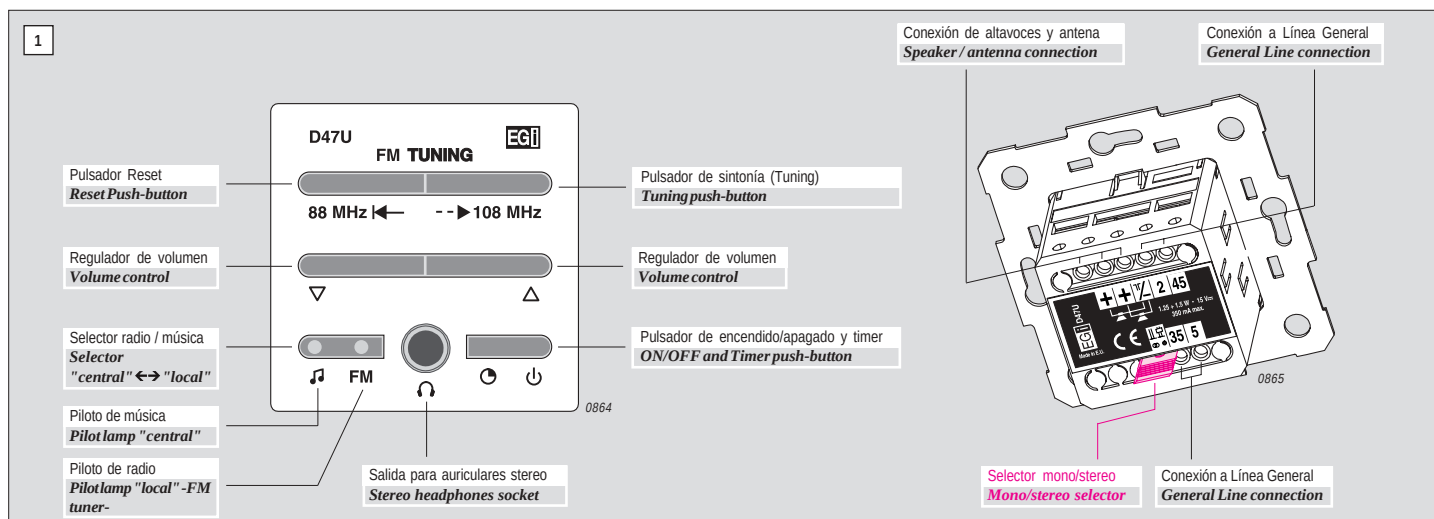
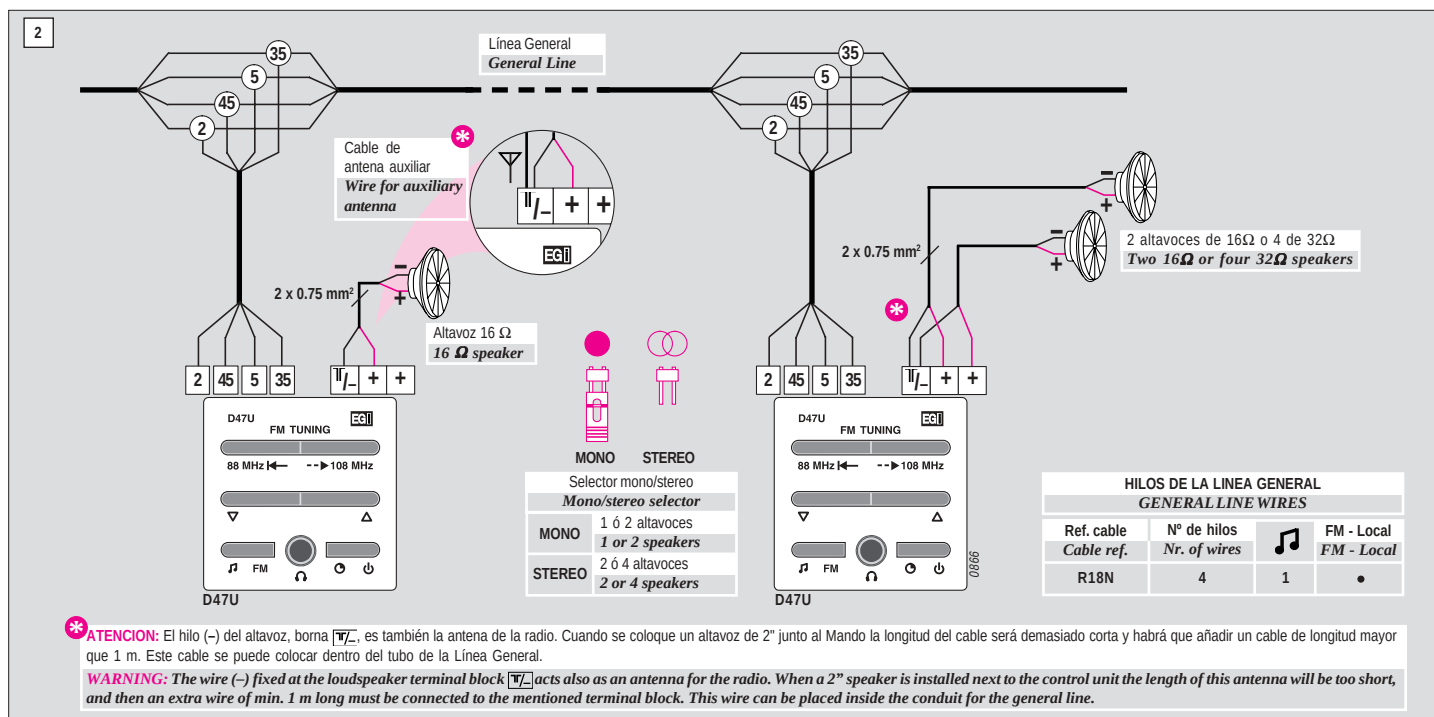
Mando de 1 canal de sonido stereo con radio FM incorporada para sonozar en mono (1 altavoz) o en stereo (2 altavoces) una habitación. Regulador de volumen digital. Tienen la potencia adecuada para una habitación pero si se desea aumentarla añádase un Amplificador **E17G**. Protección contra equivocaciones de conexionado y cortocircuitos en el altavoz.

El funcionamiento del producto se describe en el "Manual del usuario".

*Stereo Control unit able to play 1 audio program. It provides mono (1 speaker) or stereo (2 speakers) sound for a room. Digital volume regulation. Its power is suitable for one room, but if you want to increase it, you can add an **E17G** amplifier. Protected against mistaken connections and loudspeaker short-circuits.*

*Our user's manual shows how to operate this product.*

## D47U - 1 CANAL DE SONIDO STEREO + RADIO FM / 1 STEREO AUDIO PROGRAM + FM TUNER

D47U HABITACION CON SONIDO MONO  
ROOM WITH MONO SOUNDD47U HABITACION CON SONIDO STEREO  
ROOM WITH STEREO SOUND

## ESPECIFICACIONES

|                             |
|-----------------------------|
| Alimentación V; I máx.      |
| Potencia audio              |
| Impedancia de los altavoces |
| Conector para auriculares   |
| Timer (apagado en)          |
| Sintonía en FM              |
| Sensibilidad                |

## SPECIFICATIONS

|                        |
|------------------------|
| Power supply V; Max I  |
| Audio power            |
| Speaker impedance      |
| Headphones socket      |
| Timer (sleep time)     |
| Tuning frequency range |
| Sensitivity            |

## D47U

|                                    |
|------------------------------------|
| 15 V---; 330 mA                    |
| 1.25 W x 2                         |
| 1÷2 x 16 Ω • 4 x 32 Ω              |
| sólo stereo/stereo only: 8 ÷ 600 Ω |
| 45 min.                            |
| 88÷108 MHz                         |
| > -20 dBm                          |

## AMPLIFICADOR 20W / 20W AMPLIFIER

## E17G - E18G



E17G

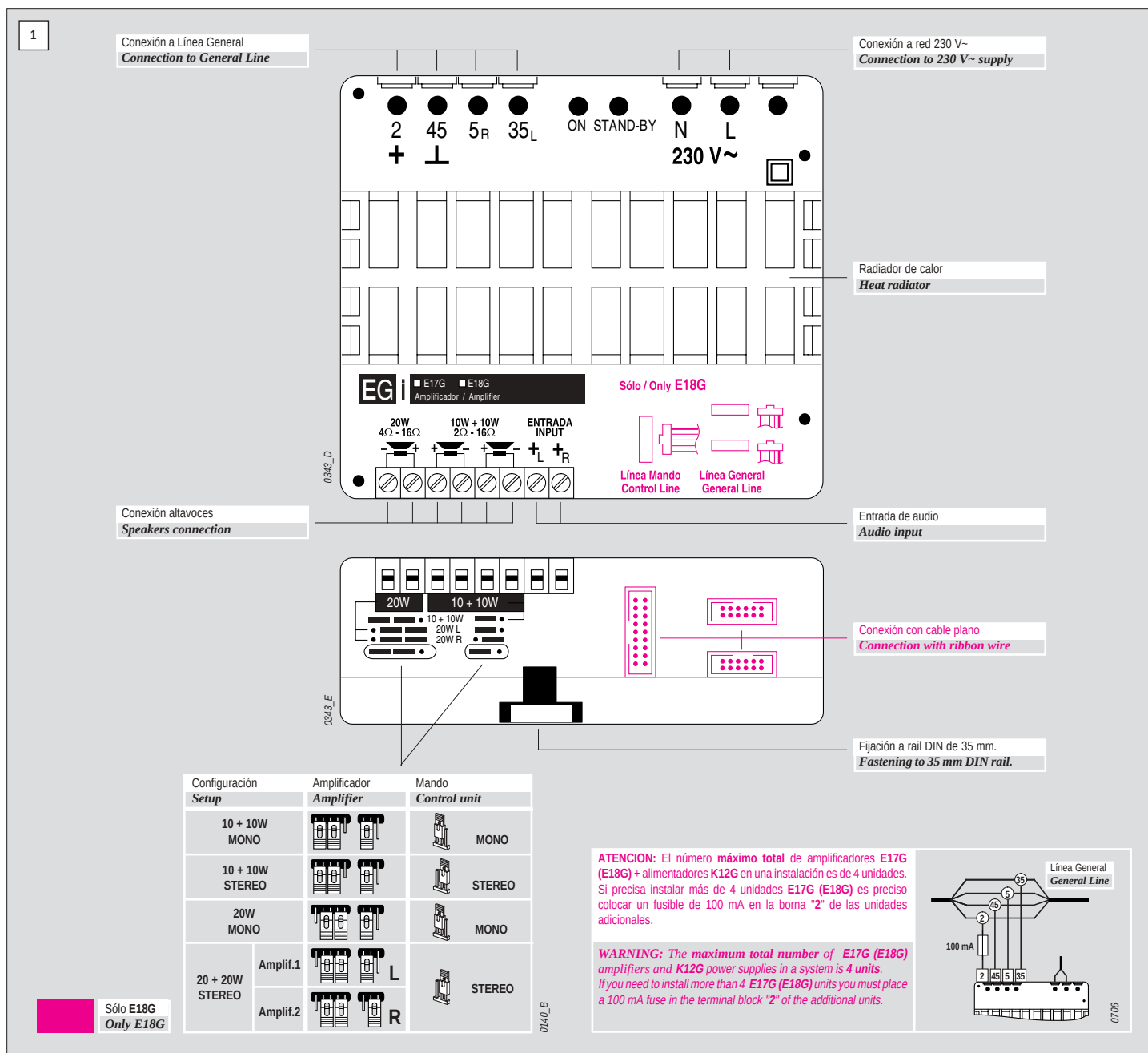
Para aumentar la potencia del sonido de una habitación hasta 20 ó 40W cuando se desee conectar Bafles, Altavoces HI-FI o muchos Altavoces. Sonido HI-FI, mono o stereo dependiendo del Mando.

Incorpora protección automática contra cortocircuitos en las salidas de alimentación y altavoces, mediante interruptor térmico de rearme automático. Se desconecta automáticamente de la red al apagar la Central.

*To increase the sound power in one room to 20 or 40 W for connecting HI-FI loudspeakers or several loudspeakers. HI-FI sound, mono or stereo according to the Control unit.*

*This amplifier has a built-in automatic protection against short circuits at the power supply outputs and loudspeakers, by means of a self-restoring thermal switch. It is automatically disconnected from the mains when the Central is switched OFF.*

## E17G-CONEXION CON HILOS / STANDARD WIRES CONNECTION E18G-CONEXION CON CABLE PLANO / RIBBON WIRE CONNECTION



## ESPECIFICACIONES

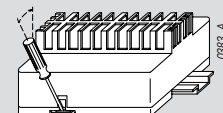
## SPECIFICATIONS

## E17G

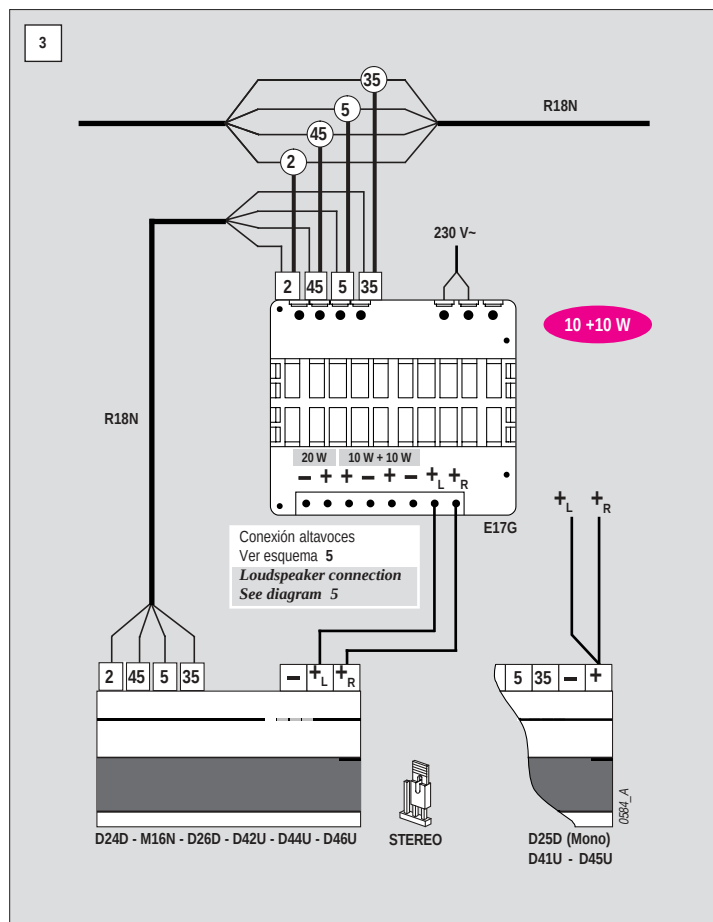
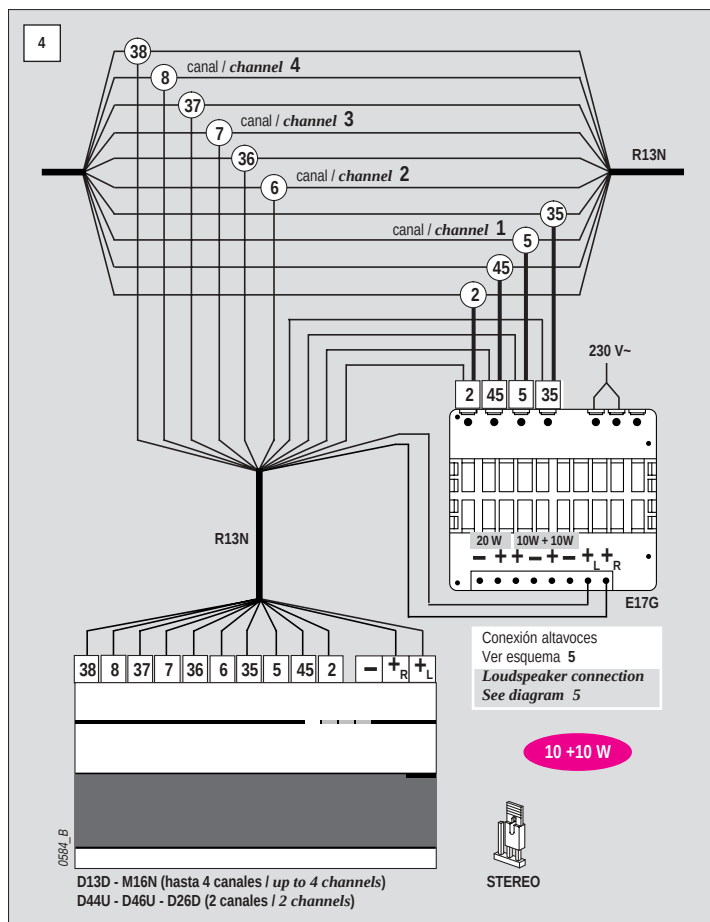
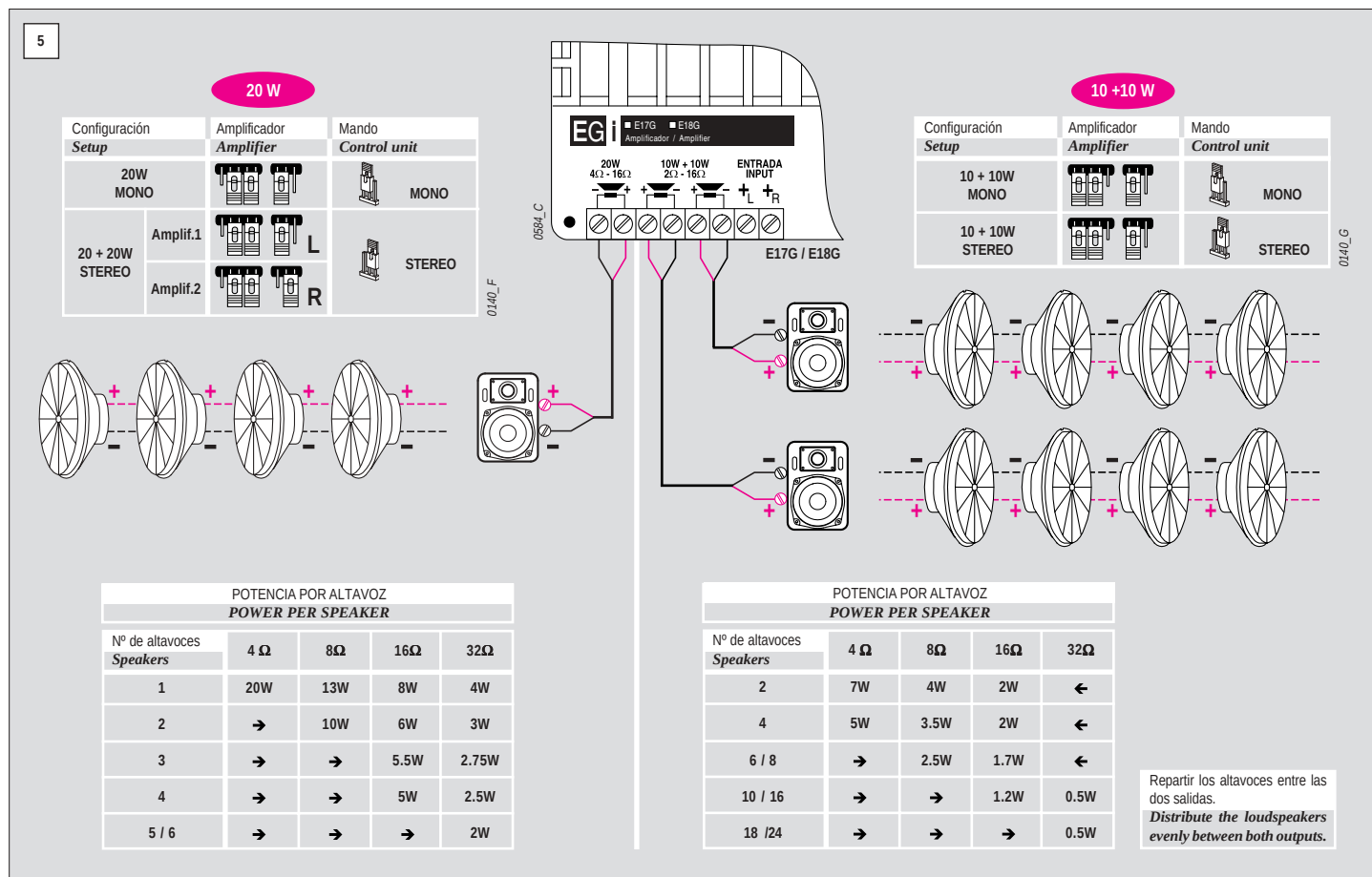
## E18G

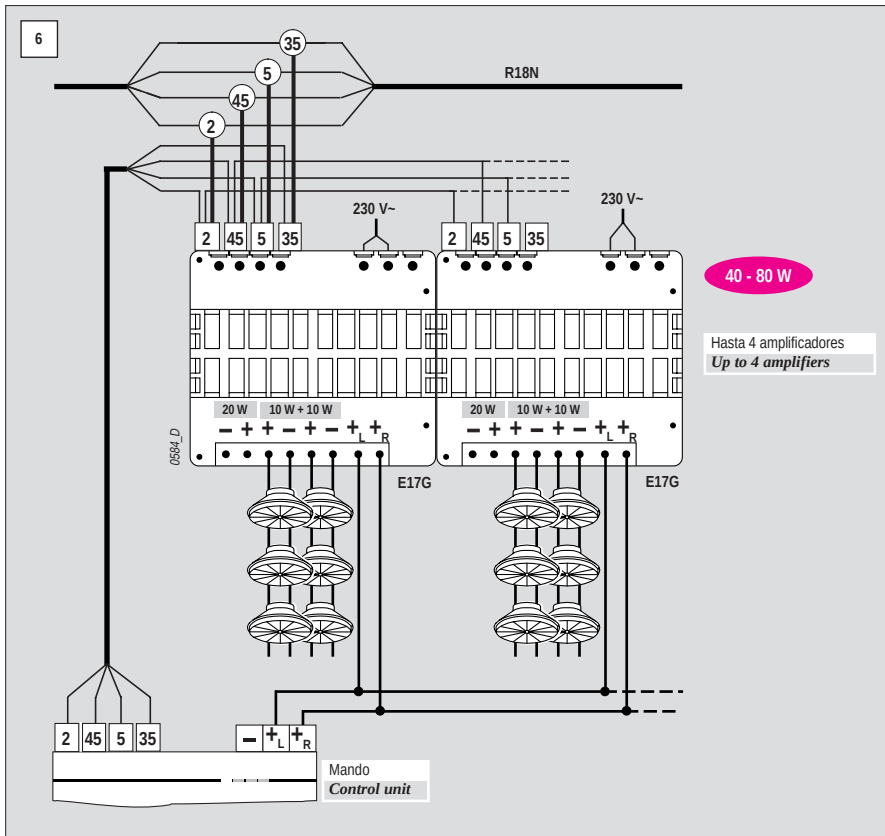
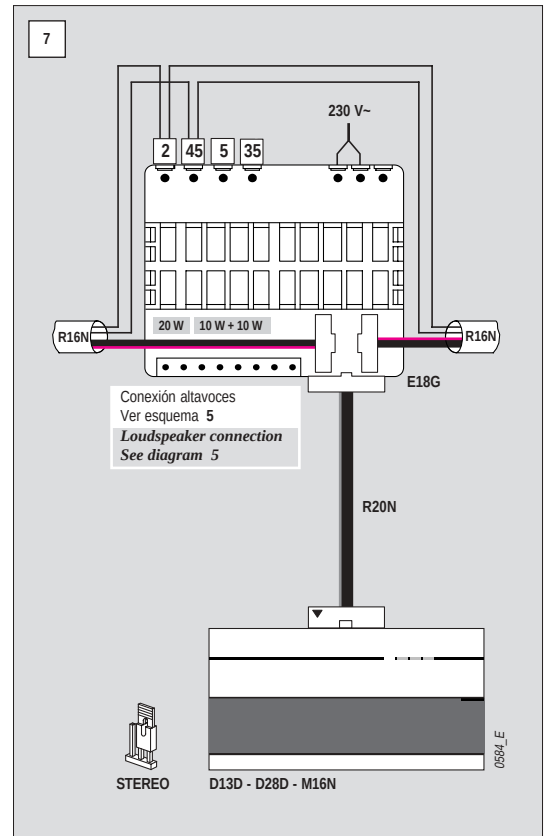
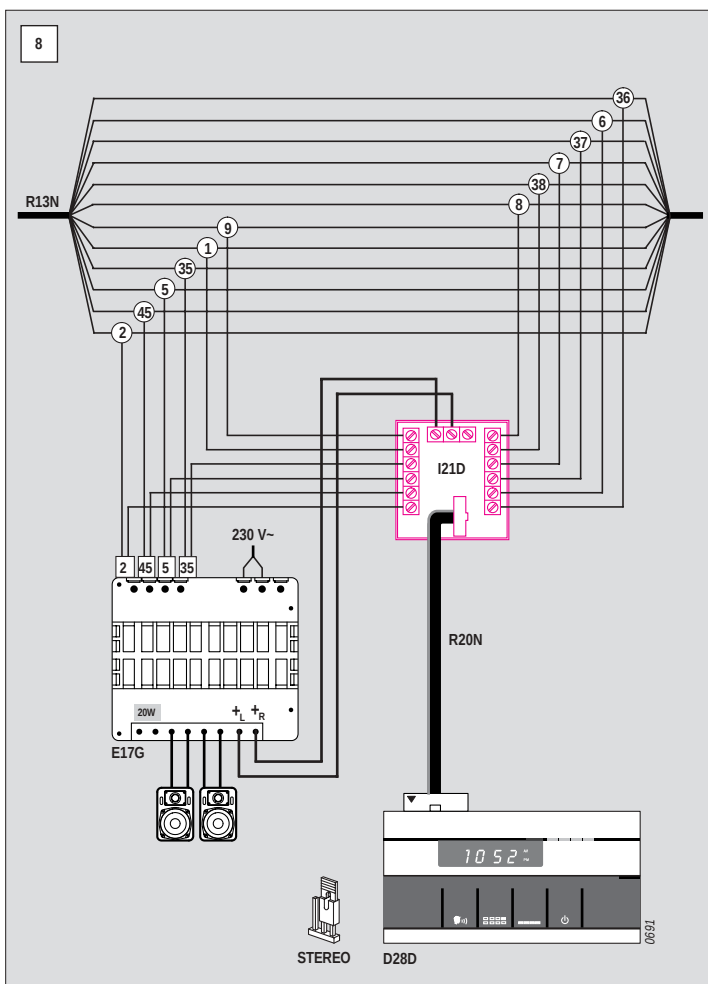
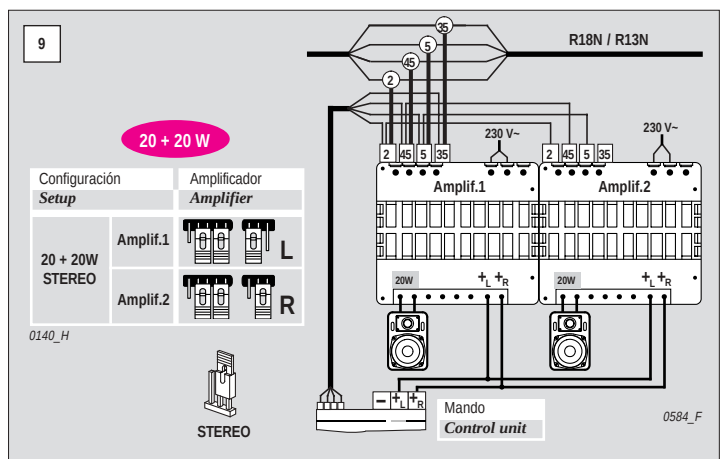
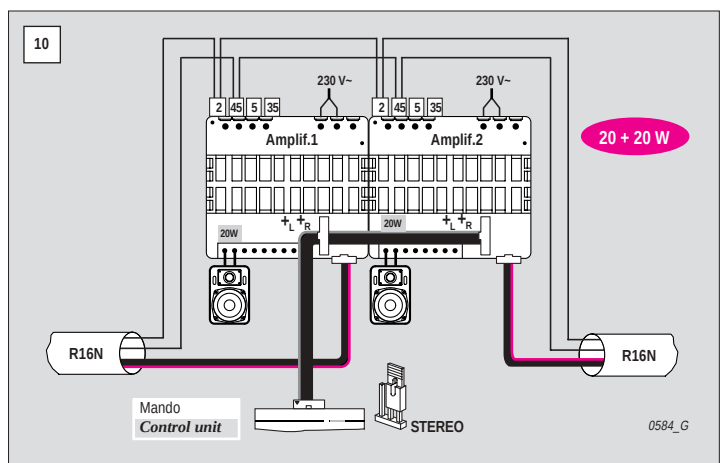
|                                |                                    |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Alimentación red               | Mains power supply                 | 230 V~ ±10% • 50/60 Hz             |
| Consumo                        | Consumption                        | 2.5 VA (max. 36 VA)                |
| Potencia de sonido             | Sound power                        | 10 + 10W (2Ω) • 20W (4Ω)           |
| Impedancia de altavoces        | Speaker impedance                  | 2 - 16Ω (10 + 10W) • 4 - 16Ω (20W) |
| Salida de tensión continua     | DC output                          | 15 V~ (max. 1.5 A)                 |
| Nº de amplificadores por Mando | Nr. of amplifiers per Control unit | 4 u.                               |

2

Montaje del amplificador  
Amplifier assembly



**E17G** 1 CANAL DE MUSICA. 10+10W  
 1 MUSIC CHANNEL. 10+10W

**E17G** 4 CANALES DE MUSICA. CONEXION CON HILOS. 10+10W  
 4 MUSIC CHANNELS. STANDARD WIRES CONNECTION. 10+10W

**E17G / E18G** CONEXION DE ALTAVOCES  
 LOUDSPEAKER CONNECTION


**E17G** VARIOS AMPLIFICADORES (hasta 4u. / 80W)  
 SEVERAL AMPLIFIERS (up to 4 u. / 80W)

**E18G** 4 CANALES DE MUSICA. CONEXION CON CABLE PLANO. 10+10W  
 4 MUSIC CHANNELS. RIBBON WIRE CONNECTION. 10+10W

**E17G** CON MANDO D28D Y LINEA GENERAL DE HILOS  
 WITH D28D CONTROL UNIT AND GENERAL LINE WITH STANDARD WIRES

**E17G** 1-4 CANALES. CONEXION CON HILOS. 20+20W STEREO  
 1-4 CHANNELS. STANDARD WIRES CONNECTION. 20+20W STEREO

**E18G** 1-4 CANALES. CONEXION CON CABLE PLANO. 20+20W STEREO  
 1-4 CHANNELS. RIBBON WIRE CONNECTION. 20+20W STEREO


## ALIMENTADOR / POWER SUPPLY

## K12G - K12G/IN



K12G

El alimentador auxiliar **K12G** se utiliza para ayudar a la Central en la alimentación de instalaciones con elevado consumo en 15 V $\overline{\text{---}}$ ; como las que cuentan con muchos Mandos con intercomunicador. Si en la instalación hay 2 Centrales o amplificadores **E17G** o **E18G**, probablemente, no sea necesario colocar alimentadores (ver tabla).

El alimentador **K12G/IN** se utiliza en instalaciones con intercomunicadores **J12U** sin música, es decir cuando no hay Central (ver pág. 20, fig. 3).

*The auxiliary power supply **K12G** is used to assist the Central unit when it powers installations with high consumption in 15 V $\overline{\text{---}}$ , like those that have many many Control units with intercom. If there are 2 Central units or **E17G** or **E18G** amplifiers in the installation, it probably will not be necessary to install power supplies (see table).*

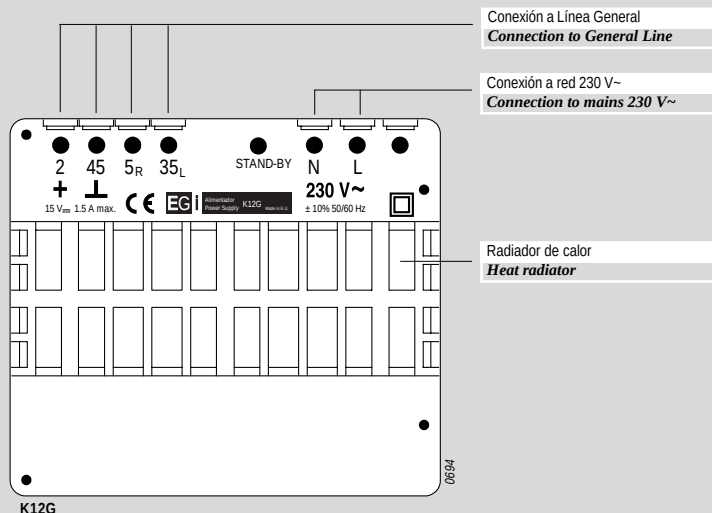
*The power supply **K12G/IN** is used in no-music installations with Intercom units **J12U**. In this case, no Central unit is required (see page 20, fig. 3).*

## K12G - ALIMENTADOR / POWER SUPPLY

1

¿CUANDO HAY QUE INSTALAR ALIMENTADORES K12G?  
WHEN SHOULD YOU INSTALL K12G POWER SUPPLIES?

|                                          |                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Con Mandos<br><b>D28D</b>                | 1 alimentador <b>K12G</b> cada 5 Mandos <b>D28D</b><br>(Nota: La Central puede alimentar sólo 4 u. <b>D28D</b> )                                                             |
| With <b>D28D</b><br>Control units        | 1 <b>K12G</b> power supply for every five <b>D28D</b> Control units.<br>(Note: The Central unit can power only 4 <b>D28D</b> )                                               |
| Con Mandos<br><b>D46U / D26D</b>         | 1 alimentador <b>K12G</b> cuando se utilicen más de 7 u. <b>D46U / D26D</b> con el máximo volumen en intercomunicación.                                                      |
| With <b>D46U / D26D</b><br>Control units | 1 <b>K12G</b> power supply if more than seven <b>D46U / D26D</b> , with maximum volume for intercom, are used.                                                               |
| Con Amplificador<br><b>M16N</b>          | Cuando se instala más de 8 u. <b>M16N</b> con altavoces de 16 $\Omega$ o más de 4 u. <b>M16N</b> con altavoces de 4 $\Omega$ .                                               |
| With <b>M16N</b><br>Amplifiers           | When you install more than eight <b>M16N</b> units with 16 $\Omega$ loudspeakers or more than four <b>M16N</b> units with 4 $\Omega$ loudspeakers.                           |
| En general                               | Cuando se observe un calentamiento excesivo de la Central. Si se hace un uso intensivo de la instalación con muchos Mandos permanentemente encendidos o con volumen elevado. |
| Generally                                | If you notice an overheating in the Central unit. If the installation is under intensive use with many Control units permanently turned on or with loud volumes.             |

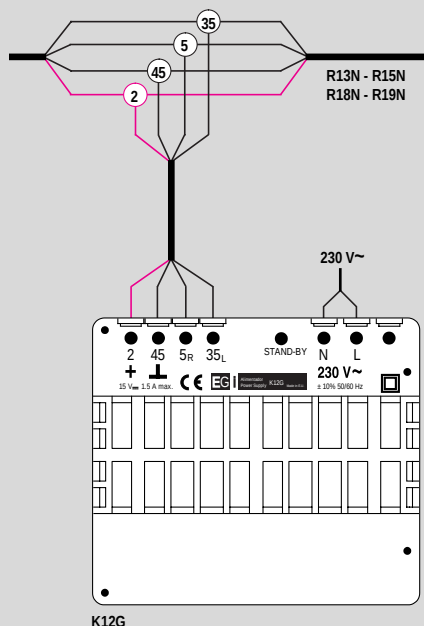


K12G

## CONEXION A LINEA GENERAL DE HILOS NORMALES

## K12G CONNECTION TO A GENERAL LINE WITH STANDARD WIRES

2



K12G

## ESPECIFICACIONES

|                                     |
|-------------------------------------|
| Alimentación red                    |
| Consumo (stand-by / máx.)           |
| Salida de tensión continua          |
| Nº de alimentadores por instalación |

## SPECIFICATIONS

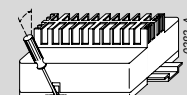
|                                        |
|----------------------------------------|
| Mains power supply                     |
| Consumption (stand-by / max)           |
| D C output                             |
| Nr. of power supplies per installation |

## K12G

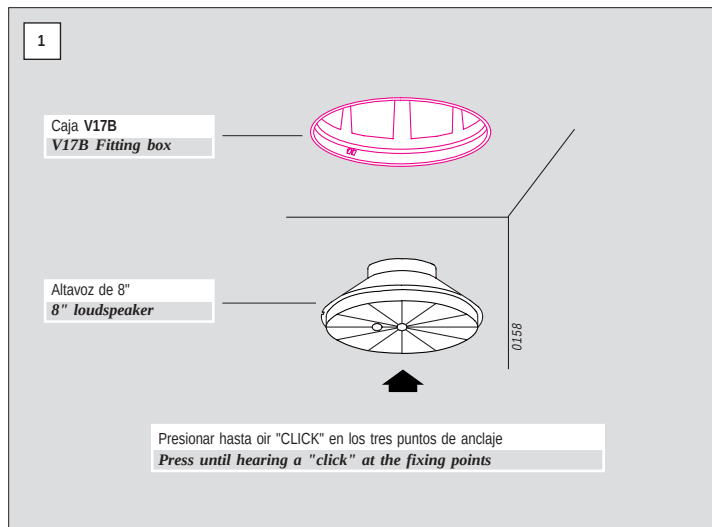
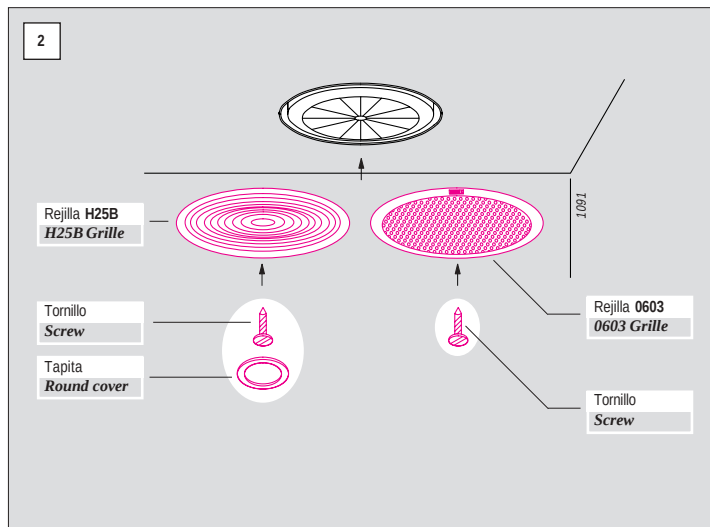
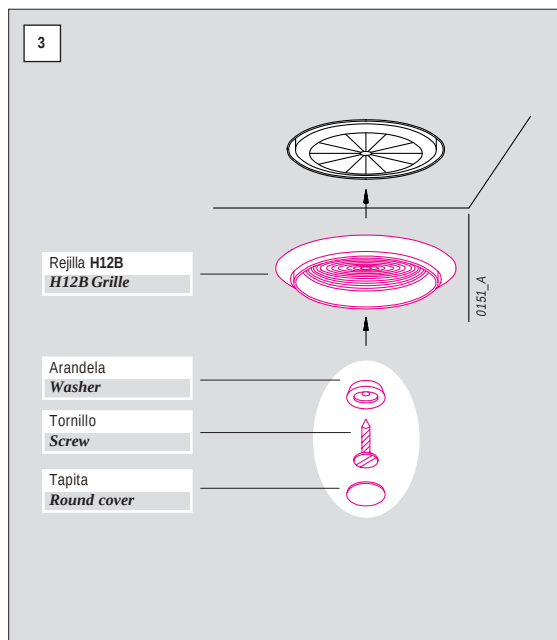
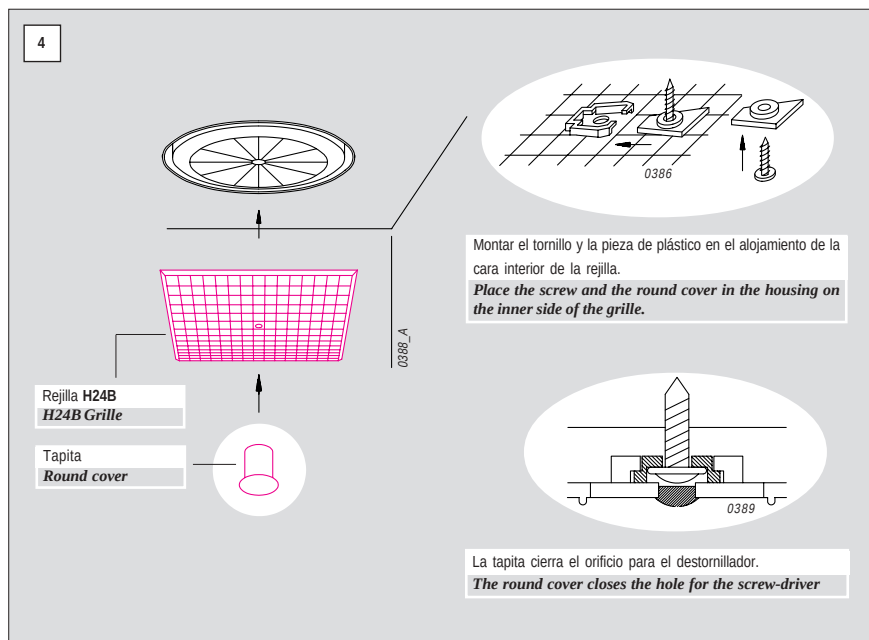
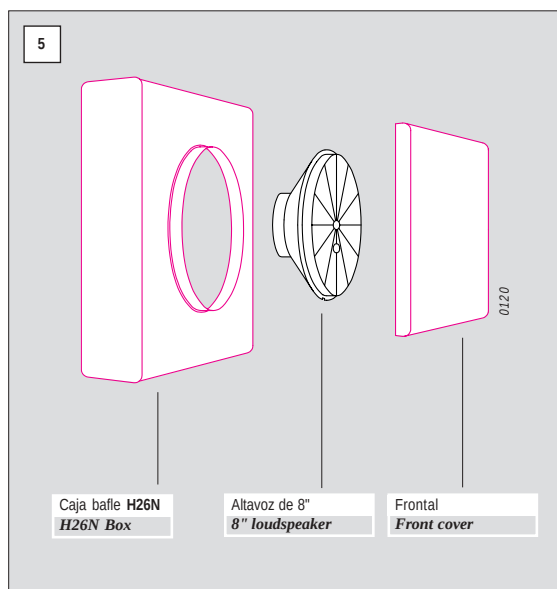
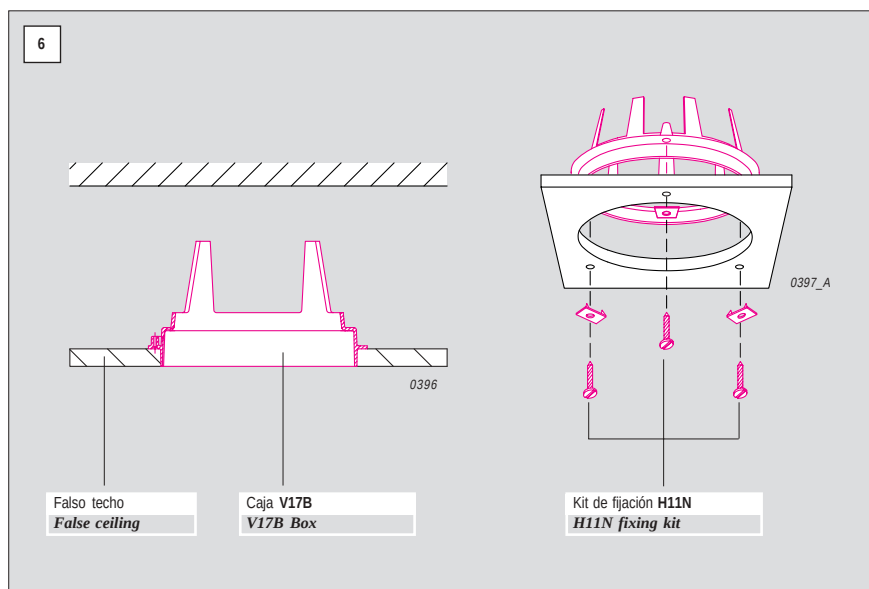
|                                           |
|-------------------------------------------|
| 230 V~ $\pm$ 10% • 50/60 Hz               |
| 2.5 VA (max. 36 VA)                       |
| 15 V $\overline{\text{---}}$ (max. 1.5 A) |
| 3 u.                                      |

## K12G/IN

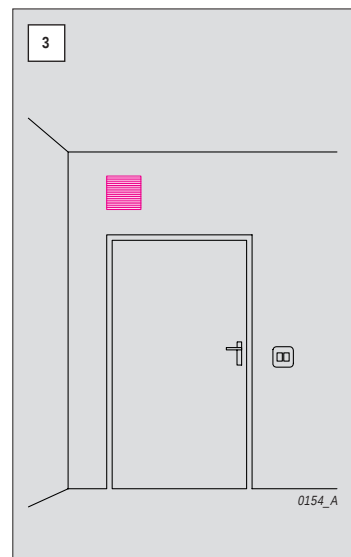
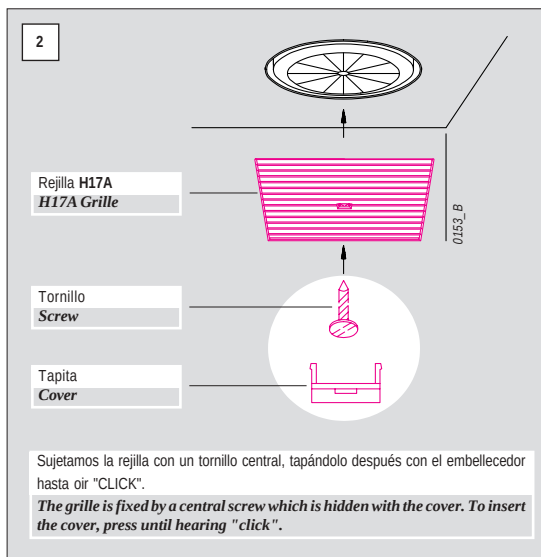
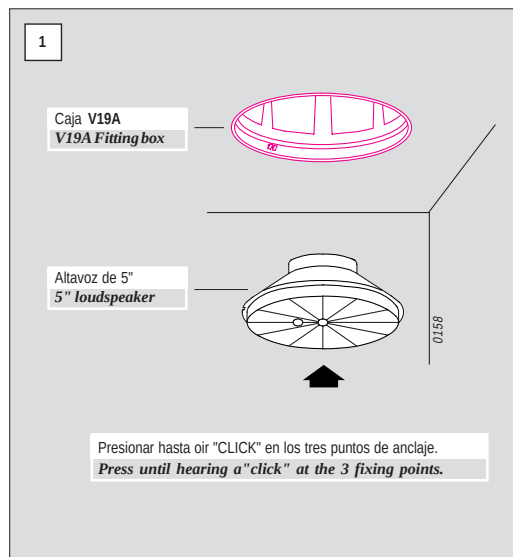
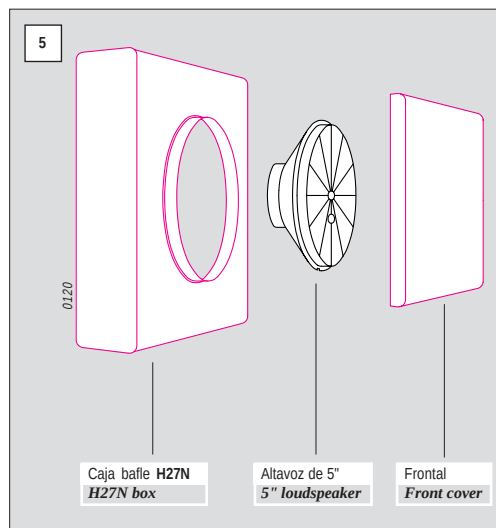
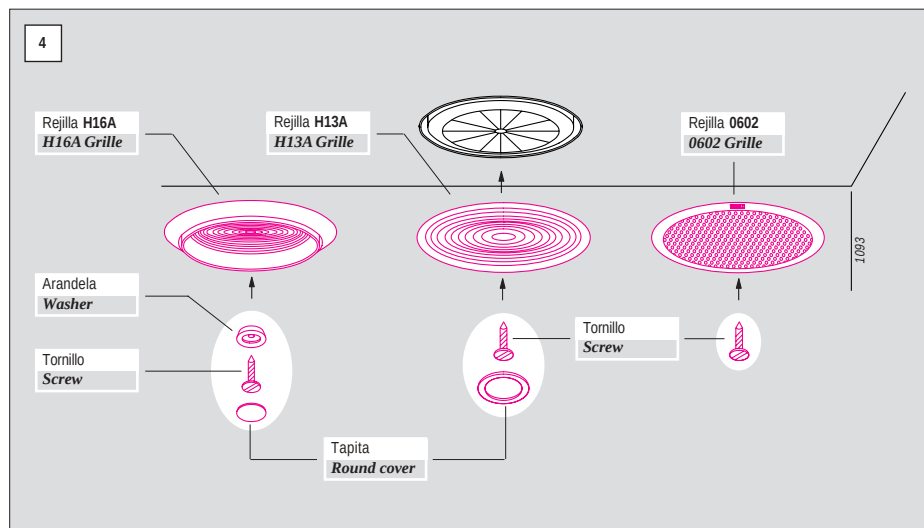
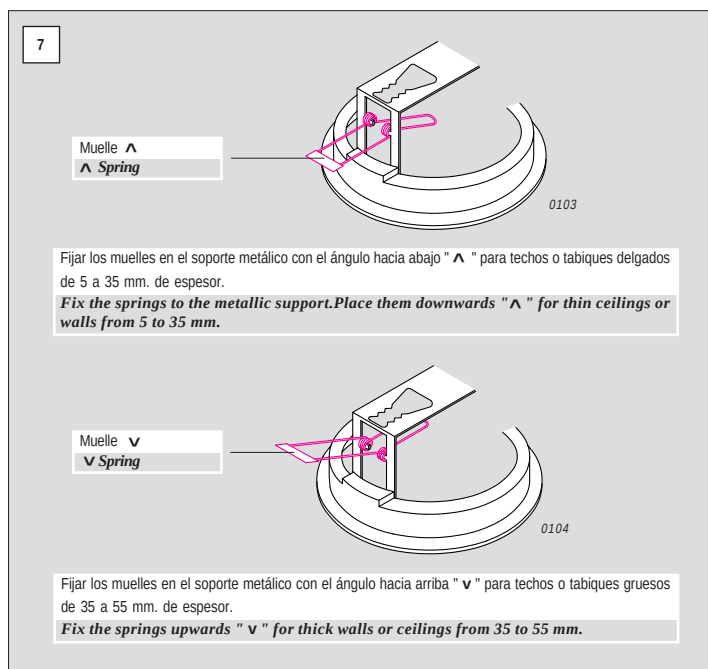
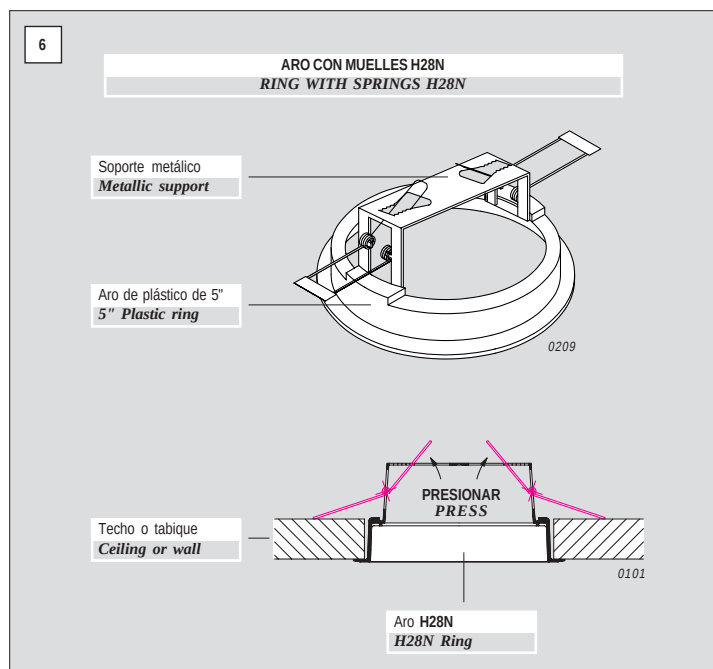
3

Montaje del amplificador  
Amplifier assembly

## MONTAJE DE ALTAVOCES DE 8" / 8" LOUDSPEAKER ASSEMBLY

MONTAJE DE ALTAVOCES DE 8" EN CAJA DE EMPOTRAR V17B  
8" LOUDSPEAKER ASSEMBLY IN V17B BOXCOLOCACION DE LA REJILLA H25B Y 0603  
ASSEMBLY OF H25B AND 0603 GRILLECOLOCACION DE LA REJILLA H12B  
ASSEMBLY OF H12B GRILLECOLOCACION DE LA REJILLA H24B  
ASSEMBLY OF H24B GRILLEALTAVOCES DE 8" EN CAJA BAFLE H26N  
8" LOUDSPEAKER IN BOX H26NCAJA DE EMPOTRAR DE 8" CON KIT H11N EN TECHOS FALSOS  
8" FITTING BOX WITH H11N KIT IN FALSE CEILINGS

## MONTAJE DE ALTAVOCES DE 5" / 5" LOUDSPEAKER ASSEMBLY

MONTAJE DE ALTAVOCES DE 5" EN CAJA DE EMPOTRAR V19A  
ASSEMBLY OF 5" LOUDSPEAKERS IN BOX V19ACOLOCACION DE LA REJILLA H17A  
ASSEMBLY OF H17A GRILLEAPROVECHANDO EL FALSO TECHO  
FALSE CEILING MOUNTINGCOLOCACION DE LA REJILLA H16A, H13A Y 0602  
ASSEMBLY OF H16A, H13A AND 0602 GRILLEALTAVOZ DE 5" EN CAJA BAFLE H27N  
5" LOUDSPEAKER IN H27N BOXPARA EMPOTRAR SIN OBRA EN TECHOS O TABIQUES  
WALL OR CEILING MOUNTING WITHOUT MAISONWORKMONTAJE DE LOS MUELLES SEGUN EL GROSOR DEL TECHO  
PRINGS MOUNTING ADAPTED TO CEILING THICKNESS



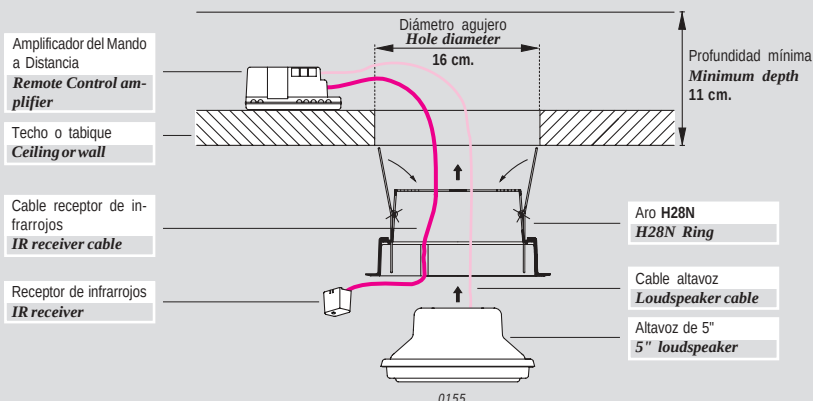
## MONTAJE DE ALTAVOCES DE 5" CON MANDO A DISTANCIA

## ASSEMBLY OF 5" LOUDSPEAKERS WITH REMOTE CONTROL

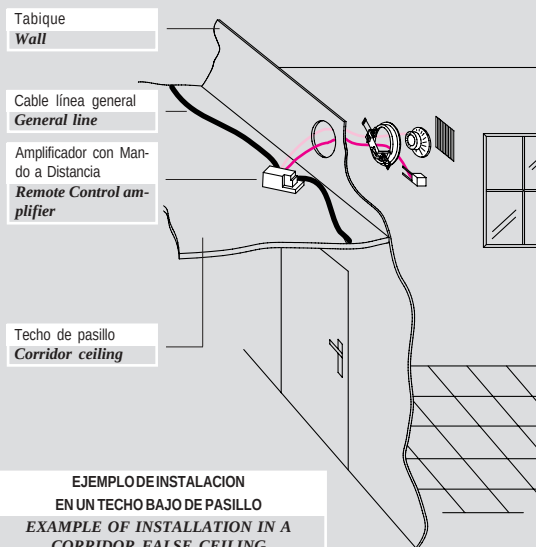
APROPIADO PARA VIVIENDAS SIN PREINSTALACION CON FALSO TECHO EN PASILLO

USEFUL IN HOMES WITHOUT PRE-INSTALLATION, WITH FALSE CEILING IN CORRIDOR

1



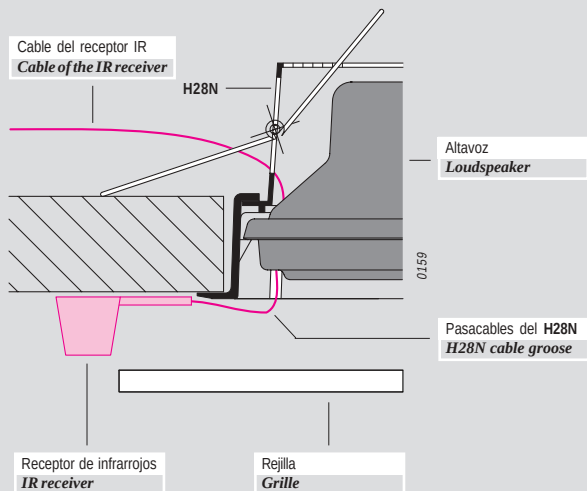
La conexión y colocación del Amplificador, en el techo o tabique, debe realizarse antes de fijar el conjunto. El Receptor de infrarrojos y el Cable Altavoz debe quedar en el exterior.  
The amplifier must be connected and placed before fixing the rest of the elements. The IR receiver and the loudspeaker cable must stay outside.



EJEMPLO DE INSTALACION EN UN TECHO BAJO DE PASILLO  
EXAMPLE OF INSTALLATION IN A CORRIDOR FALSE CEILING

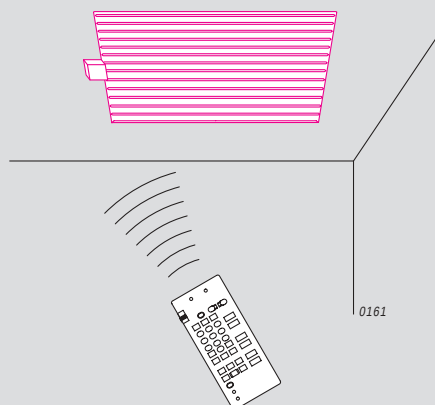
### COLOCACION DEL RECEPTOR DE INFRARROJOS PLACING OF THE IR RECEIVER

2



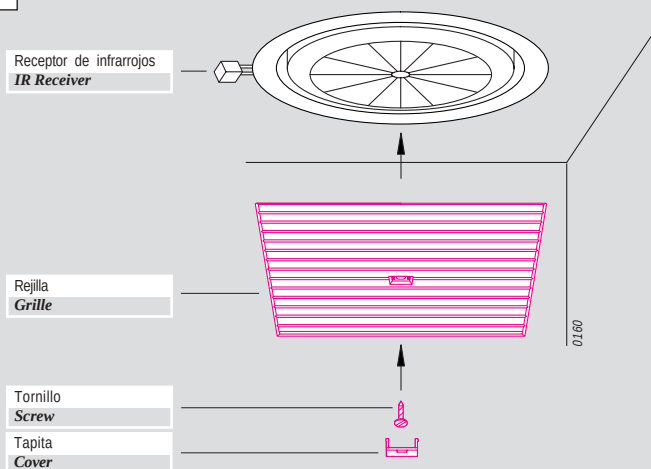
Antes de colocar el Altavoz, pase el cable del Receptor de Infrarrojos por el Pasacable del Aro, sólo así podrá oír el "CLICK" de sujeción del Altavoz.  
Before placing the loudspeaker, insert the IR receiver cable through the cable groove in the H28N ring. Otherwise, you will not hear the "click" when trying to fix the speaker.

RESULTADO FINAL EN TECHO  
END RESULT IN CEILING



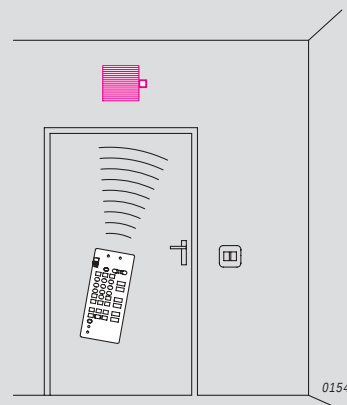
### MONTAJE DE LA REJILLA GRILLE MOUNTING

3



Sujetamos la rejilla con un tornillo central, tapándolo después con el embellecedor hasta oír "CLICK".  
The grille is held by a central screw, which is hidden later by the cover. Press until you hear a "click".

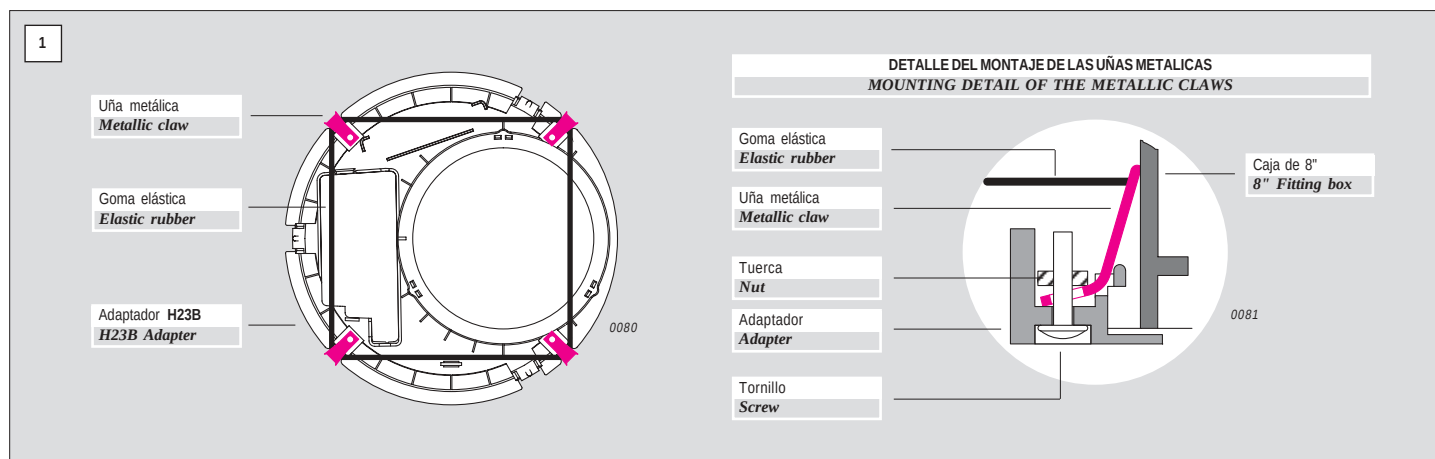
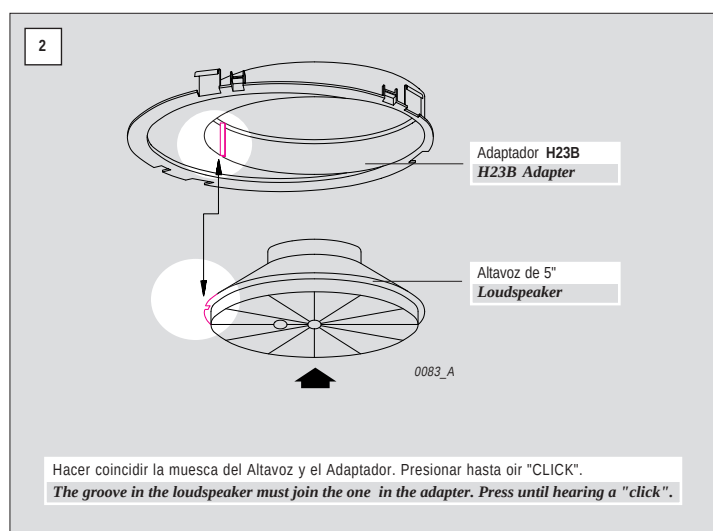
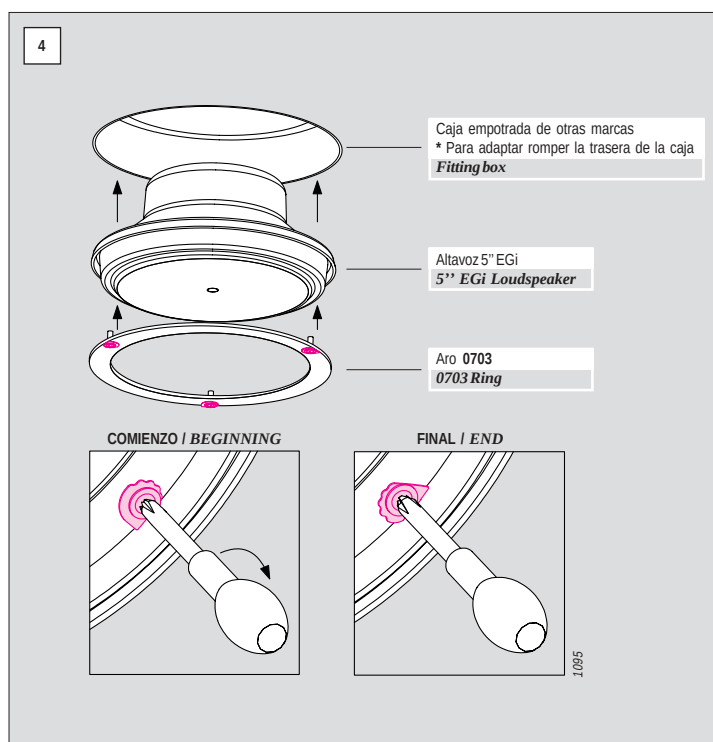
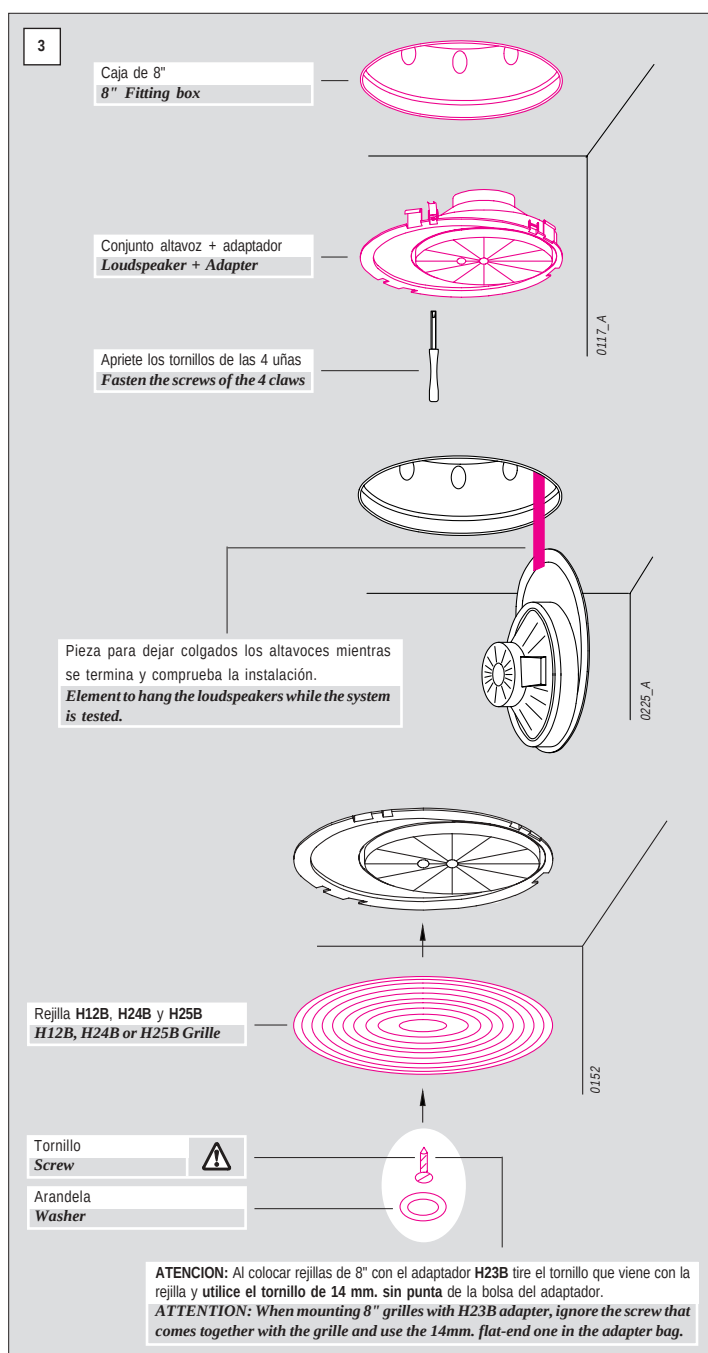
RESULTADO FINAL EN TABIQUE  
END RESULT IN WALL



## MONTAJE DE ALTAVOCES DE 5" / 5" LOUDSPEAKER ASSEMBLY

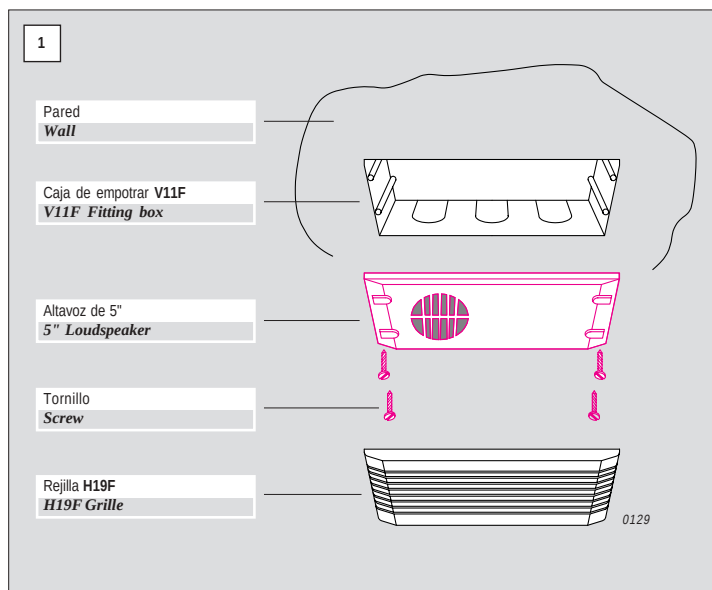
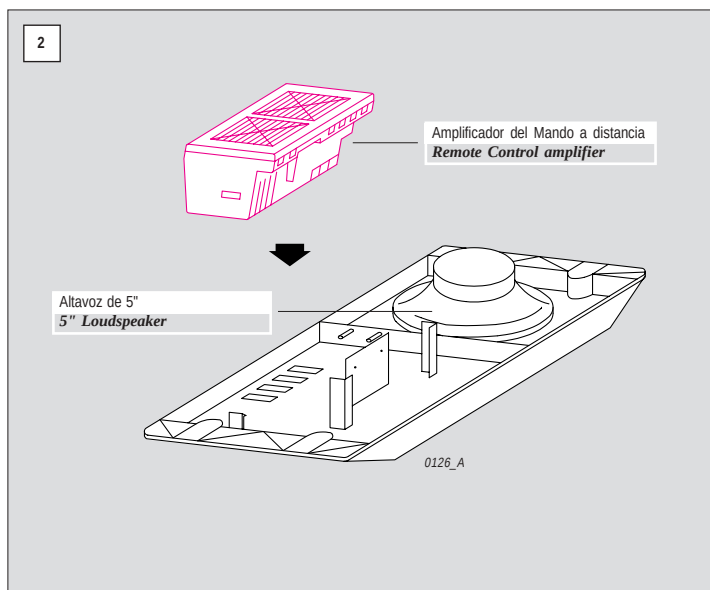
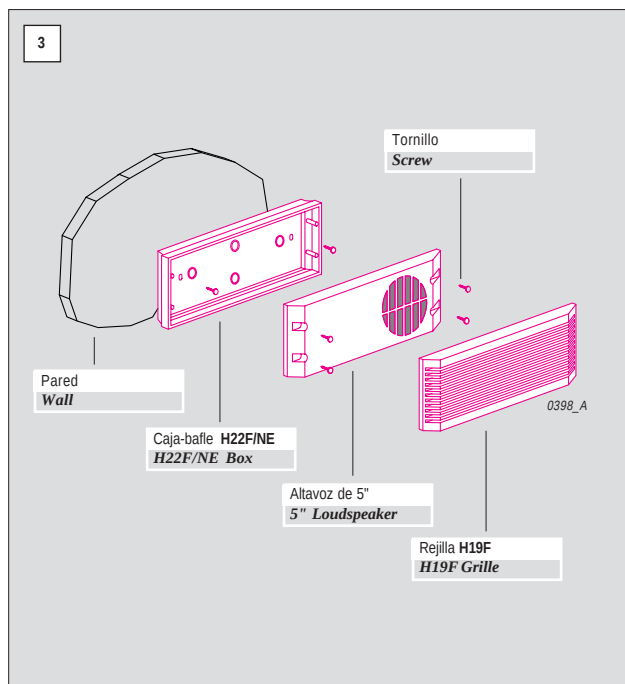
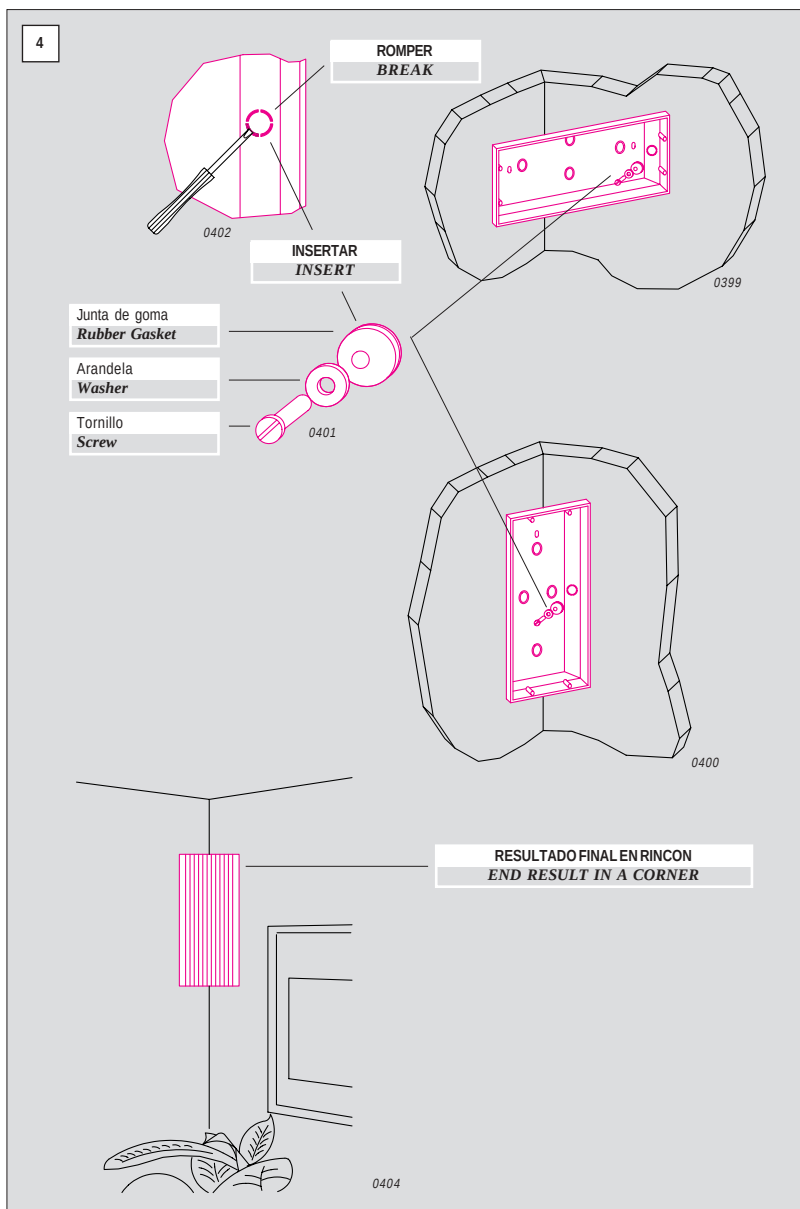
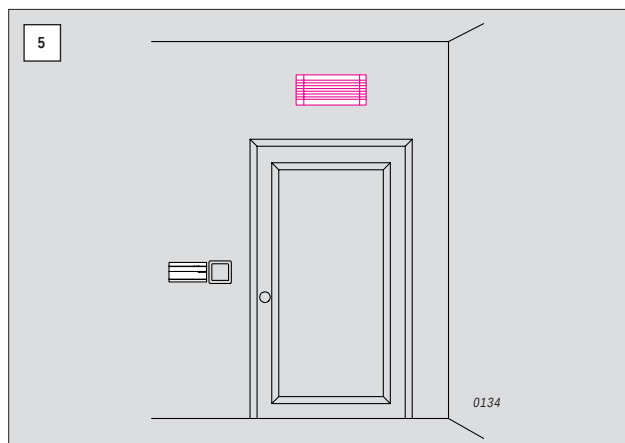
MONTAJE DE ALTAVOCES DE 5" EN PREINSTALACIONES DE 8" Y 5" ANTIGUAS O DE OTRAS MARCAS / 5" LOUDSPEAKER ASSEMBLY IN 8" AND 5" PRE-INSTALLATION BOXES

MONTAJE DEL ALTAVOZ DE 5" EN EL ADAPTADOR H23B / 5" LOUDSPEAKER ASSEMBLY IN H23B ADAPTOR

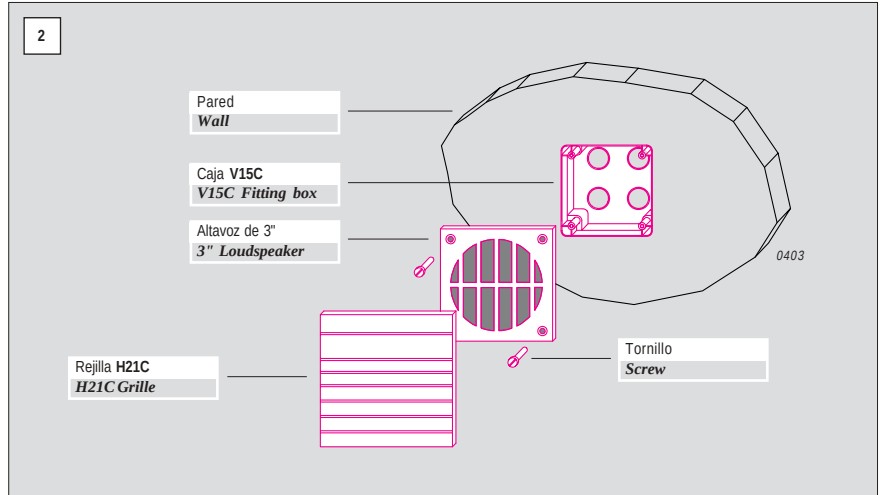
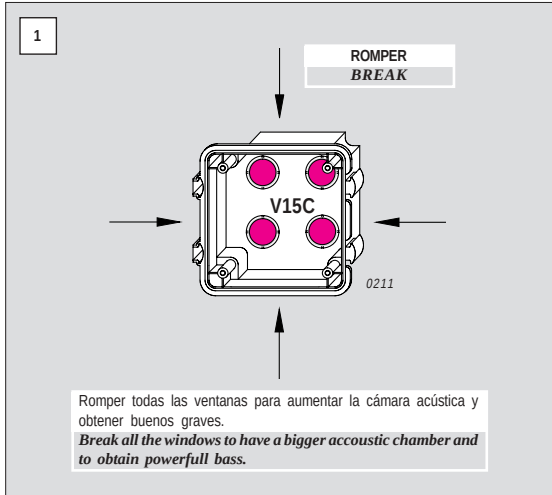
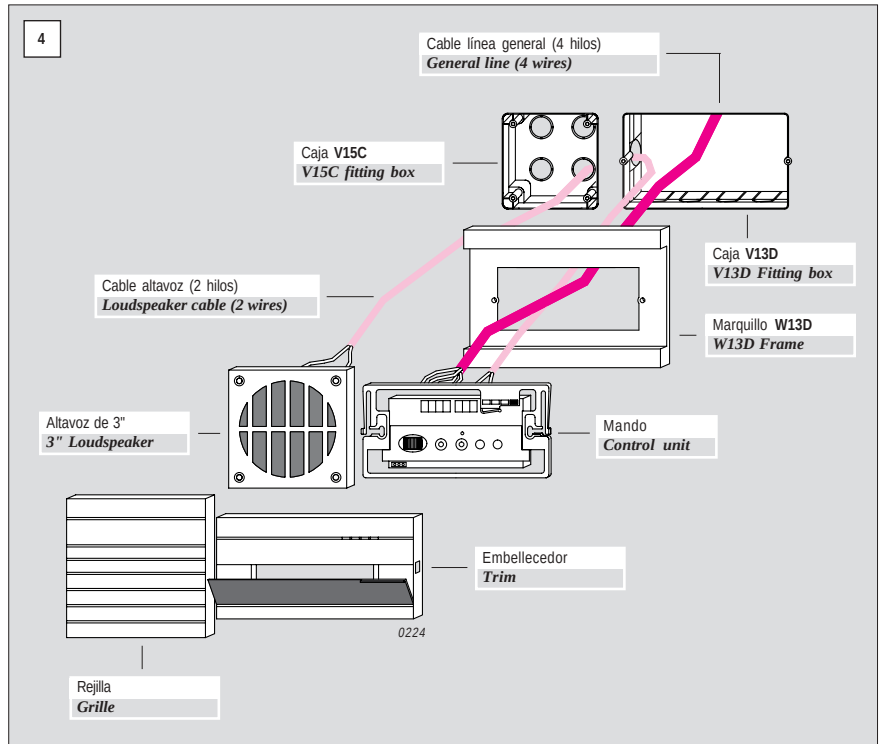
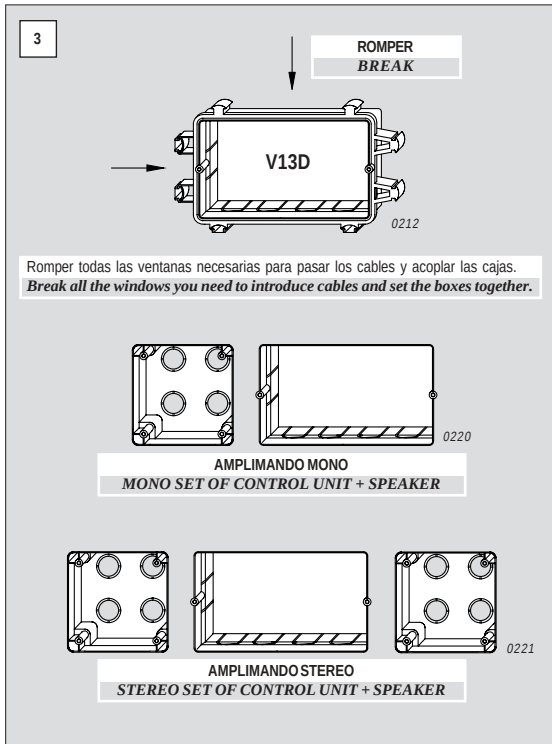
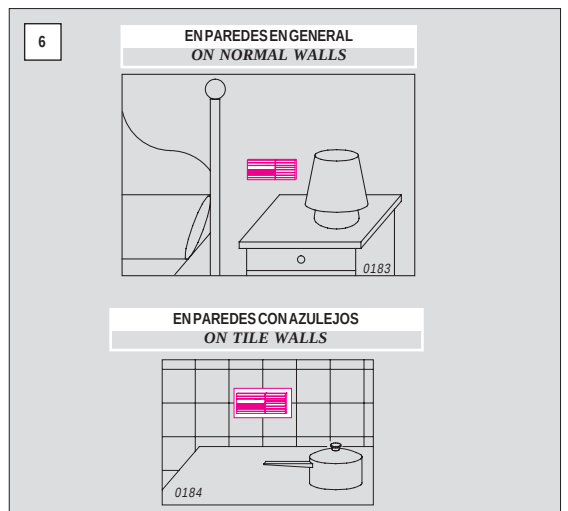
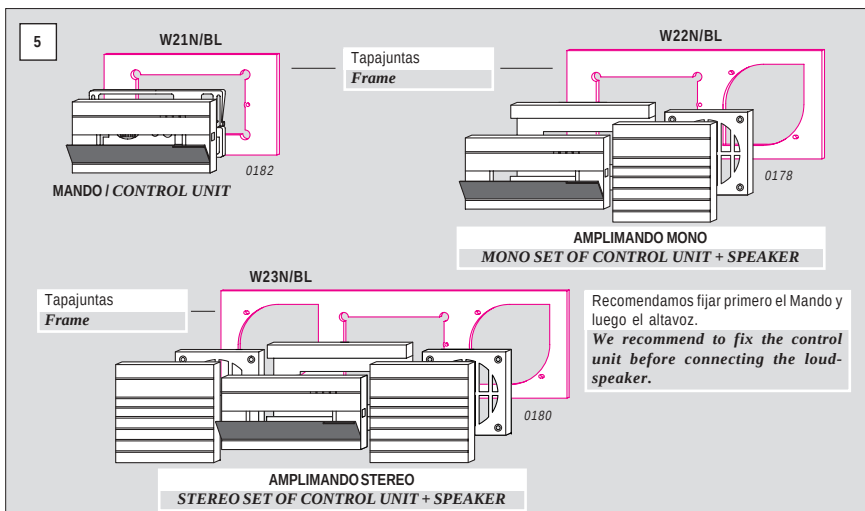
MONTAJE DEL ALTAVOZ DE 5" EN EL ADAPTADOR H23B  
MOUNTING OF 5" LOUDSPEAKER IN ADAPTER H23BMONTAJE DE ALTAVOZ 5" EN PREINSTALACIONES EGI DE 5" O DE OTRAS MARCAS  
5" LOUDSPEAKER ASSEMBLY IN 5" PRE-INSTALLATIONSSUJECION DEL CONJUNTO EN LA CAJA DE EMPOTRAR Y MONTAJE DE LA REJILLA  
MOUNTING OF THE SPEAKER SET IN TO THE FITTING BOX

## MONTAJE DE ALTAVOCES DE 5" RECTANGULAR

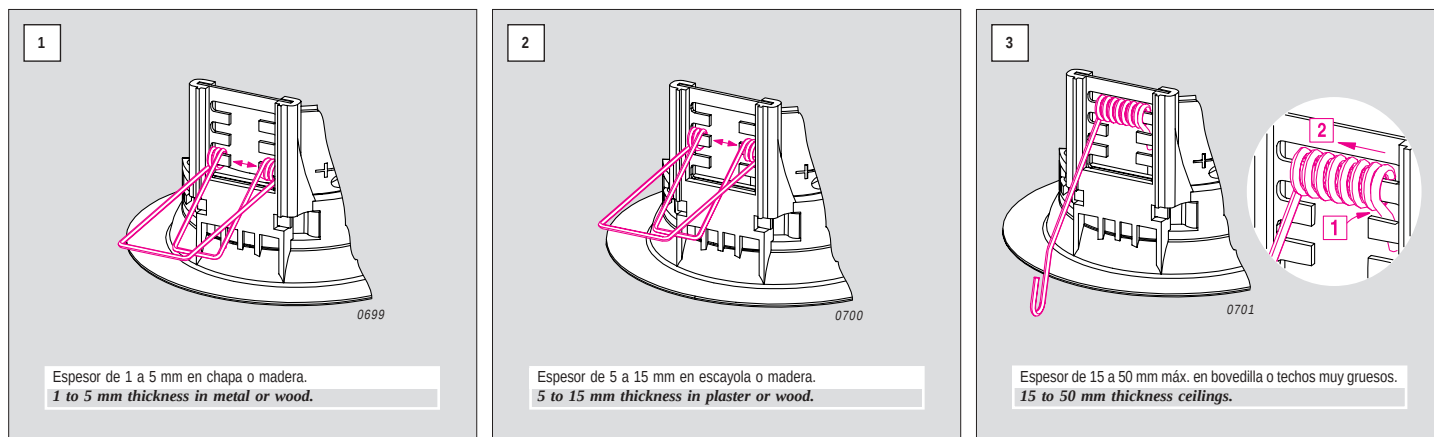
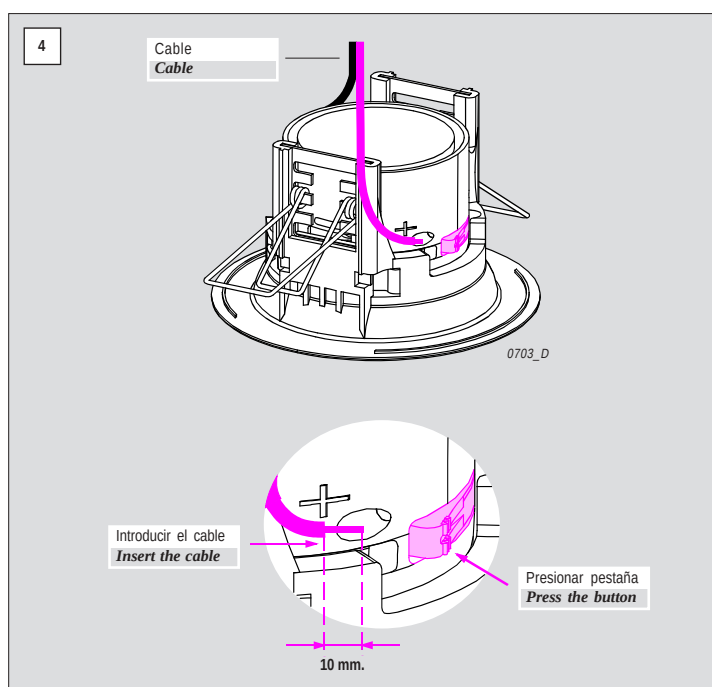
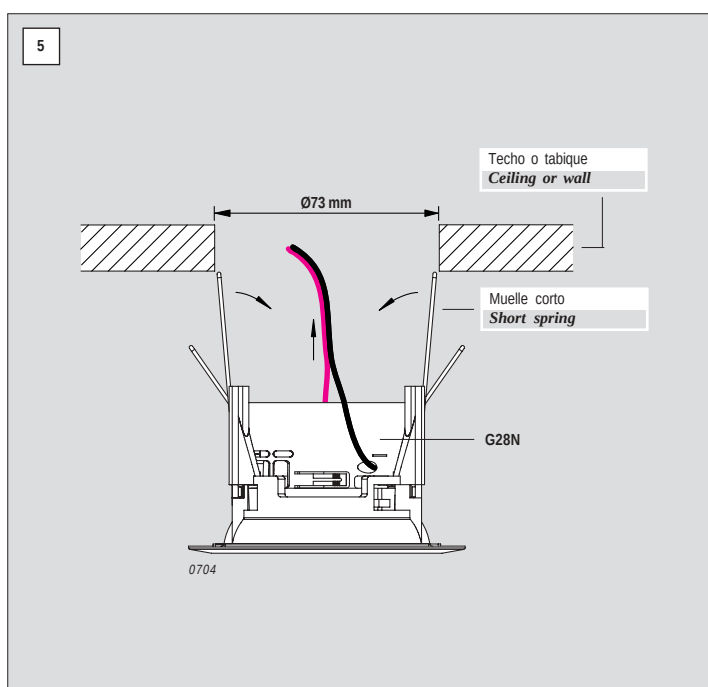
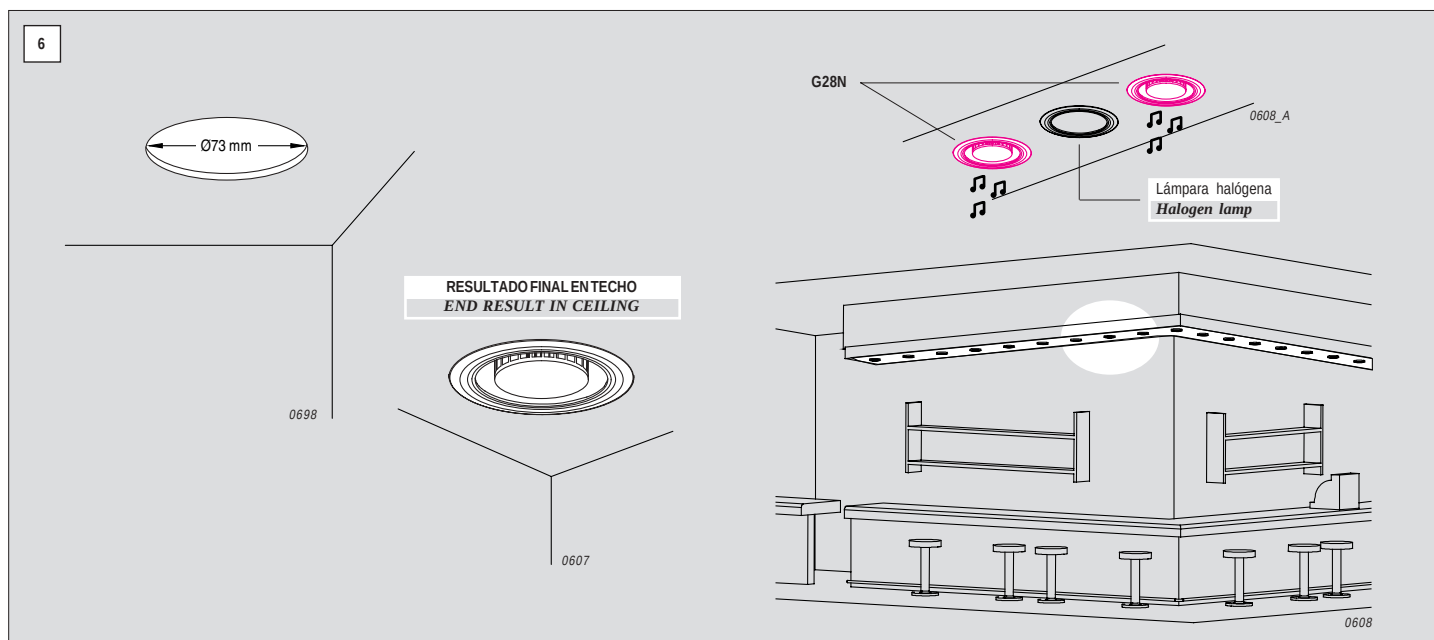
## 5" RECTANGULAR LOUDSPEAKER ASSEMBLY

MONTAJE DE ALTAVOZ EMPOTRADO EN LA PARED  
FITTING OF BUILT-IN SPEAKER IN WALLALOJAMIENTO PARA AMPLIFICADOR DEL MANDO A DISTANCIA  
HOUSING FOR REMOTE CONTROL AMPLIFIERMONTAJE DE ALTAVOZ SALIENTE DE LA PARED  
MOUNTING OF PROTRUDED LOUDSPEAKERMONTAJE DE ALTAVOZ SALIENTE EN UN RINCON DE LA PARED  
MOUNTING OF PROTRUDED LOUDSPEAKER IN A WALL CORNERAPROVECHANDO EL FALSO TECHO DEL PASILLO  
INSTALLATION IN CORRIDOR FALSE CEILING

## MONTAJE DE ALTAVOCES DE 3" / 3" LOUDSPEAKER ASSEMBLY

PREPARACION DE LA CAJA  
PREPARING THE BOXMONTAJE DE ALTA VOZ EN CAJA DE EMPOTRAR V15C  
3" LOUDSPEAKER ASSEMBLY IN V15C FITTING BOXMONTAJE DE MANDO Y ALTAVOCES DE 3" JUNTOS  
INSTALLING 3" LOUDSPEAKERS AND CONTROL UNITS TOGETHERCABLEAR Y FIJAR LOS AMPLIMANDOS EN PAREDES EN GENERAL  
HOW TO INSTALL 3" LOUDSPEAKERS AND CONTROL UNITS TOGETHER. MOUNTING AND CABLE SETTINGFIJAR MANDOS Y AMPLIMANDOS EN PARED CON AZULEJOS  
HOW TO FIX CONTROL UNITS IN TILE WALLSRESULTADO FINAL  
END RESULT

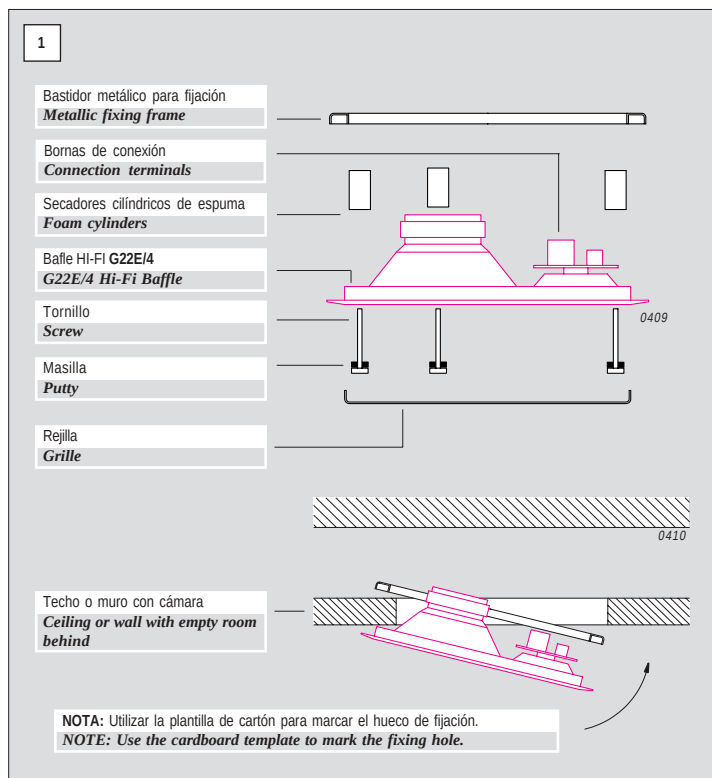
## MONTAJE DE ALTAVOCES DE 2" / 2" LOUDSPEAKER ASSEMBLY

MONTAJE DE LOS MUELLES  
SPRING ASSEMBLYCONEXION  
CONNECTIONCOLOCACION EN EL TECHO  
CEILING FIXINGRESULTADO FINAL  
END RESULT

## MONTAJE DE BAFLES / BAFFLE ASSEMBLY

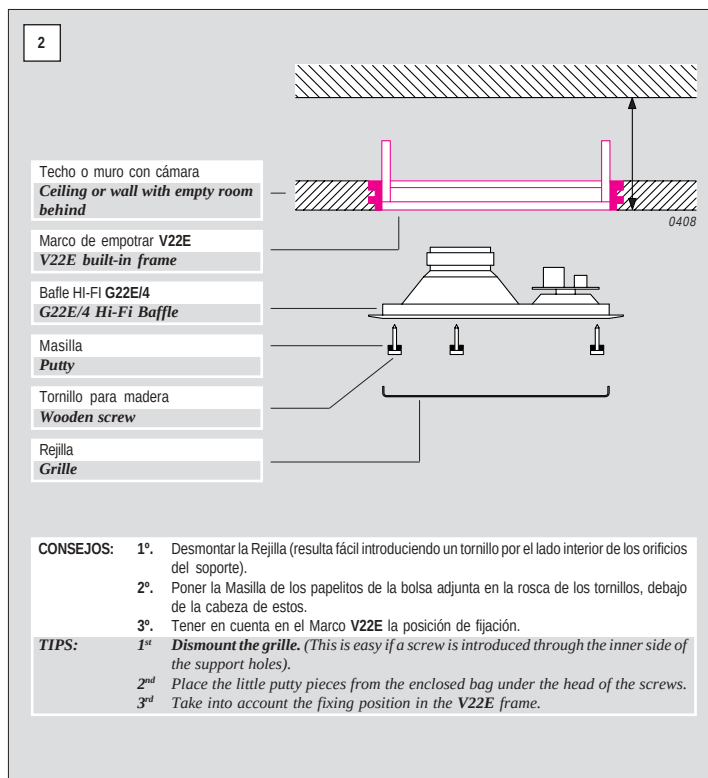
## MONTAJE DEL BAFLE G22E/4 EN TECHO O MURO CON CÁMARA

MOUNTING OF G22E/4 BAFFLE IN CEILINGS OR WALLS WITH EMPTY ROOM BEHIND



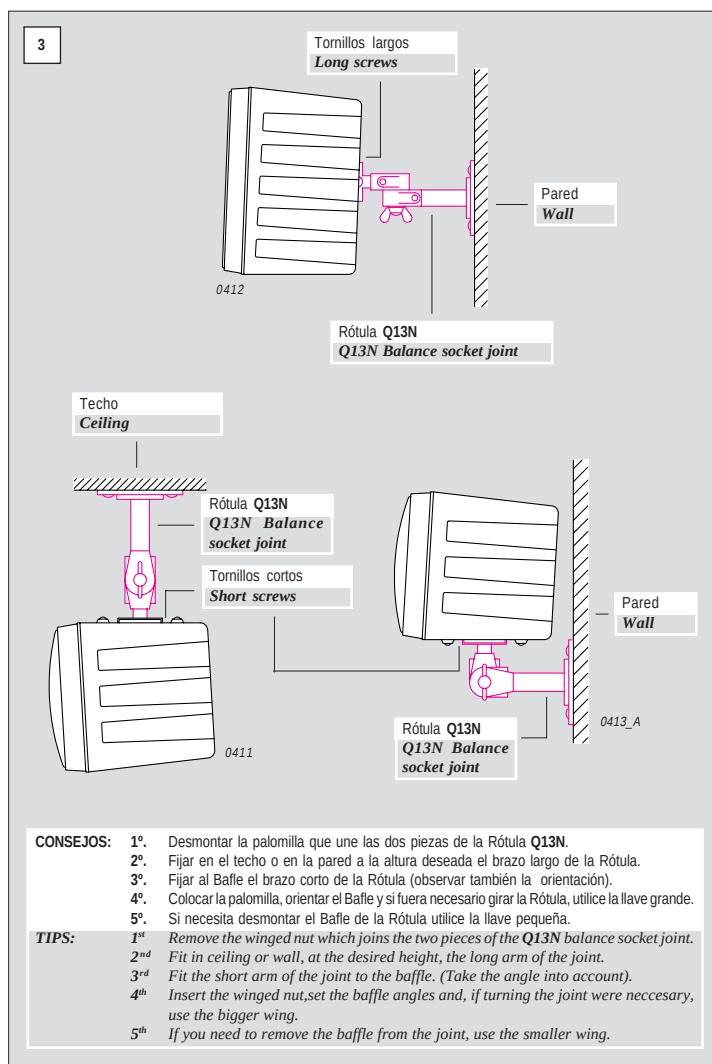
## FIJACION EN MARCO DE EMPOTRAR V22E

FIXING IN V22E BUILT-IN FRAME



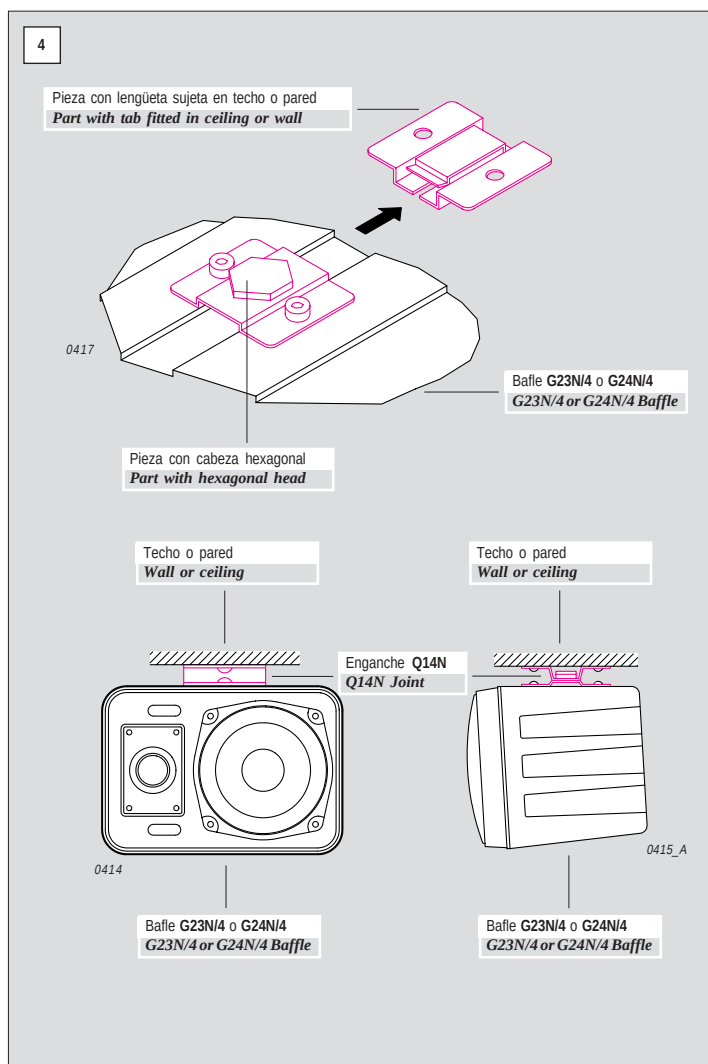
## FIJACION DEL BAFLE G23N/4 EN LA ROTULA Q13N

G23N/4 BAFFLE FIXING WITH Q13N BALANCE SOCKET JOINT



## FIJACION DE BAFLES G23N/4 EN ENGANCHES Q14N

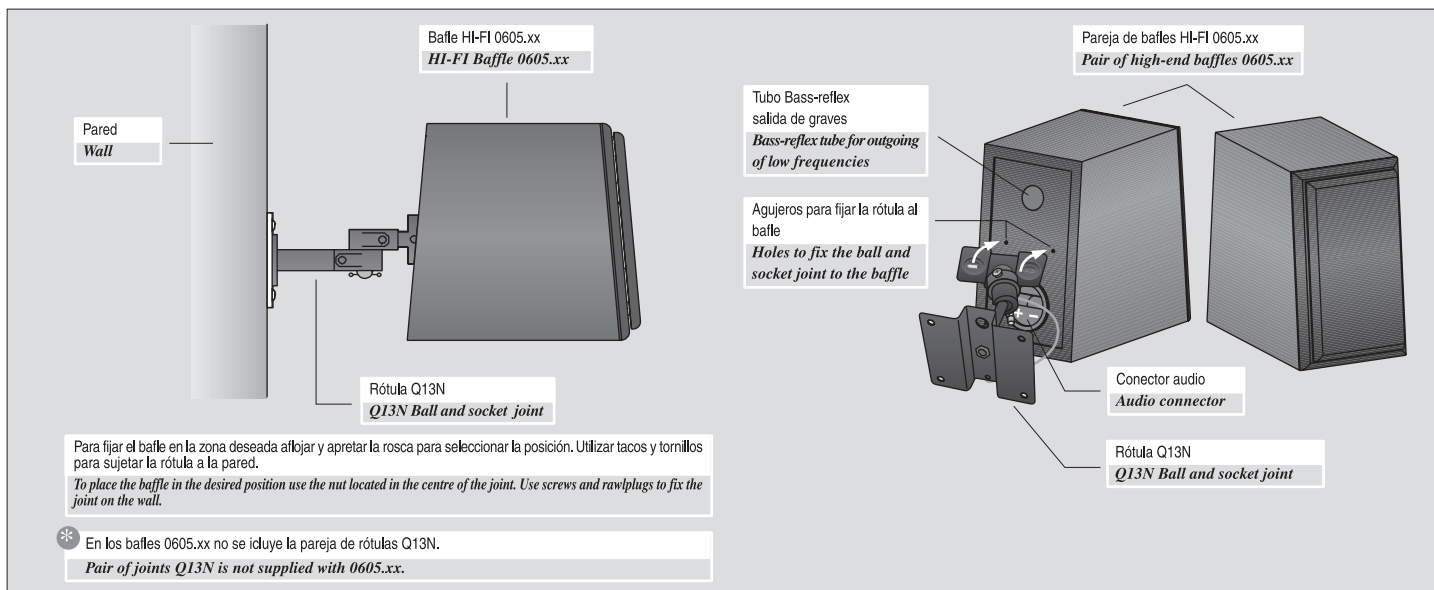
G23N/4 BAFFLES FIXING WITH Q14N JOINTS





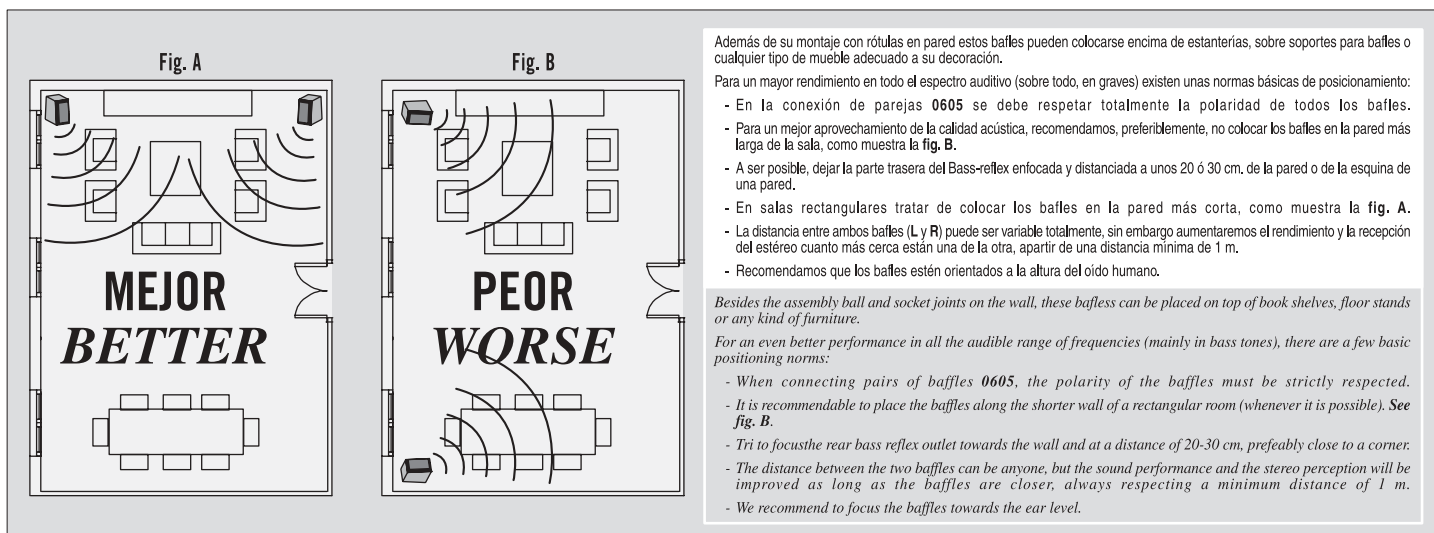
## MONTAJE CON ROTULAS Q13N EN PARED

## WALL ASSEMBLY WITH BALL AND SOCKET JOINT Q13N



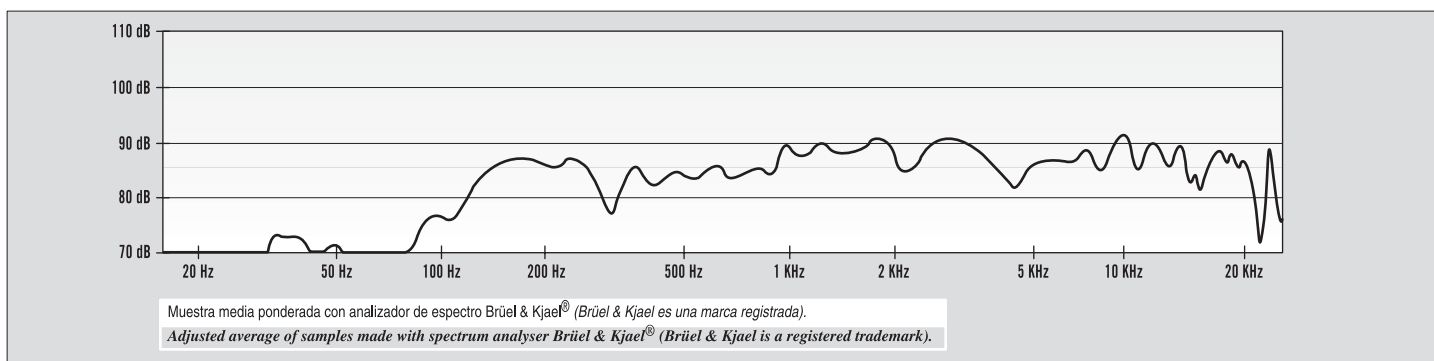
## RECOMENDACIONES DE MONTAJE Y POSICIONAMIENTO

## ADVICE FOR ASSEMBLY AND POSITIONING



## CURVA DE RESPUESTA EN FRECUENCIA

## FREQUENCY RESPONSE CURVE



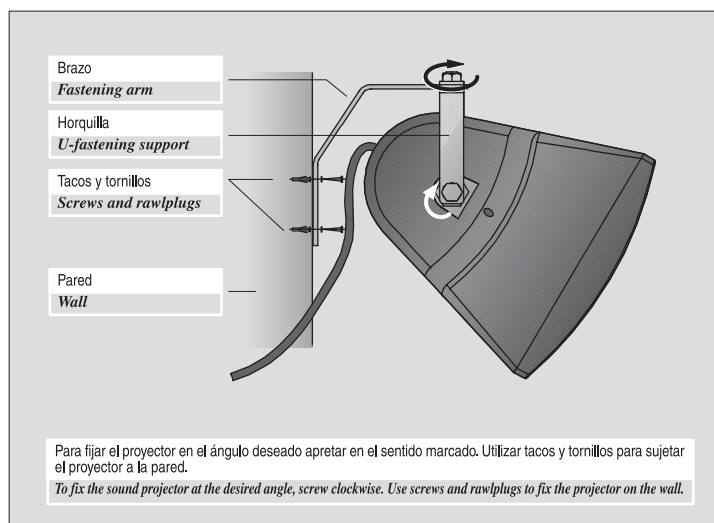
\* Para equipos de 30-50 W colocar la pareja de baffles 0605.16 para mayor protección.  
If connected to 35-50 W HI-FI systems, use the pair of baffles 0605.16 for a higher protection of the amplifier.

| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS<br>TECHNICAL SPECIFICATIONS            | 0605.04        | 0605.16        |
|------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Nº de vías / Nr. of ways                                         | 2              | 2              |
| Altavoces / Loudspeaker size                                     | 3" - 1"        | 3" - 1"        |
| Respuesta en frecuencia (+/- 6dB) / Frequency response (+/- 6dB) | 90 Hz - 20 KHz | 90 Hz - 20 KHz |
| Potencia / Power                                                 | 10 W RMS       | 10 W RMS       |
| Potencia máxima de pico / Max. peak power                        | 30 W           | 30 W           |
| Rendimiento / Sound pressure level (@ 1W/1 m)                    | 84.2 dB        | 84.2 dB        |

| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS<br>TECHNICAL SPECIFICATIONS | 0605.04                     | 0605.16                     |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Impedancia / Impedance                                | 4 Ω                         | 16 Ω                        |
| Tipo de baffle / Cabinet type                         | Bass reflex                 | Bass reflex                 |
| Color / Colour                                        | Madera cerezo / Cherry tree | Madera cerezo / Cherry tree |
| Dimensiones (mm) / Dimensions (mm)                    | 210 x 120 x 220             | 210 x 120 x 220             |
| Peso (kg) / Weight (K)                                | 1.86                        | 1.86                        |

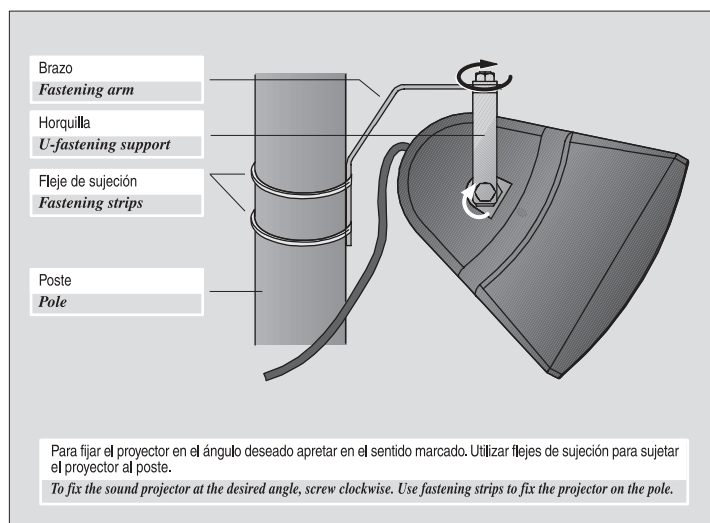
## MONTAGE EN PARED

## ASSEMBLY ON A WALL



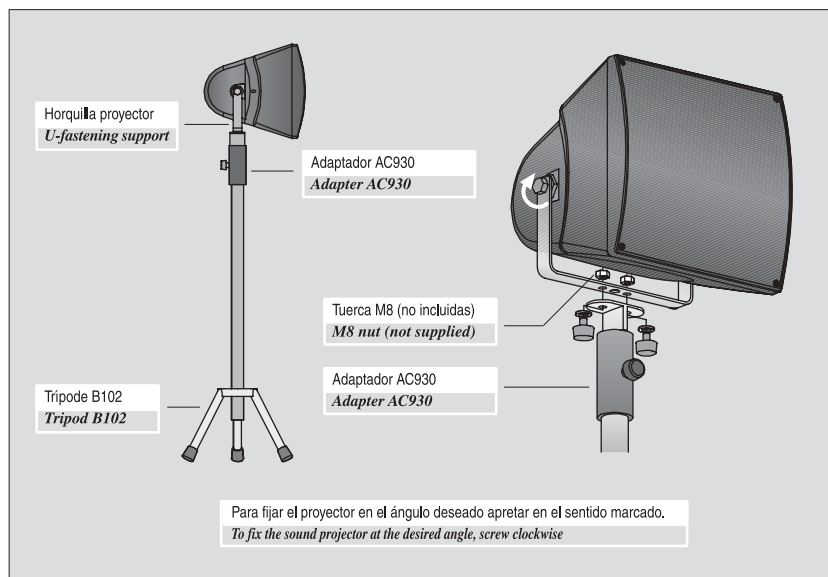
## MONTAGE EN POSTE

## ASSEMBLY ON A POLE



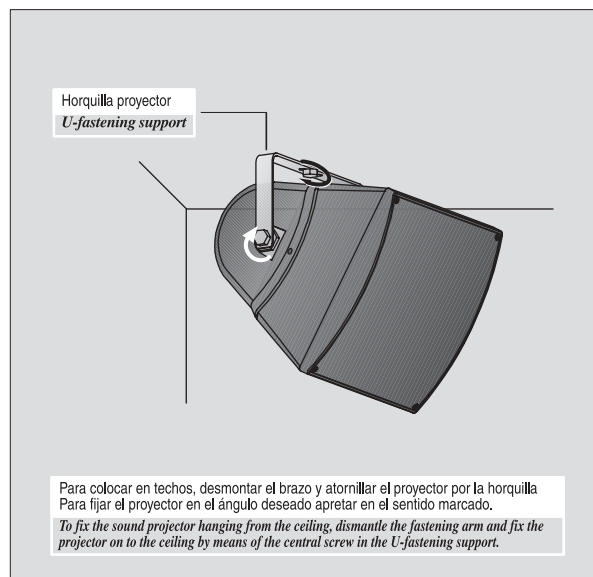
## MONTAJE EN TRIPODE PASO B102 CON ADAPTADOR AC930

## ASSEMBLY IN TRIPOD REF. PASO B102 WITH ADAPTER AC930



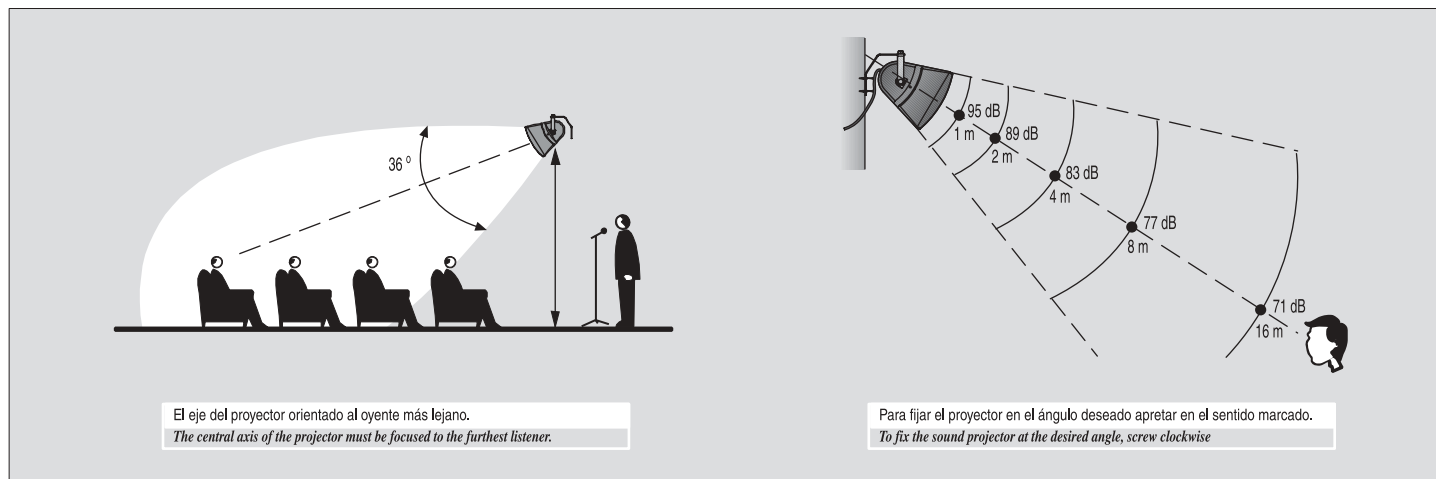
## MONTAJE EN TECHO

## ASSEMBLY HANGING FROM THE CEILING



## SONORIZACION

## ACOUSTIC CONSIDERATIONS



| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS<br>TECHNICAL SPECIFICATIONS | 0604.01          | 0604.02          | 0604.03                                                                          |
|-------------------------------------------------------|------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Altavoz / Loudspeaker size                            | 6.5"             | 6.5"             | 6.5"                                                                             |
| Potencia / Power                                      | 20 W             | 20 W             | 20 W (rojo / red); 10 W (azul / blue); 5 W (blanco / white); 0 W (negro / black) |
| Impedancia / Impedance                                | 4 Ω              | 16 Ω             | 100 V: 500 Ω; 1000 Ω; 2000 Ω                                                     |
| Respuesta en frecuencia / Frequency response          | 128 Hz; 12.8 KHz | 128 Hz; 12.8 KHz | 128 Hz; 12.8 KHz                                                                 |
| Sensibilidad (1 W / 1 m) / Sensitivity (@ 1W/1 m)     | 95 dB            | 95 dB            | 95 dB                                                                            |

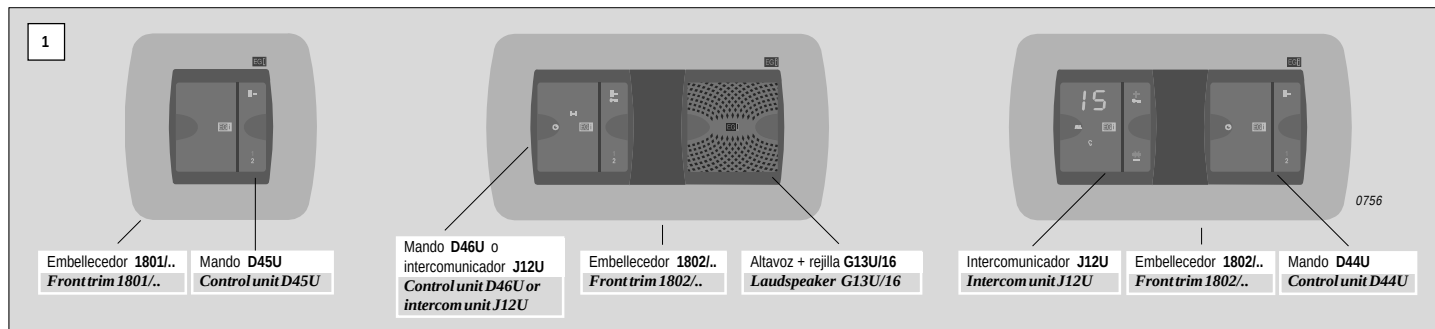
| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS<br>TECHNICAL SPECIFICATIONS | 0604.01         | 0604.02         | 0604.03         |
|-------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Grado de protección / Protection rating               | IP54            | IP54            | IP54            |
| Ángulo de cobertura / Covering angle                  | 36°             | 36°             | 36°             |
| Color / Colour                                        | negro / black   | negro / black   | negro / black   |
| Dimensiones (mm) / Dimensions (mm)                    | 240 x 240 x 300 | 240 x 240 x 300 | 240 x 240 x 300 |
| Peso (kg) / Weight (K)                                | 3.4             | 3.4             | 4               |

## MONTAJE DE MODULOS PARA CAJA UNIVERSAL DE Ø 60 mm.

## ASSEMBLY OF THE MODULES FOR STANDARD FLUSH MOUNTING BOX Ø 60 mm.

MONTAJE DE LOS MODULOS PARA CAJA UNIVERSAL DE Ø 60 mm. EN LOS NUEVOS EMBELLECEDORES EGI

ASSEMBLY OF THE MODULES FOR STANDARD FLUSH MOUNTING BOX Ø 60 mm WITH THE NEW EGI FRONT TRIMS



ADAPTACION DEMANDOS A MECANISMOS ELECTRICOS DE OTRAS MARCAS

ADAPTING CONTROL UNITS TO ELECTRICAL SWITCHGEAR OF OTHER TRADEMARKS

2

| SERIES DE MECANISMOS ELECTRICOS ADAPTABLES<br>SERIES OF ELECTRICAL SWITCHGEAR THAT CAN BE INSTALLED WITH EGI |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               | SERIES DE MECANISMOS ELECTRICOS ADAPTABLES<br>SERIES OF ELECTRICAL SWITCHGEAR THAT CAN BE INSTALLED WITH EGI |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            |   |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|--------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Marca<br>Trademark                                                                                           | Serie<br>Serie                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Adaptación<br>Fitting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Forma<br>Mode | Marca<br>Trademark                                                                                           | Serie<br>Serie                                                                                                                                                             | Adaptación<br>Fitting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Forma<br>Mode                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                            |   |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
| AVE                                                                                                          | SYSTEM45                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Mediante bastidor EGI W01S.<br><i>By means of fitting frame EGI W01S.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   | G             | SCHNEIDER                                                                                                    | SM 100                                                                                                                                                                     | Directa.<br><i>Directly.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | A                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            |   |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
| BERKER                                                                                                       | ARSYS                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Mediante marco intermedio de BERKER® ref. 1108/.. y marquito que acompaña al módulo EGI.<br><i>By means of fitting frame from BERKER® ref. 1108/.. and the fixing frame that comes with the sound module.</i>                                                                                                                               | C             |                                                                                                              | SM 100 MASTER                                                                                                                                                              | Directa.<br><i>Directly.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                     | E                                                                                                                                                                          |   |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|                                                                                                              | B1                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mediante marco intermedio de EGI ref. 0706 y marquito que acompaña al módulo EGI.<br><i>By means of fitting frame from EGI ref. 0706 and the fixing frame that comes with the sound module.</i>                                                                                                                                             |               |                                                                                                              | SM 180                                                                                                                                                                     | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WSM8/BN, WSM8/BL o WSM8/NE y utilizar el marco intermedio de EUNEA® ref. 70412.xx. No es posible la instalación de altavoz 2" en pared.<br><i>For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. WSM8/BN, WSM8/BL or WSM8/NE and then use fitting frame from SCHNEIDER® ref. 70412.xx.</i>                                                                                          | C                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            |   |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|                                                                                                              | CLIPTEC                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Mediante marco intermedio de BERKER® ref. 1109/.. y marquito que acompaña al módulo EGI.<br><i>By means of fitting frame from BERKER® ref. 1109/.. and the fixing frame that comes with the sound module.</i>                                                                                                                               |               |                                                                                                              | EUNEA                                                                                                                                                                      | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EUNEA® ref. 30582. A continuación utilizar marco intermedio EUNEA® ref. 60412/.. y marquito que acompaña al módulo EGI. Utilizar altavoz 2" banda ancha 0601.10 ó 0601.12.<br><i>For the control units, replace the metallic fitting plate of the SCHNEIDER® ref. 30582 and then use fitting frame from SCHNEIDER® ref. 60412/.. and the fixing frame that comes with the EGI module. Use wide-band loudspeaker 0601.10 or 0601.12.</i> |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            | A |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|                                                                                                              | MODUL 2                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Mediante marco intermedio EGI ref. WM2B/..<br><i>By means of fitting frame EGI ref. WM2B/..</i>                                                                                                                                                                                                                                             |               | B                                                                                                            | SM 200                                                                                                                                                                     | Cortar las patas de fijación interiores del embellecedor EUNEA® UNICA BASIC o EUNEA® UNICA COLORS. A continuación la instalación es directa. Mejor estética y sujeción mediante marquillo EGI 0707.10 (blanco) y 0707.12 (negro).<br><i>By means of parts sets 0707.10 (white) and 0707.12 (black).</i>                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            |   | A      |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
| BJC                                                                                                          | SOL TEIDE                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Directa.<br><i>Directly.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | A             | UNICA BASIC<br>UNICA COLORS                                                                                  | UNICA PLUS<br>UNICA TOP                                                                                                                                                    | Cortar las patas de fijación interiores del embellecedor EUNEA® UNICA PLUS o EUNEA® UNICA TOP. A continuación la instalación es directa. Mejor estética y sujeción mediante marquillo EGI 0711.10 (blanco) y 0711.12 (negro).<br><i>By means of parts sets 0711.10 (white) and 0711.12 (black).</i>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                     | C                                                                                                                                                                          |   |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|                                                                                                              | ROOM                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Directa.<br><i>Directly.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | GENERAL ELECTRIC                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                            |   |        | SINTRA | PLAYBUS   | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WPLG. Utilizar altavoz 2" banda ancha GP2G/16.<br><i>For control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by the parts set ref. WPLG. Use wide-band loudspeaker GP2G/16.</i> | F |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|                                                                                                              | IRIS                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Mediante adaptador BJC® ref. 18743/..<br><i>By means of plate from BJC® ref. 18743/..</i>                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            | B |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   | GEWISS | SYSTEM 22 EXPO | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. W22G. No es posible la instalación de altavoz 2" en pared.<br><i>For control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by the parts set ref. W22G.</i> | I |
|                                                                                                              | AURA                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Mediante adaptador BJC® ref. 18743/..<br><i>By means of plate from BJC® ref. 18743/..</i>                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            |   | H      |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
| BTICINO                                                                                                      | LIGHT<br>(caja Ø 60 mm)<br>(fitting box Ø 60 mm)                                                                                                                                                                                                                                                   | En los mandos, instalación directa o sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WL2T y marquito que acompaña al módulo EGI. Utilizar altavoz 2" banda ancha GL2T/16.<br><i>For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. WL2T. Use wide-band loudspeaker GL2T/16.</i>    | A             | H                                                                                                            | GIRA                                                                                                                                                                       | EDELSTAHL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Mediante marcos EGI ref. WFLG/.. y marquito que acompaña al módulo.<br><i>By means of parts sets EGI ref. WFLG/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.</i> |   |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|                                                                                                              | LIGHT<br>(caja Ø 60 mm y caja de 3 módulos)<br>(fitting box Ø 60 mm and fitting box 3 mods.)                                                                                                                                                                                                       | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WLGT y marquito que acompaña al módulo EGI. Utilizar altavoz 2" banda ancha GL3T/16 o GL3T/16BN.<br><i>For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. WLGT. Use wide-band loudspeaker GL3T/16 or GL3T/16BN.</i> |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | H                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            |   |        | GIRA   | EDELSTAHL | Mediante marcos EGI ref. WFLG/.. y marquito que acompaña al módulo.<br><i>By means of parts sets EGI ref. WFLG/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.</i>                                                                                                   | C |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|                                                                                                              | LIVING<br>(caja Ø 60 mm)<br>(fitting box Ø 60 mm)                                                                                                                                                                                                                                                  | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WLIT. Utilizar altavoz 2" banda ancha GLIT/16 o GLIT/32.<br><i>For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. WLIT. Use wide-band loudspeaker GLIT/16 and GLIT/32.</i>                                          |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            | D |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   | GIRA   | EDELSTAHL      | Mediante marcos EGI ref. WFLG/.. y marquito que acompaña al módulo.<br><i>By means of parts sets EGI ref. WFLG/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.</i>                                                                            | C |
|                                                                                                              | LIVING<br>(caja de 3 módulos)<br>(fitting box 3 mods.)                                                                                                                                                                                                                                             | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WLIT.1. No es posible la instalación de altavoz 2" en pared.<br><i>For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. WLIT.1.</i>                                                                                   |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            |   | D      |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
| LUNA                                                                                                         | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WLUT. Utilizar altavoz 2" banda ancha GLUT/16 y GLUT/32.<br><i>For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. WLUT. Use wide-band loudspeaker GLUT/16 and GLUT/32.</i> | D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | GIRA          | EDELSTAHL                                                                                                    | Mediante marcos EGI ref. WFLG/.. y marquito que acompaña al módulo.<br><i>By means of parts sets EGI ref. WFLG/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.</i> | C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            |   |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
| EDE                                                                                                          | LOOK 75                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mediante marco intermedio de EDE® ref. 70970.<br><i>By means of fitting frame from EDE® ref. 70970.</i>                                                                                                             | C                                                                                                                                                                          |   |        | GIRA   | EDELSTAHL | Mediante marcos EGI ref. WFLG/.. y marquito que acompaña al módulo.<br><i>By means of parts sets EGI ref. WFLG/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.</i>                                                                                                   | C |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
| EFAPEL                                                                                                       | ALFA 3000                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mediante conjuntos EGI ref. W31E/BN o W31E/MF (1 elemento), W32E/BN (2 elementos), W33E/BN (3 elementos).<br><i>By means of EGI parts set ref. W31E/BN or W31E/MF (1-gang), W32E/BN (2-gang), W33E/BN (3 gang).</i> |                                                                                                                                                                            | E |        |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   | JUNG   | CD 500 PLUS    | Mediante marcos intermedios de JUNG® ref. CD EGI o CD EGI WW y marquito que acompaña al módulo EGI.<br><i>By means of fitting frame from JUNG® ref. CD EGI or CD EGI WW and the fixing frame that comes with the EGI module.</i>                      | C |
|                                                                                                              | APOLO 5000                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mediante conjuntos EGI ref. WJ1E/BN (1 elemento), WJ2E/BN (2 elementos), WJ3E/BN (3 elementos).<br><i>By means of EGI parts set ref. WJ1E/BN (1-gang), WJ2E/BN (2-gang), WJ3E/BN (3 gang).</i>                      |                                                                                                                                                                            |   | ST 550 |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |        |                |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |

## MONTAJE DE MODULOS PARA CAJA UNIVERSAL DE Ø 60 mm.

## ASSEMBLY OF THE MODULES FOR STANDARD FLUSH MOUNTING BOX Ø 60 mm.

## ADAPTACION DE MANDOS A MECANISMOS ELECTRICOS DE OTRAS MARCAS

## ADAPTING CONTROL UNITS TO ELECTRICAL SWITCHGEAR OF OTHER TRADEMARKS

3

SERIES DE MECANISMOS ELECTRICOS ADAPTABLES  
SERIES OF ELECTRICAL SWITCHGEAR THAT CAN BE INSTALLED WITH EGI

| Marca<br>Trademark | Serie<br>Serie | Adaptación<br>Fitting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Forma<br>Mode |
|--------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| JUNG               | TOP LINE       | Quitar del marco exterior de JUNG® ref. TL 98 x.. el tarjetero que lleva dos tornillos. A continuación, utilizar marco intermedio de JUNG® ref. TL 961 Z WW y marquito que acompaña al módulo EGI. Remove from the wall frame from JUNG® ref. TL 98 x.. the symbol holding plate (that is fixed with 2 screws). Then use fitting plate from JUNG® ref. TL 961 Z WW and small fixing frame that comes with the EGI module. | C             |
|                    | LS 990         | Mediante marcos intermedios de JUNG® ref. LS961-ZWW o LS-961-ZWW y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from JUNG® ref. LS961-ZWW or LS-961-ZWW and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                                                                                                            |               |
| LEGRAND            | MOSAIC 45      | Directa. Directly.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A             |
|                    | DECOR          | Mediante marco intermedio de EGI ref. WDEL y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. WDEL and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                                                                                                                                                       | C             |
|                    | GALEA          | Mediante marco intermedio de EGI ref. 0702.10 ó 0702.12 y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. 0702.10 or 0702.12 and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                                                                                                                            |               |
|                    | PRESIDENTE     | Mediante marco intermedio de EGI ref. WPRL y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of parts set EGI ref. WPRL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | E             |
|                    | SUNO           | Mediante marco intermedio de EGI ref. 0709.10 y 0709.12 y marquito que con él se acompaña. By means of parts set EGI ref. 0709.10 or 0709.12.                                                                                                                                                                                                                                                                             | C             |
|                    | VALENA         | Mediante marco intermedio de EGI ref. 0705.10 y 0705.12 y marquito que con él se acompaña. By means of parts set EGI ref. 0705.10 or 0705.12.                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |
|                    | ANTIK          | Mediante placa de MERTEN® ref. 0021.. y aro adaptador de MERTEN® ref. 001900.. suministrados por GUIJARRO HNOS. By means of plate from MERTEN® ref. 0021.. and fitting ring from MERTEN® ref. 001900../. (ask EGI for supply).                                                                                                                                                                                            | E             |
| MERTEN             | ATELIER        | Mediante placa de MERTEN® ref. 0020.. y aro adaptador de MERTEN® ref. 001900.. suministrados por GUIJARRO HNOS. By means of plate from MERTEN® ref. 0020.. and fitting ring from MERTEN® ref. 001900../. (ask EGI for supply).                                                                                                                                                                                            |               |
|                    | EPOCA          | Mediante placa de MERTEN® ref. 0020.. y aro adaptador de MERTEN® ref. 001900.. suministrados por GUIJARRO HNOS. By means of plate from MERTEN® ref. 0020.. and fitting ring from MERTEN® ref. 001900../. (ask EGI for supply).                                                                                                                                                                                            |               |
|                    | M1             | Mediante placa de MERTEN® ref. 0020.. y aro adaptador de MERTEN® ref. 001900.. suministrados por GUIJARRO HNOS. By means of plate from MERTEN® ref. 0020.. and fitting ring from MERTEN® ref. 001900../. (ask EGI for supply).                                                                                                                                                                                            |               |
|                    | OCTOCOLOR      | Mediante placa de MERTEN® ref. 0026.. y aro adaptador de MERTEN® ref. 001900.. suministrados por GUIJARRO HNOS. By means of plate from MERTEN® ref. 0026.. and fitting ring from MERTEN® ref. 001900../. (ask EGI for supply).                                                                                                                                                                                            |               |
| NIKO               | DA VINCI       | Mediante marco intermedio de EGI ref. WDVN/.. y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. WDVN/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                                                                                                                                                 | C             |
|                    | PR 20          | Mediante marco intermedio de EGI ref. W20N/.. y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. W20N/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                                                                                                                                                 |               |
|                    | PR 20 SOFT     | Mediante marco intermedio de EGI ref. WSON y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. WSON and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                                                                                                                                                       |               |

SERIES DE MECANISMOS ELECTRICOS ADAPTABLES  
SERIES OF ELECTRICAL SWITCHGEAR THAT CAN BE INSTALLED WITH EGI

| Marca<br>Trademark | Serie<br>Serie                                                                                    | Adaptación<br>Fitting                                                                                                                                                                                                                                                                    | Forma<br>Mode |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| SIEMENS            | DELTA AMBIENTE                                                                                    | Mediante marco intermedio de EGI ref. WDAS/.. y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. WDAS/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                | C             |
|                    | DELTA PROFIL                                                                                      | Mediante marco intermedio de EGI ref. WDAS/.. y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. WDAS/.. and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                |               |
|                    | DELTA LINE                                                                                        | Mediante marco intermedio de EGI ref. 0708.10 y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. 0708.10 and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                |               |
|                    | DELTA VITA                                                                                        | Mediante marco intermedio de EGI ref. 0708.10 y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. 0708.10 and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                |               |
|                    | DELTA PLUS                                                                                        | Mediante marco intermedio de EGI ref. 0708.10 y marquito que acompaña al módulo EGI. By means of fitting frame from EGI ref. 0708.10 and the fixing frame that comes with the EGI module.                                                                                                |               |
| SIMON              | 27                                                                                                | Mediante marco intermedio EGI ref. W27SI/.. By means of fitting frame EGI ref. W27SI/..                                                                                                                                                                                                  | E             |
|                    | 28                                                                                                | Mediante marco intermedio EGI ref. W28SI/.. By means of fitting frame EGI ref. W28SI/..                                                                                                                                                                                                  | B             |
|                    | 29                                                                                                | Directa. Directly.                                                                                                                                                                                                                                                                       | A             |
|                    | 31                                                                                                | Utilizar tapa ciega 31800.. o adaptador musical ref. 31088.. de SIMON® y marquito que acompaña al módulo EGI. Use 31800.. blind cover or 31088.. music adapter (both SIMON®) and fixing frame that comes with the EGI module.                                                            | C             |
|                    | 75                                                                                                | Mediante marco intermedio EGI ref. W75SI/.. By means of fitting frame EGI ref. W75SI/..                                                                                                                                                                                                  | B             |
|                    | 82                                                                                                | Mediante marco intermedio EGI ref. W27SI/.. y marco intermedio SIMON® 82 ref. 82088/xx. By means of fitting frame EGI ref. W27SI/.. and fitting frame SIMON® 82 ref. 82088/xx.                                                                                                           | E             |
|                    | 88                                                                                                | Mediante marco intermedio de SIMON® ref. 88088 y marquito que acompaña al módulo EGI ref. W27SI/.. By means of SIMON® ref. 88088 fitting frame and EGI ref. W27SI/.. fixing frame.                                                                                                       |               |
| VIMAR              | IDEA<br>(caja Ø 60 mm)<br>(fitting box Ø 60 mm)                                                   | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WIDV. No es posible la instalación de altavoz 2" en pared. For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. WIDV.                                              | F             |
|                    | IDEA<br>(caja Ø 60 mm<br>y caja de 3 módulos)<br>(fitting box Ø 60 mm<br>and fitting box 3 mods.) | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. WID3. Utilizar altavoz 2" banda ancha G13V/16 y G13V/32. For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. WID3. Use wide-band loudspeaker G13V/16 and G13V/32. |               |
|                    | PLANA                                                                                             | En los mandos, sustituir chasis metálico EGI por conjunto de piezas EGI ref. 0710.10 ó 0710.12. No es posible la instalación de altavoz 2" en pared. For the control units, replace the metallic fitting plate of the EGI module by parts set ref. 0710.10 or 0710.12.                   | I             |

La serie SYSTEM 45 es propiedad de AVE®. / Serie SYSTEM 45 is property of AVE®.

Las series ARSYS, B1, CLIPTec y MODUL 2 son propiedad de BERKER®. / Series ARSYS, B1, CLIPTec and MODUL 2 are property of BERKER®.

Las series SOL TEIDE, ROOM, IRIS, AURA e IBIZA son propiedad de BJC®. / Series SOL TEIDE, ROOM, IRIS, AURA and IBIZA are property of BJC®.

Las series LIGHT, LIVING y LUNA son propiedad de BTICINO®. / Series LIGHT, LIVING and LUNA are property of BTICINO®.

La serie LOOK 75 es propiedad de EDE®. / Serie LOOK 75 is property of EDE®.

Las series ALFA 3000 y APOLO 5000 son propiedad de EFAPEL®. / Series ALFA 3000 and APOLO 5000 are property of EFAPEL®.

Las series SM 100, SM 100 MASTER, SM 180, SM 200, UNICA BASIC, UNICA COLORS, UNICA PLUS y UNICA TOP son propiedad de EUNEA®. / Series SM 100, SM 100 MASTER, SM 180, SM 200, UNICA BASIC, UNICA COLORS, UNICA PLUS and UNICA TOP are property of EUNEA®.

La serie SINTRA es propiedad de GENERAL ELECTRIC®. / Serie SINTRA is property of GENERAL ELECTRIC®.

Las series PLAYBUS y SYSTEM 22 EXPO son propiedad de GEWISS®. / Series PLAYBUS and SYSTEM 22 EXPO are property of GEWISS®.

Las series EVENT, EDELSTAHL y F-LINE son propiedad de GIRA®. / Series EVENT, EDELSTAHL and F-LINE are property of GIRA®.

Las series CD 500, CD 500 PLUS, ST 550, TOP LINE y LS 990 son propiedad de JUNG®. / Series CD 500, CD 500 PLUS, ST 550, TOP LINE and LS 990 are property of JUNG®.

Las series MOSAIC 45, DECOR, GALEA, PRESIDENTE, SUNO y VALENA son propiedad de LEGRAND®. / Series MOSAIC 45, DECOR, GALEA, PRESIDENTE, SUNO and VALENA are property of LEGRAND®.

Las series ANTIK, ARTEC, ATELIER, EPOCA, M1 y OCTOCOLOR son propiedad de MERTEN®. / Series ANTIK, ARTEC, ATELIER, EPOCA, M1 and OCTOCOLOR are property of MERTEN®.

Las series DA VINCI, PR 20 y PR 20 SOFT son propiedad de NIKO®. / Series DA VINCI, PR 20 and PR 20 SOFT are property of NIKO®.

Las series DELTA AMBIENTE, DELTA PROFIL, DELTA LINE, DELTA VITA y DELTA PLUS son propiedad de SIEMENS®. / Series DELTA AMBIENTE, DELTA PROFIL, DELTA LINE, DELTA VITA and DELTA PLUS are property of SIEMENS®.

Las series 27, 28, 29, 31, 75, 82 y 88 son propiedad de SIMON®. / Series 27, 28, 29, 31, 75, 82 and 88 are property of SIMON®.

Las series IDEA y PLANA son propiedad de VIMAR®. / Series IDEA and PLANA are property of VIMAR®.

AVE®, BERKER®, BJC®, BTICINO®, EDE®, EFAPEL®, EUNEA®, GENERAL ELECTRIC®, GEWISS®, GIRA®, JUNG®, LEGRAND®, MERTEN®, NIKO®, SIEMENS®, SIMON® y VIMAR® son marcas registradas por sus propietarios. AVE®, BERKER®, BJC®, BTICINO®, EDE®, EFAPEL®, EUNEA®, GENERAL ELECTRIC®, GEWISS®, GIRA®, JUNG®, LEGRAND®, MERTEN®, NIKO®, SIEMENS®, SIMON® and VIMAR® are registered trademarks of their owners.

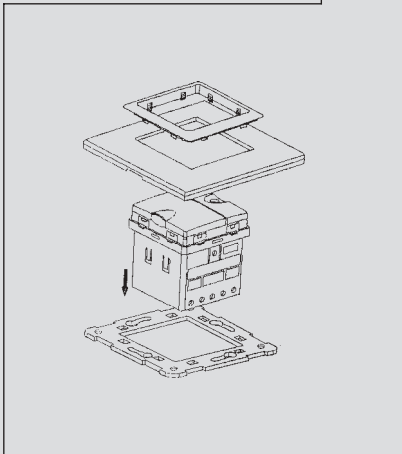
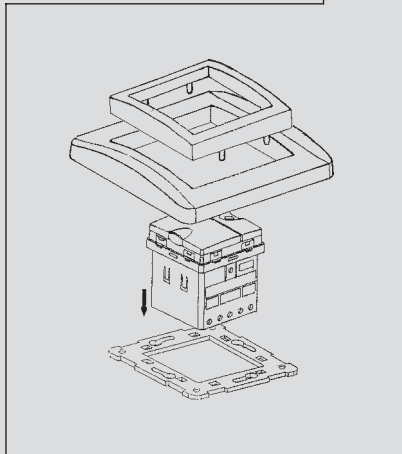
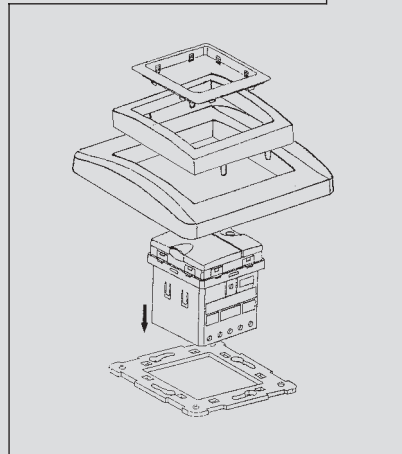
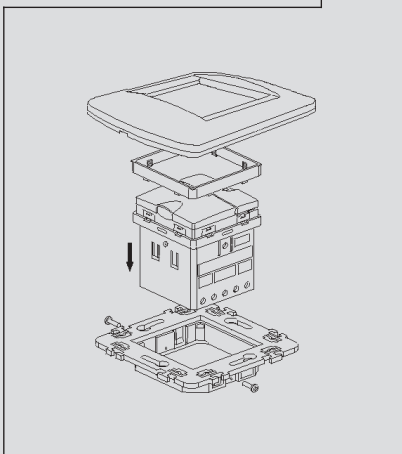
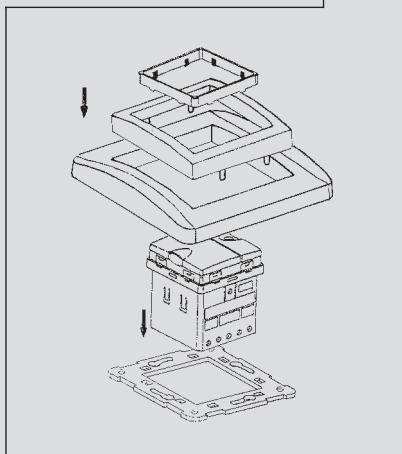
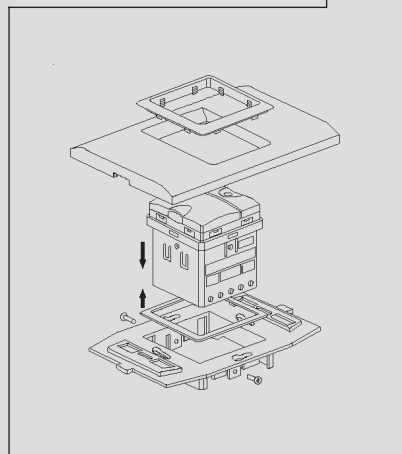
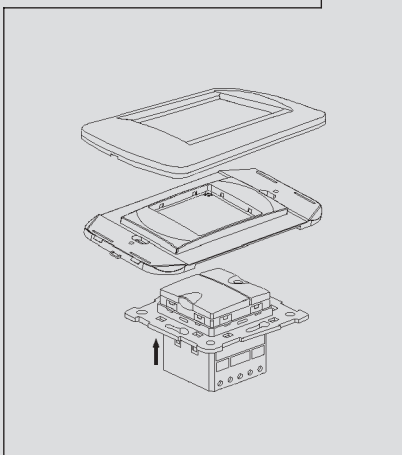
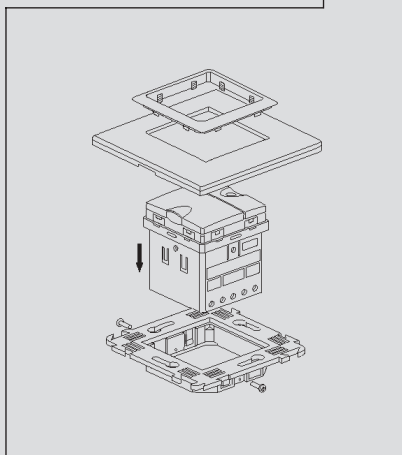
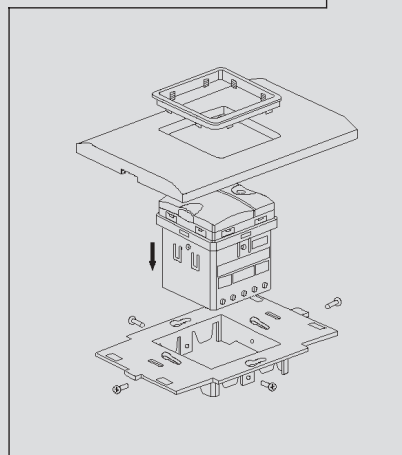
MONTAJE DE MODULOS PARA CAJA UNIVERSAL DE Ø 60 mm.

ASSEMBLY OF THE MODULES FOR STANDARD FLUSH MOUNTING BOX Ø 60 mm.

ADAPTACION DE MANDOS A MECANISMOS ELECTRICOS DE OTRAS MARCAS

ADAPTING CONTROL UNITS TO ELECTRICAL SWITCHGEAR OF OTHER TRADEMARKS

4

**Forma / Mode A****Forma / Mode B****Forma / Mode C****Forma / Mode D****Forma / Mode E****Forma / Mode F****Forma / Mode G****Forma / Mode H****Forma / Mode I**



**NORTE**

❖ **Álava y Vizcaya**  
ALEJANDRO ACUÑA  
Tel. móvil 630 53 45 07  
Tel. 944 83 01 52 • Fax 944 83 01 52  
e-mail: eginorte@egiaudio.com • acuna@egiaudio.com

❖ **Asturias y Cantabria**  
JOSÉ CARLOS FUENTES  
Tel. móvil 651 80 28 79  
Tel. 985 85 26 14 • Fax 985 24 07 31

❖ **Gulpúcoa**  
ANTONIO LÓPEZ  
Tel. móvil 629 23 57 77  
Tel. 943 52 90 91 • Fax 943 52 90 97  
e-mail: alopez8@cgac.es

❖ **Rioja y Burgos**  
HUGO GRIJALBA  
Tel. 941 23 35 24 • Fax 941 00 90 21

❖ **Navarra**  
JESÚS VALENCIA  
Tel. móvil 609 87 08 08 • Fax 948 15 34 95

**NORDESTE**

❖ **Aragón, Soria y Lleida**  
JORGE GONZÁLEZ  
Tel. móvil 670 39 97 16  
Tel. 976 59 09 12 • Fax 976 42 13 87

❖ **Barcelona**  
JUAN SANTANA - Tel. móvil 653 68 48 91  
e-mail: jsantana@egiaudio.com  
JUAN CARLOS BARRAGÁN - Tel. móvil 699 49 22 57  
e-mail: jcbarragan@egiaudio.com  
Tel. 93 477 25 53 • Fax 93 477 27 30

❖ **Tarragona**  
ALBERTO IBÁÑEZ  
Tel. móvil 654 39 69 50  
e-mail: aibanez@egiaudio.com

❖ **Girona**  
JAUME VILA  
Tel. móvil 657 95 26 98  
Tel. 972 40 10 51 • Fax 972 23 70 04  
e-mail: jvilag@egiaudio.com

**NOROESTE**

❖ **A Coruña y Pontevedra**  
ÁLVARO VÁZQUEZ  
Tel. móvil 609 47 31 90  
Tel. 981 13 06 60 • Fax 981 13 06 60

❖ **Canarias**  
M<sup>a</sup> DEL MAR CASTILLA  
Tel. móvil 669 35 19 35  
Tel. 922 61 95 91 • Fax 922 61 95 91  
e-mail: mcastilla@egiaudio.com

❖ **León**  
CONRADO DE LA VARGA - Tel. móvil 619 30 44 90  
CONRADO DE LA VARGA Jr. - Tel. móvil 615 07 01 81  
Tel. 987 80 11 01 • Fax 987 80 15 12

❖ **Lugo y Ourense**  
AVELINO CAMPO  
Tel. móvil 686 48 76 86 • Fax 982 20 28 77

❖ **Palencia, Valladolid, Zamora y Salamanca**  
PABLO RODRÍGUEZ  
Tel. móvil 627 57 68 76  
Tel. 983 30 71 59 • Fax 983 30 84 36

**LEVANTE**

❖ **Alicante**  
ALBERTO SABATER  
Tel. móvil 689 06 29 22  
e-mail: asabater@egiaudio.com

❖ **Baleares**  
PABLO CRESPO  
Tel. 971 46 37 10 • Fax 971 46 32 05

❖ **Castellón y Valencia**  
DAVID SÁNCHEZ  
Tel. móvil 620 79 12 98  
Tel. 96 252 46 78 • Fax 96 252 44 64

❖ **Murcia**  
JUAN VICENTE ARANDA  
Tel. móvil 606 86 10 58  
Tel. 968 24 24 83 • Fax 968 23 85 96

**CENTRO**

❖ **Madrid, Ciudad Real, Guadalajara, Ávila, Segovia, Toledo, Albacete y Cuenca**  
JESÚS LÓPEZ DE URALDE - Tel. móvil 609 06 50 42  
ANTONIO MARTÍNEZ - Tel. móvil 609 26 12 67  
JOSEMARÍA LANTERMO - Tel. móvil 680 10 16 71  
Tel. 91 506 28 25 • Fax 91 468 06 41  
e-mail: egimadrid@egiaudio.com  
EDUARDO NAVARRO - Tel. móvil 639 28 15 72  
(Estudios y proyectos zona Centro)  
Tel. 91 506 24 18  
e-mail: enavarros@egiaudio.com

**SUR**

❖ **Sevilla, Huelva y Cádiz**  
MANUEL VALENCIA  
Tel. móvil 696 55 94 84 • Fax 954 18 70 17  
e-mail: manuelvalenciam@telefonica.net

❖ **Almería y Granada**  
JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ  
Tel. móvil 670 64 37 86  
Tel. 950 62 43 78 • Fax 950 62 43 78

❖ **Córdoba**  
RAFAEL TEJADA  
Tel. móvil 629 52 40 62  
Tel. 957 75 21 65 • Fax 957 75 21 67

❖ **Extremadura**  
RAFAEL LAVADO  
Tel. móvil 639 62 05 66  
Tel. 924 54 45 79 • Fax 924 54 41 31

❖ **Málaga**  
JOSÉ ORTIZ  
NURIA ORTIZ - Tel. móvil 666 04 20 33  
Tel. 952 35 42 21 / 952 31 71 87  
Fax 952 35 42 05



DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR



Sistema protegido por la Patente de invención n.º P9200416 y otras.  
System covered by patent Nr. P9200416 and others.



Electroacústica  
General  
Ibérica, S.A.

Avda. Almozara, 79  
Tel. 976 40 53 53  
Fax 976 40 53 54  
Export phone (+34) 976 40 53 56  
50003 Zaragoza • ESPAÑA  
e-mail: info@egiaudio.com  
http://www.egiaudio.com

Cód. 005145 07/2011 D.L. Z-2052/99

